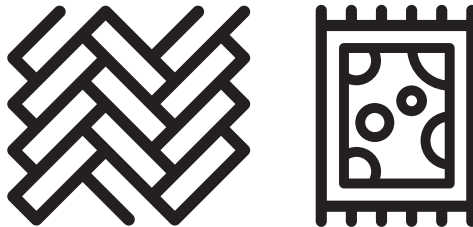


GRUNDIG

Robot Vacuum Cleaner

User Manual



VCR 4230

DE - EN - FR - IT - RO - HR - SV - NO - RU



01M-GMS4060-0523-01

Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Grundig-Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die optimale Effizienz erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an eine andere Person weitergeben. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Diese Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung durchgängig verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Ratschläge zum Gebrauch des Geräts.



WARNUNG: Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.



Schutzklasse gegen Stromschlag.



RECYCELTES UND
RECYCELBARES
PAPIER

INHALT

DEUTSCH	04-37
ENGLISH	38-65
FRANÇAIS	66-95
ITALIANO	96-125
ROMANIAN	126-156
HRVATSKI	157-184
SVENSKA	185-212
NORSK	213-240
RUSSIAN	241-274

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

Jede Garantie erlischt, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, Menschen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Problemen oder Menschen mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden, solange die Kontrolle gewährleistet ist oder
- Informationen zur sicheren Verwendung des Geräts und den damit verbundenen Gefahren bereitgestellt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Ihre Netzstromversorgung sollte mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Verwenden Sie das

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, verhindern Sie, dass es eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.
 - Berühren Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind, wenn das Gerät eingesteckt ist.
 - Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
 - Staubsaugen Sie keine brennbaren Materialien und stellen Sie sicher, dass die Zigarettenasche abgekühlt ist, bevor Sie sie absaugen.
 - Staubsaugen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten.
 - Schützen Sie das Gerät vor Niederschlag, Feuchtigkeit und Wärmequellen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von explosiven oder entflammenden Umgebungen und Substanzen.
 - Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel nicht im Wasser für Reinigung, ein.
 - Zerlegen Sie das Gerät nicht.
 - Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen von der Hersteller.
 - Saugen Sie keinen Zement, Gips oder Fragmente von komprimiertem Papier ab,

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

um eine Verstopfung des Filters oder eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter.
- Verwenden Sie das Gerät ohne Filter nicht, da es beschädigt werden kann.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus dem Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, einschließlich Kindern, mit körperlichen, sensorischen und geistigen Behinderungen oder Personen verwendet werden, die über keine ausreichenden Erfahrungen und Kenntnisse in Bezug auf seine Verwendung verfügen, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder sind es über den Betrieb des Geräts informiert.
- Die Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie den Adapter heraus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigter Adapter durch den Hersteller, den autorisierten Vertreter des Herstellers oder einen ebenfalls qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Halten Sie Ihre Finger, Haare und lose Kleidung beim Staubsaugen von beweglichen Teilen oder Abständen fern.
- Vor dem Entsorgen des

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Geräts müssen die Batterien aus dem Gerät entfernt werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie die Batterie herausnehmen.
 - Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
 - Die in diesem Gerät Batterien dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
 - Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs oder alte und neue Batterien zusammen.
 - Die Batterien müssen mit der richtigen polaren Anordnung installiert werden.
 - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
 - Sollte nur mit ME1XXFG CM 2600 mAh -Batterien verwendet werden.
 - Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und kognitiven Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen betrieben werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder erhalten die entsprechenden Anweisungen.
 - Die Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Legen Sie kein Gewicht auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf hohen Böden wie Tisch oder Stuhl auf.
- Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt, es ist für den Gebrauch zu Hause und für die folgenden Anwendungen vorgesehen:
 - In den Personalküchen der Geschäfte, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - In Wohngebäuden landwirtschaftlicher Betriebe;
 - Durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;
 - In Hostels oder ähnlichen Einrichtungen;
 - In Pensionen.
- Legen Sie kein Gewicht auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass sich Kinder und Heimtiere nicht auf das Gerät setzen oder stellen.
- Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Einheit verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Einweisung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geis-

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

tigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht direkt durch Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierte Personen ausgetauscht werden dürfen.

1.2 Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

1.3 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.4 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche

Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

1.5 Rücknahmepflichten der Vertrieber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertrieber von Lebensmittel

mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertrieber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertrieber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt.

Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

1.6 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien..

1.7 Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Alttakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/Alttakkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter info@bg-deutschland.de in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

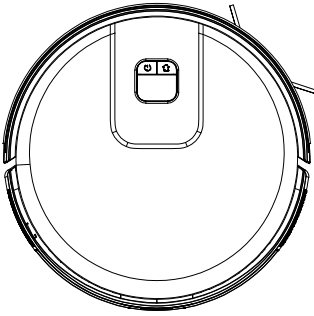
1.8 CE-Konformitätserklärung

Als Arçelik A.Ş. erklären wir, dass dieses Produkt und/oder diese Produkte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Website abrufbar: grundig.com.tr

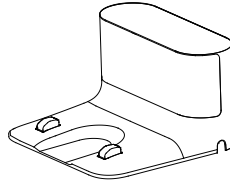
1.9 Hinweise für einen energiesparenden Betrieb

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen an die Oberfläche an, um Energie zu sparen.
- Normalerweise werden beim Reinigen von harten Oberflächen niedrigere Geschwindigkeiten verwendet, während beim Reinigen von Teppichen hohe Geschwindigkeiten verwendet werden.

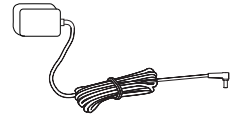
2 Boxinhalt



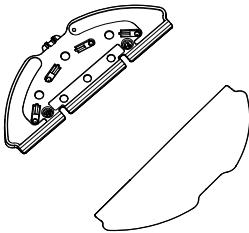
Saugroboter



Ladestation



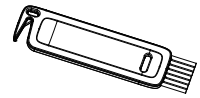
Netzadapterstecker



Wischtuchbefestigung Wischtuch






Bedienungsanleitung und
App-Anleitung

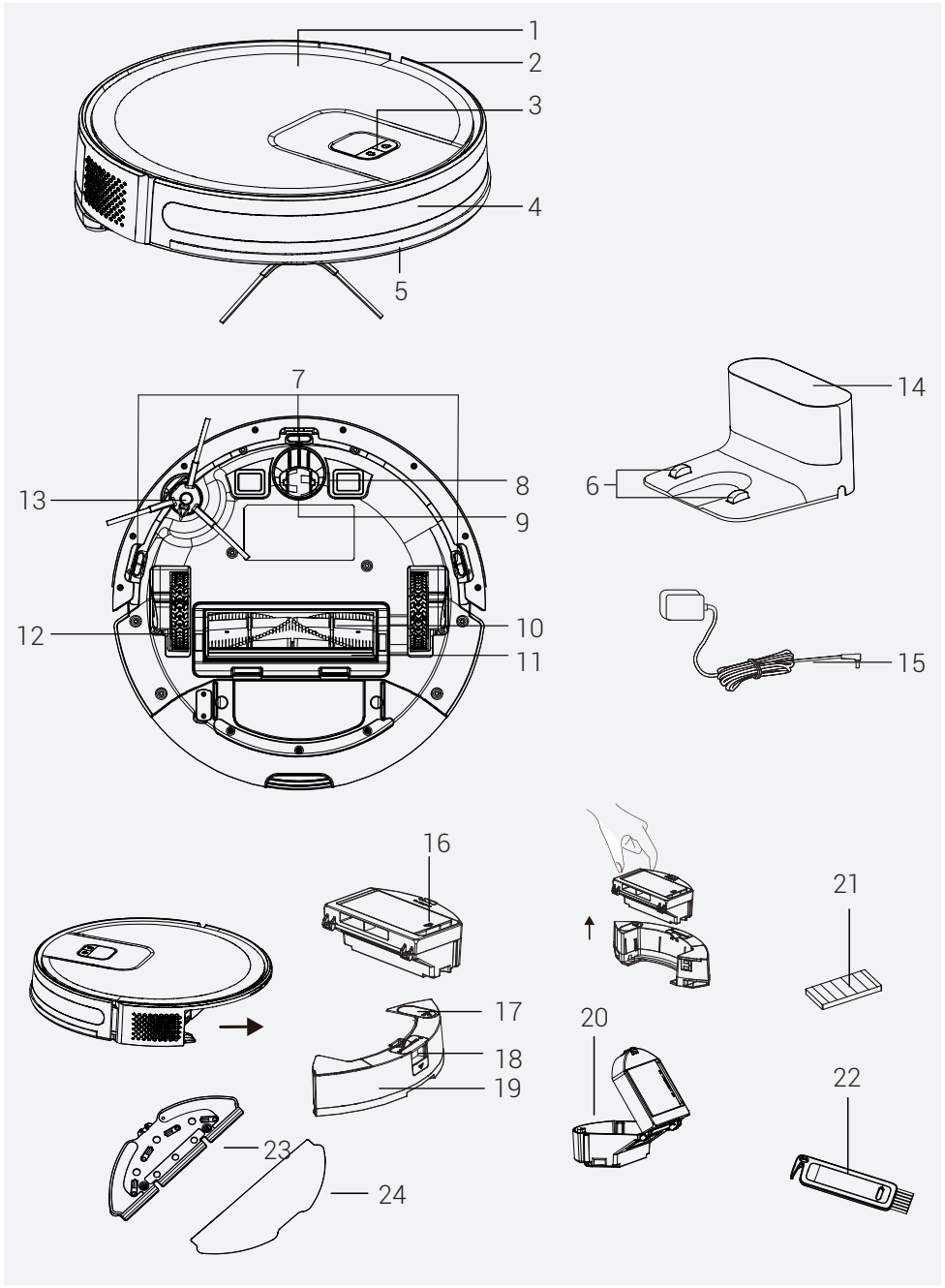


Reinigungsbürste

Ersatzzubehör geliefert

	1 Seitenbürste
	1 Wischtuch
	1 Filter

3 Übersicht



3 Übersicht

3.1 Kontrollen und Komponenten

1. Oberes Gehäuse
2. Zentrales Gehäuse
3. Taste Reinigung starten-pausieren/Zur Ladestation schicken
4. Aufladesensor (Der Ladesensor (4) hilft dabei, dass der Saugroboter die Dockingstation findet, wenn der Akku leer ist.)
5. Frontstoßstange
6. Ladestifte
7. Sensor zur Sturzprävention
8. Ladestifte
9. Vorderes Drehrad
10. Rotierende Bürste
11. Abdeckung der rotierenden Bürste
12. Hinterrad
13. Seitenbürste
14. Ladestation
15. Netzadapterstecker
16. Roboterstaubsaugerbehälter Zugangsklappe für den G4 Vorfilter
17. Füllklappe des Wischwasserbehälters
18. Auswurfaste für den Staubbehälter des Roboterstaubsaugers
19. Wischwasserbehälter
20. Staubbehälter
21. G4 Vorfilter
22. Reinigungsbürste
23. Wischtuchbefestigung
24. Wischtuch

3.2 Technische Daten

Adapterspannung	100-240V~, 50/60 Hz
Adapter Ausgang	19 V 0.6 A
Batterie	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Ladezeit	4.5 – 5.5 Stunden
Betriebsdauer	Bis zu 150 Minuten (in der geringsten Stufe)
Staubbehälterkapazität	0.4 L
Wassertankkapazität	0.3 L
2.4G WLAN-Frequenzbereich	2.400-2.4835 GHz
Unterstützte Anschlüsse	WLAN IEEE 802.11 b/q/n wireless
2,4 G Wi-Fi maximale HF-Ausgangsleistung	17.5 dBm
RF-Expositionsinformationen	2,4 G WLAN maximal
2,4 G Wi-Fi minimale HF-Ausgangsleistung	13 dBm
Betriebszeit	Maximum: 80 min Leistungsstark: 90 min Standard: 120 min Leise: 150 min

RF-Expositionsinformationen Der maximal zulässige Expositionsgrad wird anhand des Abstands von 20 cm zwischen dem Gerät und dem menschlichen Körper berechnet. Um die HF-Expositionsbedingungen zu erfüllen, sollte ein Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und der Person eingehalten werden.

3 Übersicht

Parameter der externen Stromversorgung

Hersteller : E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Modellkennung : ZD012A190060EU

Eingangsspannung: 100-240V~

Eingangsfrequenz: 50/60Hz

Eingangsstrom : 0,5A

Ausgangsspannung: 19.0V DC

Ausgangsstrom : 0,6A

Ausgangsleistung: 11,4W

Durchschnittliche

aktive Effizienz : 86.37%

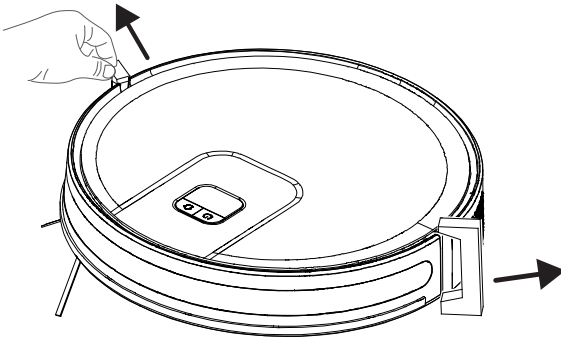
Wirkungsgrad bei

niedriger Last (10%) : 85.71%

Leerlauf Stromverbrauch : 0,074W

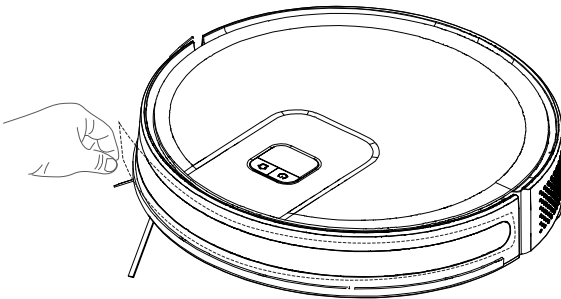
4 Installation

1- Entfernen Sie die Schutzschwämme.



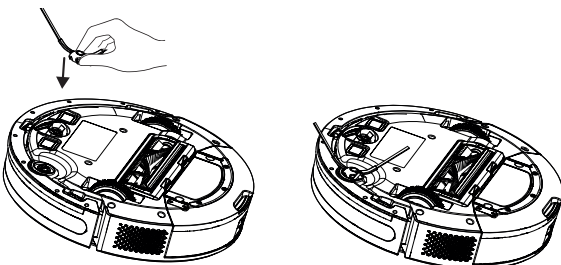
2- Entfernen Sie die Schutzfolie

Entfernen Sie die Schutzfolie auf der Vorderseite der Frontstoßstange, bevor Sie das Gerät verwenden.



3 - Installation der Seitenbürste

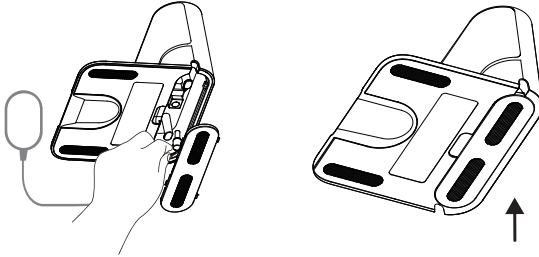
Installation der Seitenbürste: Richten Sie die Löcher aus und drücken Sie leicht, um die Seitenbürste am Gerät zu befestigen.



4 Installation

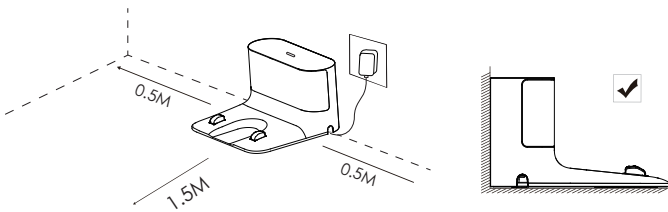
4-Vorbereitung der Inbetriebnahme der Ladestation

Schließen Sie den Netzadapterstecker mit der Ladestation und ordnen Sie alles so an, dass das Netzadapterkabel sich während des Staubsaugens nicht um das Gerät wickeln kann.



Montieren Sie die Ladestation an einem Ort, an dem sie vom Staubsauger leicht erreicht werden kann. Montieren Sie die Ladestation auf einem harten und ebenen Untergrund und nicht auf einem Teppich.

Um einen reibungslosen Betrieb des Roboters zu gewährleisten, wird empfohlen, dass sich innerhalb von 1,5 m auf der Vorderseite und innerhalb von 0,5 m auf der linken und rechten Seite keine Hindernisse befinden.



Installieren Sie die Ladestation auf einem harten und ebenen Untergrund, sodass die Rückseite zur Wand zeigt, und stecken Sie sie dann ein.



Lassen Sie die Ladestation immer eingesteckt; Andernfalls kann der Saugroboter nicht automatisch zurückkehren.





Bewegen Sie die Ladestation für einen reibungslosen Ladevorgang nicht häufig.

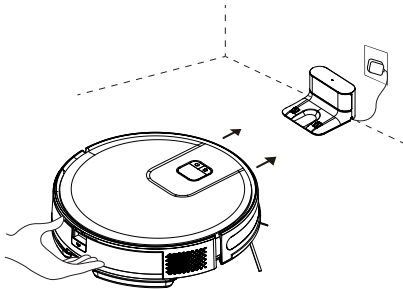
5 Betrieb

5.1 Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den industriellen Einsatz geeignet.



Drücken und halten Sie  3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. Drücken und halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

1. Stellen Sie das Gerät so zur Ladestation, dass es auf den Ladeanschluss ausgerichtet ist.

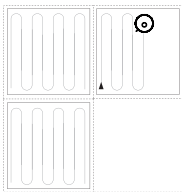



Der Ladevorgang beginnt, wenn die weiße Anzeige an der Ladestation erlischt.

5.3 Bedienung

Drücken und halten Sie  3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. Drücken und halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Reinigung starten



Drücken Sie kurz auf , um den automatischen Reinigungsmodus zu starten. Der Roboter verlässt nach dem Einschalten die Ladestation, reinigt im „Z“-Verlauf, reinigt dann den Bereich entlang der Wand und grenzt einen weiteren Bereich von 4 m x 4 m ab.

Er wiederholt den oben beschriebenen Vorgang kontinuierlich, bis die Reinigung des gesamten Raumes abgeschlossen ist, und reinigt zusätzlich die Bereiche, die während des Vorgangs freigelegt wurden, und kehrt nach der Reinigung zur Ladestation zurück.

5 Betrieb



WARNUNG: Bei zu niedrigem Akkustand kann die Reinigung nicht gestartet werden. Bitte laden Sie das Gerät auf, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



WARNUNG: Bitte stellen Sie sicher, dass der Boden frei von kleineren Hindernissen ist und der Saugroboter sich frei bewegen kann. Bitte entfernen Sie alle Kabel und lose Gegenstände vom Boden, um Unterbrechungen durch Verheddern / Ziehen der Kabel und Schäden an Möbeln zu verhindern.



WARNUNG: Im Automatikmodus führt das Gerät standardmäßig zwei Kehrvorgänge durch, wenn die Kehrdauer kürzer als 10 Minuten ist.




WARNUNG: Bewegen Sie die Ladestation während der Reinigung nicht und vergewissern Sie sich, dass die Ladestation eingesteckt ist; Andernfalls kann der Saugroboter möglicherweise nicht zum Aufladen zurückkehren.

5 Betrieb

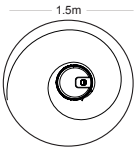
Pausieren


Durch Drücken einer beliebigen Taste wird der Saugroboter während der Arbeit angehalten.

Automatisches Laden: Der Saugroboter kehrt nach Abschluss der Reinigung automatisch zum Aufladen zurück.

Manuelles Laden: a. Bitte drücken Sie kurz , wenn Sie pausieren, um den automatischen Ladevorgang zu starten. b. Bitte stellen Sie den Roboter manuell zurück in die Ladestation, wenn er feststeckt oder die Ladestation nicht finden kann.

Spot-Reinigung (wird nur mit der entsprechenden mobilen Anwendung unterstützt)



Bewegen Sie den Saugroboter zu dem zu reinigenden Bereich und drücken Sie zweimal . Wenn der Modus aktiviert ist, soll der Staubsauger eine quadratische Fläche von 1,5 x 1,5 m reinigen, indem er sich selbst als Mittelpunkt betrachtet.



Der Saugroboter kann auf der Ladestation nicht in den Festpunkt-Saugmodus wechseln.

Auswahl der Saugkraftstufe

(Wird nur von der entsprechenden mobilen Anwendung (App) unterstützt) Sie können die gewünschte Reinigungsleistung in der App auswählen:

- Lautlos
- Standard
- Leistungsstark
- Maximal

Ferngesteuerte Reinigung

(Wird nur mit der entsprechenden mobilen Anwendung unterstützt) *Sie können den Staubsauger auf den zu reinigenden Bereich richten, indem Sie den manuellen Fernbedienungsmodus über die Anwendung verwenden.

5 Betrieb


Ruhemodus

Wenn er inaktiv ist und die Ladestation 10 Minuten lang nicht angeschlossen ist, schaltet das Gerät automatisch in den Ruhezustand.

Der Saugroboter schaltet automatisch in den Ruhemodus, wenn er innerhalb von 10 Minuten nach dem vollständigen Aufladen nicht in Betrieb genommen wird.

Zurücksetzen des Systems

Zum Löschen des APP-Kontos kann der Kunde die Schaltfläche „Produkt entfernen und Konto löschen“ auf der APP drücken, um alle Daten auf der APP und in der Cloud zu löschen, wie z. B. Reinigungshistorien, freigegebene Produkte, WLAN-Kontopasswort usw.



Drücken Sie die „“-Taste für 15 Sekunden in der Standby-Position, um das System zurückzusetzen. Wenn das System zurückgesetzt wird, werden die ursprünglichen Einstellungen des Saugroboters gelöscht.

5.2.1 Betrieb mit der App

Laden Sie die App herunter

Um die App herunterzuladen, suchen Sie im Mobile App Store nach der Anwendung „HomeDirect-SDA“. Detaillierte Informationen finden Sie im Handbuch der App.

WLAN zurücksetzen

Halten Sie die „“ „“ Tasten gleichzeitig gedrückt, bis das akustische Warnsignal ertönt; dann blinkt die Anzeige langsam weiß und der Staubsauger wechselt in den Kopplungsmodus.

Gerät hinzufügen

Öffnen Sie die App, erstellen Sie ein neues Konto und folgen Sie den Anweisungen in der Anwendung. * Vergewissern Sie sich vor dem Einrichten des WLAN, dass der Staubsauger und das WLAN-Netzwerk die folgenden Anforderungen erfüllen.

A. Staubsauger:

* Der Ladezustand des Saugroboters muss über 20 % liegen oder der Saugroboter muss auf die Ladestation gestellt werden.

5 Betrieb

B. WLAN-Netzwerk:

- Besorgen Sie sich das richtige WLAN-Passwort.
- Verwenden Sie kein VPN (Virtual Private Network).
- Der Router muss sich im 2,4-GHz-Frequenzband befinden oder es muss ein Dual-Band-Router verwendet werden, der das 2,4-GHz-Band unterstützt. Der Saugroboter unterstützt das 5-GHz-Frequenzband nicht.
- Wenn der Saugroboter keine Verbindung zum 2,4/5-GHz-Dualband-WLAN-Netzwerk herstellen kann, wählen Sie bitte das 2,4-GHz-Netzwerk für die WLAN-Einstellungen. Sie können auf das andere Frequenzband zurückschalten, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.
- Wenn Sie sich mit einem versteckten Netzwerk verbinden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Netzwerknamen [SSID (Großschreibung beachten)] korrekt eingeben und dass Sie mit einem drahtlosen 2,4-GHz-Netzwerk verbunden sind.
- Wenn Sie einen drahtlosen Netzwerk-Extender verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass der Netzwerknamen (SSID) und das Passwort mit denen des Hauptnetzwerks übereinstimmen.
- Um den Saugroboter mit dem Anwendungsserver zu verbinden, stellen Sie die Firewall und den Port des WLAN-Routers nach Bedarf ein.

5 Betrieb

WLAN-Verbindungsfehler

WLAN-Anzeigestatus	Ursache	Lösung
Weißleuchte leuchtet normal auf	Der Roboter wurde mit dem Router verbunden, kann aber keine Verbindung zum Netzwerk herstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass das Modem mit dem Netzwerk verbunden ist.• Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, um festzustellen, ob ein Problem mit den Internetdaten vorliegt.
Blinkt langsam in weiß	Der Roboter kann keine Verbindung zu Ihrem WLAN-Router herstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie, ob der Netzwerkname und das Passwort geändert wurden.• Setzen Sie die WLAN-Verbindungen gegebenenfalls zurück.
	Ihre WLAN-Verbindung wurde zurückgesetzt oder war zuvor noch nicht eingestellt.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie eine WLAN-Verbindung mit dem Roboter her.• Setzen Sie die WLAN-Verbindungen gegebenenfalls zurück.
Blinkt schnell in weiß	Der Roboter kann kein Netzwerksignal empfangen.	<ul style="list-style-type: none">• Bitte räumen Sie die elektronischen Produkte in der Umgebung des Roboters auf.• Falls erforderlich, setzen Sie das WLAN zurück und wählen Sie den AP-Modus.

- Wenn während des Vernetzungsvorgangs andere Vorgänge ausgelöst werden, ändert sich die Anzeigelampe, und das Gerät behält den Status der Netzwerkkonfiguration bei.
- Wenn die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Saugroboter fehlschlägt, können Sie das WLAN zurücksetzen, um den Netzwerkkonfigurationsmodus aufzurufen und das Gerät erneut hinzuzufügen.
- Aufgrund von Versions-Upgrades und -Updates folgen Sie bitte der APP-internen Anleitung für den tatsächlichen Betrieb.

5 Betrieb

Anforderungen an die Netzwerksicherheit:

* Verwenden Sie TKIP-, PSK- und AES/CCMP-verschlüsselte WPA- und WPA2-Netzwerke.

5.3 Betrieb des Mopps



WARNUNG: Verwenden Sie den Wischmodus nicht auf einem Teppich.



WARNUNG: Füllen Sie kein Bleichmittel oder Reinigungsmittel in den Wassertank.



WARNUNG: Entfernen Sie den Mopp, während der Staubsauger geladen wird oder wenn er nicht in Betrieb ist.



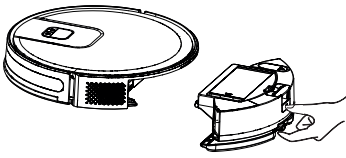
WARNUNG: Entfernen Sie den Mopp sofort nach Abschluss des Wischvorgangs, um Schäden an Ihren Holzböden zu vermeiden.



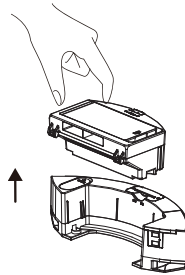
WARNUNG: Der Saugroboter beendet die Wasserabgabe, wenn der Saug - und Wischvorgang beendet wurde oder pausiert. Der Mopp bleibt jedoch nass und sollte daher nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Zustand gehalten und unverzüglich entfernt werden.

5 Betrieb

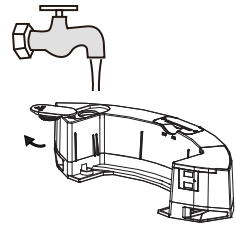
5.3.1 Installation Wassertank



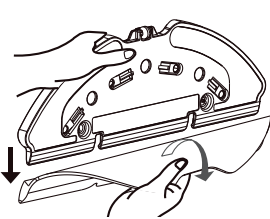
Entfernen Sie den Staubbehälter und die Wassertankeinheit (2 in 1).



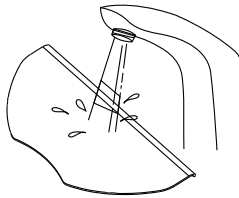
Entfernen Sie den Staubbehälter.



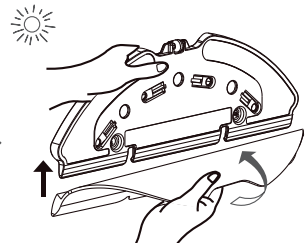
Entfernen Sie den Gummistopfen und füllen Sie Wasser aus dem Wasserhahn in den Wassertank.



Entfernen Sie das Wischtuch von der Wischtuchbefestigung, wie angezeigt.

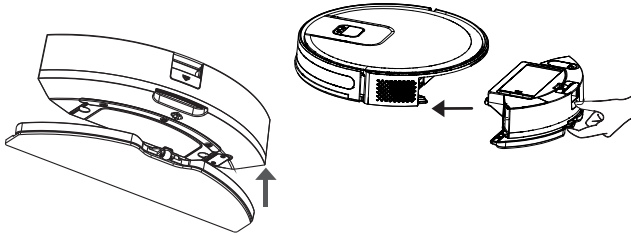


Befeuchten Sie das Wischtuch vor jedem Wischen



Befestigen Sie das Wischtuch an der Wischtuchbefestigung.

5 Betrieb



Setzen Sie die Wischtuchbefestigung an den Wassertank in Pfeilrichtung ein.

Setzen Sie den Staubbehälter und die Wassertankeinheit (2 in 1), deren Position durch die Pfeilrichtung markiert ist, ein.

5.3.2 Einstellung Wischen

Sie können den Reinigungsvorgang starten, indem Sie den Reinigungsmodus auswählen und die Wischwassermenge wie in der Anwendung gewünscht einstellen.

Es wird empfohlen, Teppiche vom Boden zu entfernen, um zu verhindern, dass das Gerät den Teppich beim Wischen des Bodens nass macht.

6 Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.



WARNUNG: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten.

6.1 Reinigen des Staubbehälters und der Filter



Sie können unser Service-Center anrufen, wenn Sie einen neuen Filter benötigen, wenn Ihr Filter das Ende der erwarteten Lebensdauer erreicht, deformiert ist oder aus einem bestimmten Grund ausgetauscht werden muss.

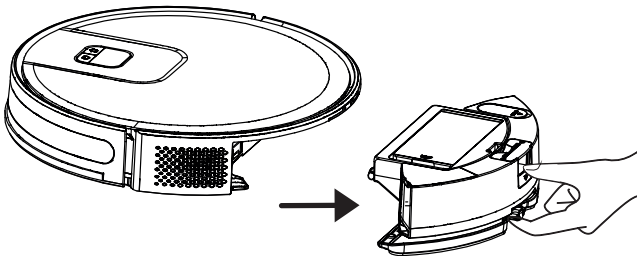


Um mit dem G4 Vorfilter die maximale Leistung zu erzielen, reinigen Sie ihn nach jeder Reinigung mit einer Bürste.

Der G4 Vorfilter ist ein austauschbares Zubehör.

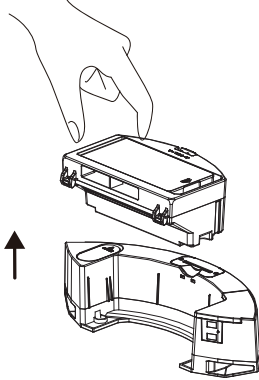
Wenn Sie einen Bereich mit Baustaub und sehr feinkörnigen Staub reinigen, müssen Sie anschließend den Filter wechseln, um einen Verlust der Leistungsfähigkeit zu verhindern.

1. Entfernen Sie den Staubbehälter und den Wischwassertank (2 in 1), indem Sie die Taste wie unten gezeigt drücken.

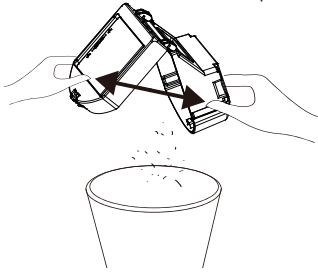


6 Reinigung und Wartung

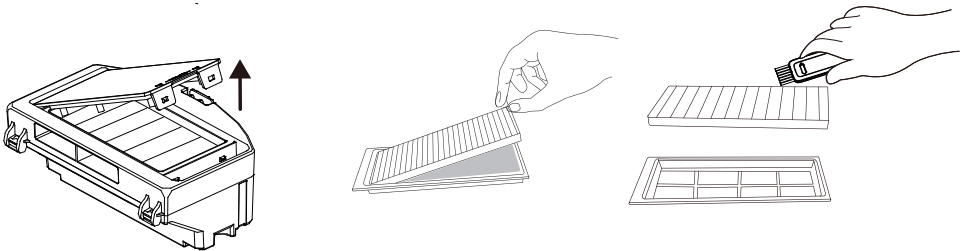
2. Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn in Pfeilrichtung ziehen.



3. Öffnen Sie den Staubbehälter wie unten gezeigt. Bringen Sie den Staubbehälter in die Nähe des Abfallbehälters und entfernen Sie den groben Staub, indem Sie leicht auf den Behälter klopfen.

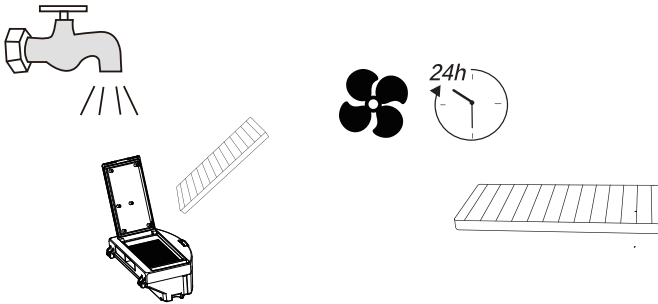


4. Entfernen Sie den Hochleistungsfilter und reinigen Sie den Filter mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.



6 Reinigung und Wartung

5. Waschen Sie den Wassertank, den Staubbehälter und die Filter je nach Betriebshäufigkeit regelmäßig mit **kaltem Wasser** aus.



6. Lassen Sie den Wassertank, den Staubbehälter und die Filter nach dem Waschen trocknen und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig getrocknet sind.



Das Trocknen kann 24 bis 48 Stunden dauern.

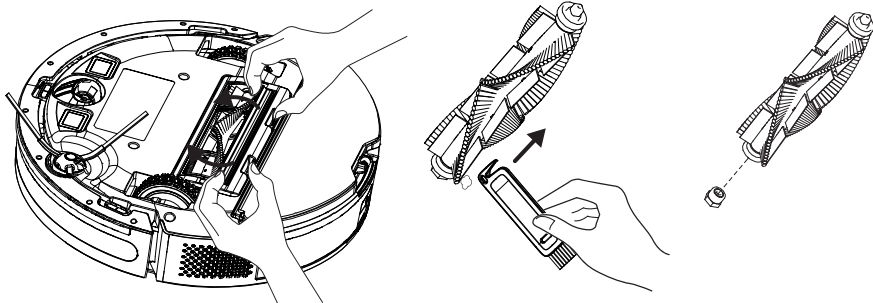
7. Bauen Sie den Wassertank, den Staubbehälter und die Filterbaugruppe nach dem Lufttrocknen zusammen und installieren Sie Filter.



WARNUNG: Betreiben Sie den Saugroboter nicht ohne installierte Filtergruppe. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

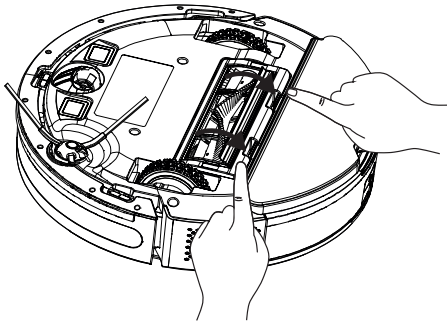
6.2 Reinigung der Hauptbürste

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung der Hauptbürste, indem Sie auf die beiden Tasten drücken. Ziehen und entfernen Sie die Hauptbürste nach oben. Entfernen Sie mit dem schneidenden Ende die Haare, die sich auf der Reinigungsbürste verheddert haben, und entfernen Sie den Staub von den Bürstenborsten und der Rolle.

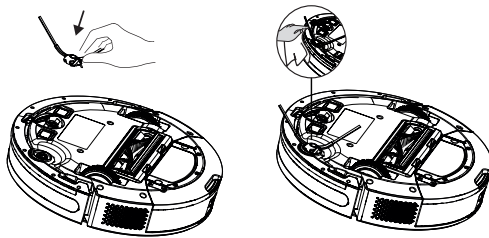


6 Reinigung und Wartung

2. Setzen Sie die Bürste nach der Reinigung wieder ein und schließen Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung



6.3 Reinigung und Einbau der Seitenbürste



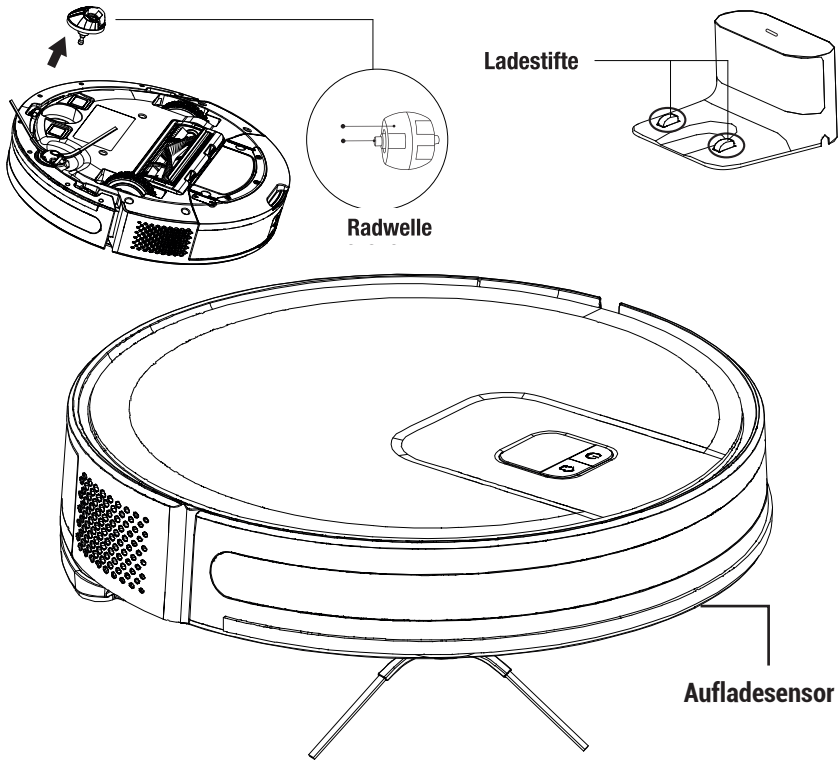
Für eine langanhaltende Nutzung waschen Sie die Seitenbürste mit warmen Wasser, um deren Verformung zu verhindern. Setzen Sie diese, nachdem sie trocken ist, wieder in den Saugroboter ein.

6.4 Reinigung der Sensoren und des Vorderrads

Reinigen Sie die Sensoren regelmäßig und entfernen Sie den Staub mit einem trockenen und weichen Tuch oder einer weichen Reinigungsbürste.

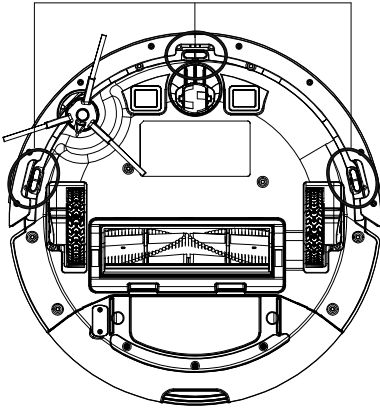
Information: Sie erhalten eine Benachrichtigung über die App, wenn eine Sensorreinigung erforderlich ist.

6 Reinigung und Wartung



6 Reinigung und Wartung

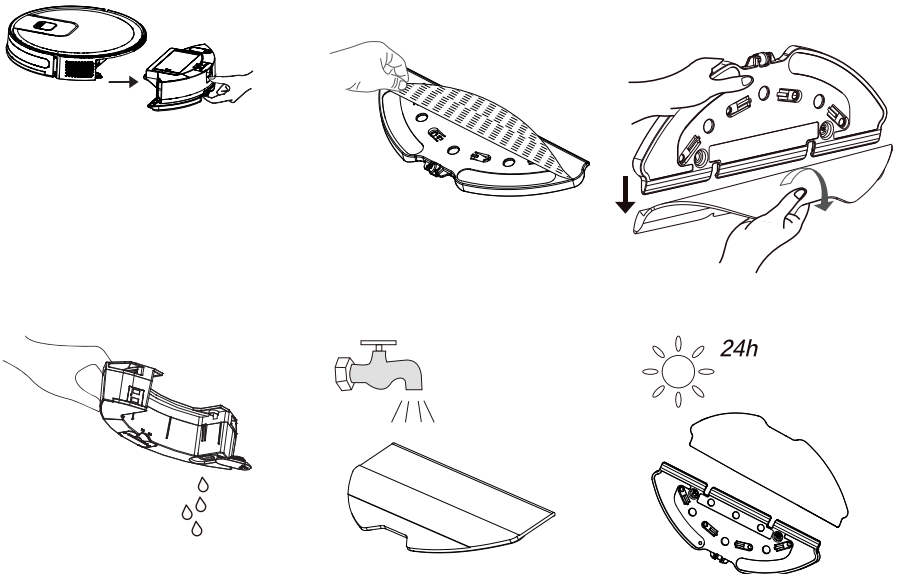
Sensor zur Sturzprävention



6.5 Reinigung der Wischeinheit

Wir empfehlen nach jedem Betrieb des Mopps die Wischtuchhalterung an einer Seite zu entnehmen, den Wassertank zu entleeren, den Mopp mit Wasser auszuspülen und anschließend trocknen zu lassen.

Sie können den Mopp in der Waschmaschine waschen.



7 Problembehandlung

Problembehandlung

Die Betriebsanzeige blinkt rot und der Summer gibt einen Signalton ab, wenn eine Störung im Betrieb des Saugroboters auftritt. Bitte überprüfen Sie die untenstehende Tabelle, um Ihre Probleme zu lösen.

Sprachansagen	Lösung
Der Roboter kann nicht starten.	<ul style="list-style-type: none">- Stellen Sie sicher, dass der Roboter an das Stromnetz angeschlossen ist.- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.- Wenn das Problem weiterhin besteht, setzen Sie den Roboter bitte zurück.
Der Roboter hört plötzlich auf zu arbeiten.	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie, ob der Roboter feststeckt oder durch Hindernisse blockiert ist.- Prüfen Sie, ob der Akku zu schwach ist.- Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie ihn bitte aus, warten Sie 3 Sekunden und starten Sie ihn dann neu.
Der Saugplan kann nicht erstellt werden	<ul style="list-style-type: none">- Es befinden sich zu viele Hindernisse um die Ladestation herum. Bitte platzieren Sie die Ladestation in einem Bereich, der frei von Hindernissen ist.- Der Saugroboter ist zu weit von der Ladestation entfernt. Bringen Sie den Saugroboter näher an die Ladestation und versuchen Sie es erneut.- Achten Sie darauf, dass die Ladestation mit der Stromzufuhr verbunden ist und unter Strom steht.
Saugkraft zu schwach	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie den Saugeinlass auf Verstopfungen.- Entleeren Sie den Staubbehälter.- Reinigen Sie die Filter mit Wasser.- Prüfen Sie, ob die Filter durch Wasser oder andere Flüssigkeiten auf dem Boden nass sind. Lassen Sie die Filter vor der Verwendung gründlich trocknen.

7 Problembehandlung

Das Gerät lässt sich nicht aufladen	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen Sie, ob die Ladestation richtig mit dem Stromnetz verbunden ist und die Kontrollleuchte aufleuchtet, wenn der Strom eingeschaltet ist.- Wenn der Roboter normal an die Ladestation angeschlossen ist, erlischt die Kontrollleuchte.- Wenn der Roboter an die Ladestation angeschlossen ist, die Kontrollleuchte aber nicht erlischt und der Roboter nicht reagiert, wischen Sie bitte mit einem trockenen Tuch die Ladestange an der Unterseite des Saugroboters und die Ladestation ab und versuchen Sie es dann erneut.- Wenn der Roboter nach Durchführung der oben genannten Maßnahmen immer noch nicht aufgeladen werden kann, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.
-------------------------------------	---

7 Problembehandlung

Problembehandlung

Die Betriebsanzeige blinkt rot und der Summer gibt einen Signalton ab, falls eine Anomalie im Betrieb des Kehrroboters auftritt. Bitte prüfen Sie die nachstehende Tabelle, um Ihre Probleme zu lösen.

Sprachansagen	Lösung
Der Roboter kann nicht in die Ladestation zurückkehren.	<ul style="list-style-type: none">- Befreien Sie die Ladestation von Gegenständen im Umkreis von 0,5 m auf der linken und rechten Seite und im Umkreis von 1,5 m nach vorne.- Vergewissern Sie sich, dass der Roboter ohne abnormale Bewegungen von der Ladestation aus fege kann.- Wenn sich der Roboter in der Nähe der Ladestation befindet, kann er schneller zurückkehren. Wenn die Ladestation jedoch weit entfernt ist, benötigt der Roboter mehr Zeit für die Rückkehr.- Bitte warten Sie während seiner Rückkehr.- Reinigen Sie die Ladeelektroden.
Die Rollenbürste dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none">- Reinigen Sie die Rollenbürste.- Prüfen Sie, ob die Hauptbürste und die Hauptbürstenabdeckung richtig installiert sind.
Abnormales Verhalten oder Kehrweg des Roboters	<ul style="list-style-type: none">- Reinigen Sie den Sensor vorsichtig mit einem trockenen Tuch.- Starten Sie den Roboter neu.
Beim Wischen wird kein Wasser abgegeben	<ul style="list-style-type: none">- Vergewissern Sie sich, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.- Prüfen Sie, ob das Moppmodul richtig installiert ist. Bei korrekter Installation hören Sie eine entsprechende Sprachansage.- Prüfen Sie, ob der Wasserauslass blockiert ist.
Das Gerät kann keine Verbindung zu Ihrem WLAN-Netzwerk herstellen.	<ul style="list-style-type: none">- Vergewissern Sie sich, dass Ihr WLAN-Router die 2,4-GHz- und 802.11b/g/n-Bänder unterstützt, da dieses Gerät keine 5-GHz-Bänder unterstützt. Weitere Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Fehler bei der WLAN-Verbindung“ dieser Bedienungsanleitung.



Bitte setzen Sie sich umgehend mit unserem Kundendienst in Verbindung, wenn ein Fehler mit den oben genannten Maßnahmen nicht behoben werden kann.

8 Informationen

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig - 10/2022

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Grundig product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

Following symbols have been used throughout this guide:



Important information and beneficial advices regarding the usage of the device.



WARNING: Warnings about dangerous situations regarding safety of life and property.



Protection class against electric shock.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage.

Any warranty is void if these instructions are not followed.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children 8-years-old over 8 years of age, people with physical, sensory or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding safe usage of the device and the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unattended children.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not power your device with multi socket.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord.

1 Important safety and environmental instructions

- To prevent damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and ensure that the cigarette ashes are cooled down before vacuuming them.
- Do not vacuum water and other fluids.
- Protect the appliance against precipitation, humidity and heat sources.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- This product is not designed for commercial use, it is intended for use at home and in applications as follows:
 - In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,
 - In farm houses,
 - By customers in hotels, motels or other accommodation facilities;
 - In hostels, or similar environments.
 - Sleeping places and breakfast environments

1 Important safety and environmental instructions

- Do not immerse the appliance or its power cord in water for cleaning.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- To prevent blockage of the filter or damage to the motor, do not vacuum cement, plaster or fragments of compressed paper.
- Use the appliance with the adapter delivered with the appliance only.
- Do not use the appliance without filters, it may get damaged.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- This appliance is not intended to be used by persons, including children, with physical, sensory and mental disabilities or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or they are informed about the operation of the appliance.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Unplug the adapter and remove the battery pack before any cleaning or maintenance procedure.

1 Important safety and environmental instructions

- To avoid any risk of hazard, a damaged adapter shall be replaced by the manufacturer, the authorised representative of the manufacturer or a similarly qualified technician.
- Keep your fingers, hair and loose clothes away from moving parts or clearances while vacuuming.
- Please discard used batteries in accordance with local laws and regulations.
- The batteries in this appliance may only be replaced by the authorised service.
- Do not use batteries of different types or old and new batteries together.
- Do not short circuit the supply terminals.
- Shall be used with ME1XXFG CM 2600 mAh batteries only.
- This appliance shall not be operated by children and people with limited physical, sensory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge unless they are under supervision or they are provided with the relevant instructions.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Do not put weight on the appliance. Make sure that the children and domestic animals do not get on the appliance.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not run the appliance on high grounds like table or chair.
- The appliance is only to be used with the unit provided.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE regulations and waste disposal



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU).

This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information



The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation.

Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Waste batteries



This symbol on rechargeable batteries/ batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

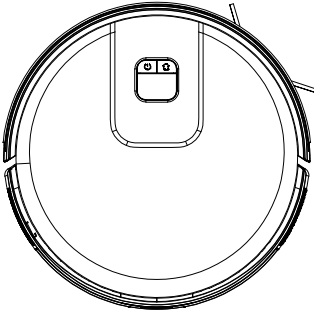
1.5 CE Declaration of Conformity

As Arçelik A.Ş., we declare that this product and/or these products comply with the directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following website: grundig.com.tr

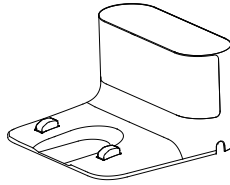
1.6 What to do for energy saving

- When using your appliance, adjust the speed settings according to the surface, in order to save energy.
- Normally, lower speeds are used when cleaning hard surfaces while high speeds are used for cleaning carpets.

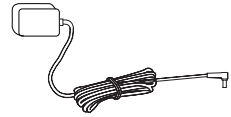
2 Box content



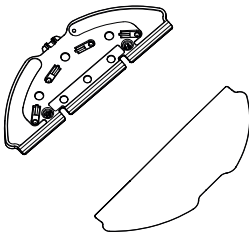
Robot Vacuum



Charging dock



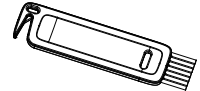
Charge adaptor



Mopping tool Mopping cloth



User's manual and product documentation (2 pcs)

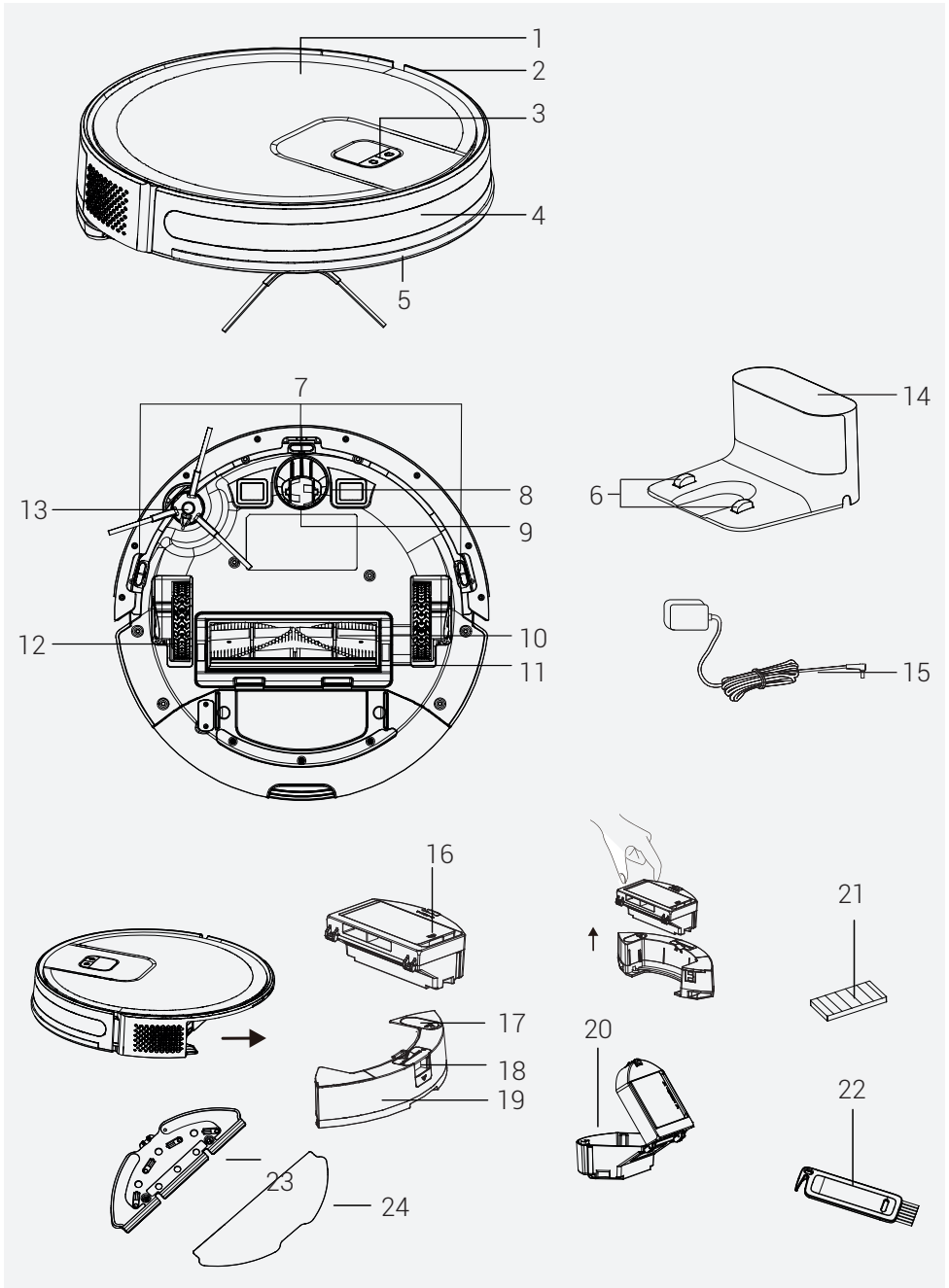


Cleaning brush

Spare accessories supplied

	1 side brush
	1 mopping cloth
	1 filter

3 Overview



3 Overview

3.1 Checks and components

1. Upper body
2. Central body
3. Start Cleaning-Pause Button / Sending to Charging Stand button
4. Recharge Sensor
5. Front bumper
6. Charging pins
7. Fall prevention sensor
8. Charging pins
9. Front rotating wheel
10. Rotating brush
11. Rotating brush cover
12. Rear wheel
13. Side brush
14. Charging dock
15. Charge adaptor
16. Robot vacuum container
EPA filter opening lid
17. Mop water container filling lid
18. Robot vacuum dust container ejection button
19. Mop water container
20. Dust container
21. EPA filter
22. Cleaning brush
23. Mopping tool
24. Mopping cloth

3.2 Technical data

Adapter voltage	100-240V~, 50/60 Hz
Adapter output	19 V 0.6 A
Battery	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Charging period:	4.5 – 5.5 hours
Operation time	Up to 150 minutes (in mute position)
Dust container capacity	0.4 L
Water tank capacity	0.3 L
2.4G Wi-Fi frequency range	2.400-2.4835 GHz
Supported Connections	WLAN IEEE 802.11 b/q/n wireless
2.4G Wi-Fi maximum RF output power	17.5 dBm
RF exposure information	2.4G Wi-Fi maximum
2.4G Wi-Fi maximum RF output power	13 dBm
Operating time	Maximum: 80 mins Powerful: 90 mins Standard: 120 mins Quiet: 150 mins

RF exposure information : The maximum allowed exposure level is calculated according to the 20 cm distance between the appliance and the human body. To comply with the RF exposure condition, a distance of 20 cm should be put between the appliance and the person.

The rights to make technical and design changes are reserved.

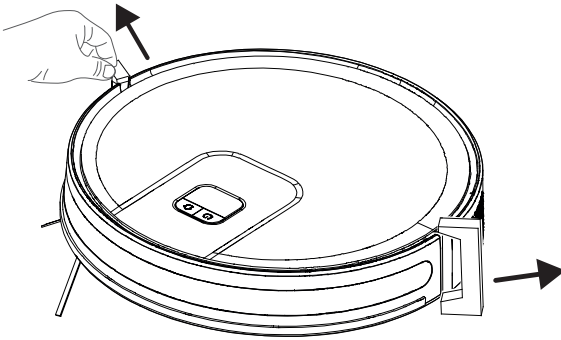
3 Overview

Parameter of External Power Supply

Manufacturer	:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Model Identifier	:	ZD012A190060EU
Input Voltage	:	100-240V~
Input Frequency	:	50/60Hz
Input Current	:	0.5A
Output Voltage	:	19.0V DC
Output Current	:	0.6 A
Output Power	:	11.4W
Average active efficiency	:	86.37%
Efficiency at low load(10%)	:	85.71%
No-load power consumption	:	0.074W

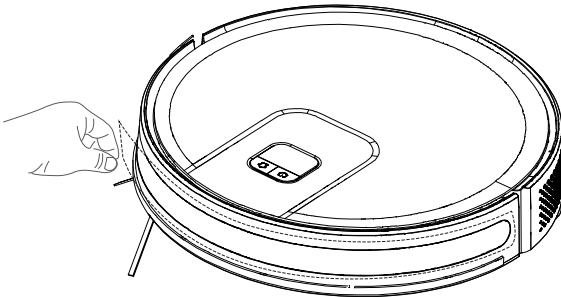
4 Installation

1- Remove the protective sponges.



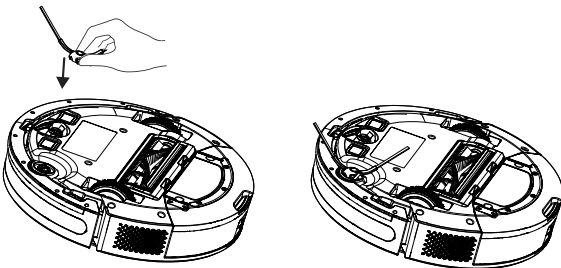
2- Remove the protective film

Remove the protective film on the front of the front impactbumper before use.



3- Install the side brush

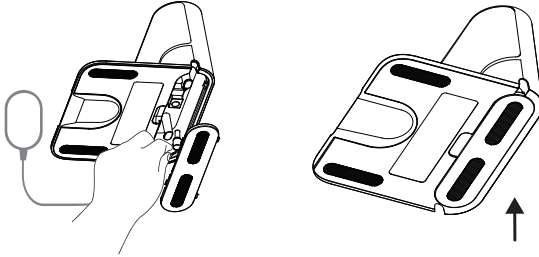
Side brush installation: align the holes and press gently to fix the side brush on the device.



4 Installation

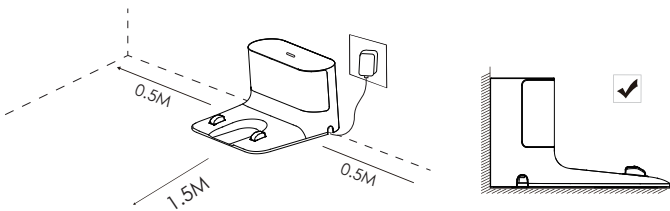
4- Install the charging station.

Install the adaptor plug to the charging station and set the cables up to prevent the adaptor cable from wrapping around the machine during vacuuming.



Install the charging station in a location where it can easily be accessed by the vacuum cleaner. Install the charging station on a hard and level ground rather than a carpet.

To ensure a smooth operation of the robot, it is advised that no obstacles are present within 1.5 m on the front and within 0.5 m on the left and right sides.



Always keep the charging station plugged, otherwise the robot vacuum cleaner cannot return to the charging station automatically.





For a smooth charging operation, do not move the charging station.

5 Operation

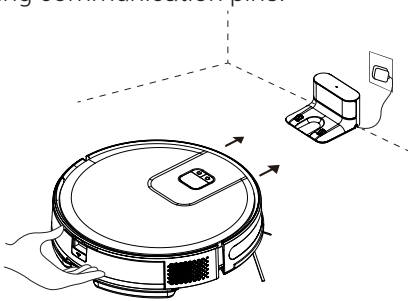


Please charge the machine before first use.

5.1 Intended use



This appliance is intended for household use and it is not suitable for industrial use. Press and hold the  for 3 seconds to turn on. Press and hold the  for 3 seconds to turn off.

1. Place the appliance to the charging station so that it shall be aligned with the charging communication pins.

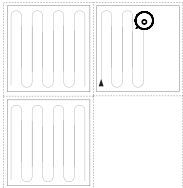



Charging starts when the white indicator on the charging station goes off, charging will begin.

5.2 Operation

Press and hold the  for 3 seconds to turn on. Press and hold the  for 3 seconds to turn off.

Starting the cleaning



Short press the  to start the automatic cleaning mode. The robot will leave the recharging dock after being turned on, clean in "Z" route, and then clean the area along the wall, and delimit another 4m x 4m area.

It repeats the above process continuously till cleaning of the whole room is completed, and additionally cleans areas uncovered in the process, and returns to the recharging dock after cleaning.

5 Operation



WARNING: If the charging level is too low, the cleaning cannot be started. Please charge the appliance before starting the cleaning.



WARNING: Before the cleaning, tidy up all cables to prevent disconnections due to entanglement/pulling of the cables and to prevent damage to the furniture.



WARNING: In the auto mode, by default the machine will do sweeping twice if the sweep duration is shorter than 10 minutes.




WARNING: Do not move the charging dock during cleaning and make sure that the station is plugged; otherwise the robot vacuum cleaner may not be able to return for recharging.

Pausing

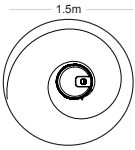
Pressing any button will stop the robot while working.


Automatic charging: The robot vacuum cleaner returns automatically to recharge after the cleaning is completed.

Manual charging: a. Please press  shortly when pausing to begin automatic recharging. b. Please manually put the robot back to recharging dock if the robot is stuck or cannot find the recharging dock.

5 Operation

Spot Cleaning (supported with the relevant mobile application only)



Move the sweeping robot to the area to be cleaned, press the  twice. After the mode is activated, the sweeping robot will sweep the circular area with a diameter of 1.5 m calculated from its own position.



The sweeping robot cannot enter the fixed-point sweeping mode on the recharging dock.

Vacuum power selection

(Supported with the relevant mobile application only) You may select the desired cleaning power from the application:

- Quiet
- Standard
- Powerful
- Maximum

Remote controlled cleaning

(Supported with the relevant mobile application only) You may direct the robot vacuum cleaner to the area to be cleaned by using the manual remote control mode through the application.


Sleep

If it is inactive and the charging dock is not connected for 10 minutes, the machine will automatically switch to hibernation mode.

The robotic vacuum cleaner will switch to the sleep mode automatically if there is operation within 10 minutes after it is fully charged.

Resetting the system

For APP account delete, the customer can press "remove the product and clear the account" button on the APP to delete all the data on the APP and cloud like clean histories, shared machine, WIFI account password...etc.

Press "" button for 15 seconds in standby position to reset the system. When the system is reset, the original settings on the robot vacuum cleaner are deleted.



5 Operation

5.2.1 Operation with the application

Download the application

To download the application, search for “HomeDirect-SDA” application in the mobile app store. Review the mobile application manual for detailed information.

Reset Wi-Fi

Press “” “” buttons simultaneously until you hear the aural warning and see the light blinking.

Add a device

- Open the app, create a new account and follow the instructions in the application.
- Before setting up the Wi-Fi, ensure that the robot vacuum cleaner and the Wi-Fi network meet the following requirements.

A. Robot Vacuum Cleaner:

- The charging level of the robot vacuum cleaner shall be over 20% or the robot vacuum cleaner shall be placed on the charging dock.

B. Wi-Fi network:

- Make sure the password of your wireless network (router) is correct.
- Do not use any VPN (Virtual private Network).
- Wi-Fi router shall support, 802.11b/g/n and IPv4 protocols.
- The router shall be in the 2.4GHz frequency band or a dual-band router that supports the 2.4GHz band shall be used. The robot vacuum cleaner does not support the 5GHz frequency band.
- If the robot vacuum cleaner cannot connect the 2.4/5GHz dual-band Wi-Fi network, please select 2.4GHz network for Wi-Fi settings. You may switch back to the other frequency band when the setting is completed.
- If you are connecting to a hidden network, please ensure that you enter the network name [SSID (sensitive to capitalization)] correctly and that you are connected to a 2.4GHz wireless network.
- If you are using a wireless network extender, please ensure that the network name (SSID) and the password are the same with the main network.

5 Operation

Wi-Fi connection error

Wi-Fi Status Indicator	Cause	Solution
White indicator normally on	The robot has been connected to the router, but cannot connect to the network.	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the modem is connected to the network.• Contact your network operator to see if there is a problem in the internet data.
Flashing slowly in white	The robot cannot connect to your wireless router.	<ul style="list-style-type: none">• Check whether the network name and password have changed.• Reset Wi-Fi connections if necessary.
	Your Wi-Fi connection has been reset or not yet set previously.	<ul style="list-style-type: none">• Establish Wi-Fi connection with the robot.• Reset Wi-Fi connections if necessary.
Flashing rapidly in white	The robot cannot receive a network signal.	<ul style="list-style-type: none">• Please clean up the electronic products around the robot.• If necessary, please reset the WiFi and select the AP mode.

- If other operations are triggered during the networking process, the indicator light changes, and the device still maintains the network configuration status.
- If the connection between the mobile phone and the robotic vacuum cleaner fails, you can reset the Wi-Fi to enter the network configuration mode and add the device again.
- Due to version upgrades and updates, please follow the APP internal guide for actual operation.

5 Operation

Network security requirements:

Use TKIP, PSK and AES/CCMP encrypted WPA and WPA2 networks.

5.3 Operation of the mop



WARNING: Do not use the mopping mode on a carpet.



WARNING: Do not put bleach or detergent in the water tank. These chemicals may damage the liquid channels that ensure the water flow in the robot vacuum cleaner or the pump.



WARNING: Remove the mopping unit while the robot vacuum cleaner is being charged or when it is not operated.



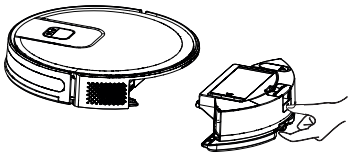
WARNING: Remove the mopping unit immediately after the mopping operation is completed to prevent damage to your wooden floors.



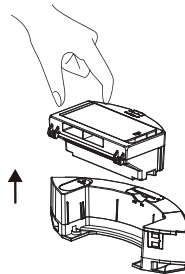
WARNING: The robot vacuum cleaner cuts off the water automatically when mopping is paused or ended. However, the mop remains wet and thus it shall not be kept at this condition for a long period and removed without delay.

5 Operation

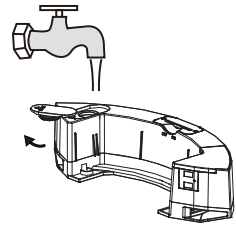
5.3.1 Installation of the wet mopping unit



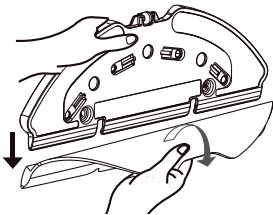
Remove the dust container and the water tank assembly (2 in 1).



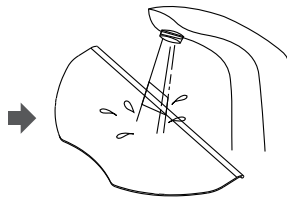
Remove the dust container.



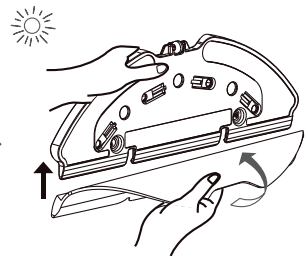
Remove the rubber plug and add water to the water tank from the water inlet.



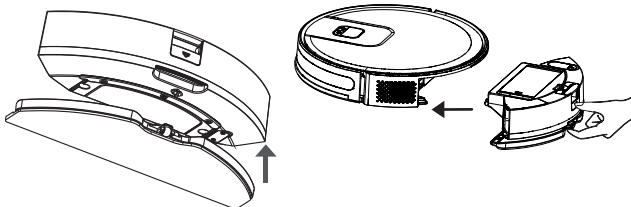
Remove the swab on the mop retainer as it is shown.



Moisten the swab before each mopping.



Place the swab to the mop retainer.



Install the mop retainer to the dust container and the water tank assembly (two in one) in the direction of the arrow.

Install the dust container and the water tank assembly (two in one) to the appliance, their places in the direction of the arrow.

5 Operation

5.3.2 Wet mopping setting

You may start the cleaning operation by selecting the cleaning mode and set the level of wetness during mopping as desired in the application.

It is suggested remove carpets from the floor to prevent the device from wetting the carpet when mopping the floor.

6 Cleaning and maintenance

Turn off the appliance and unplug it before cleaning it.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

6.1 Cleaning the dust container and filters



You may call our call center to order a new filter when your filter reaches the end of its expected life, is deformed or needs to be replaced for a reason.

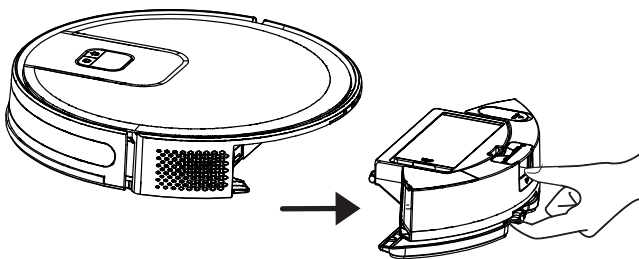


To achieve the maximum performance with EPA filter, clean it with a brush after each cleaning.

EPA filter is a replaceable accessory.

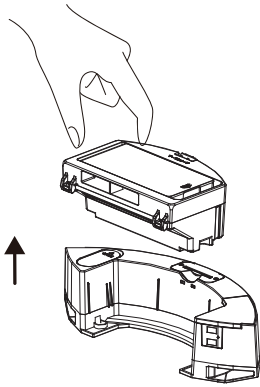
If you performed a cleaning operation in a space where there is construction dust and dust with very tiny particles, replace your filter with a new one in order not to experience a loss of performance.

1. Remove the dust container and the water tank assembly (2 in 1) by pressing the button as shown below.

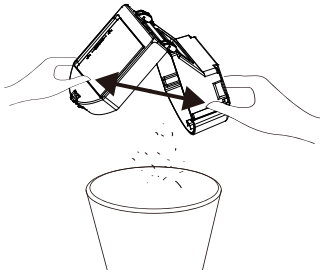


6 Cleaning and maintenance

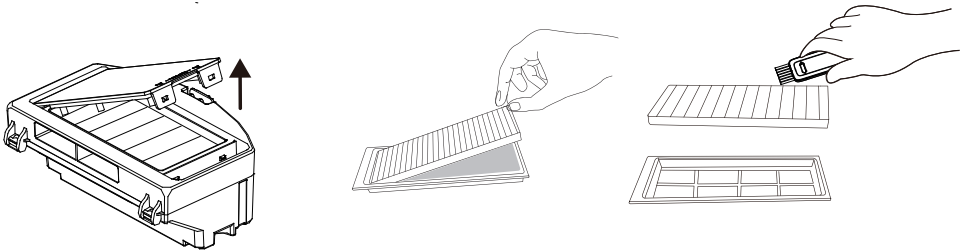
2. Remove the dust container by pulling it in the direction of the arrow.



3. Open the dust container as it is seen below and empty it as it is shown.

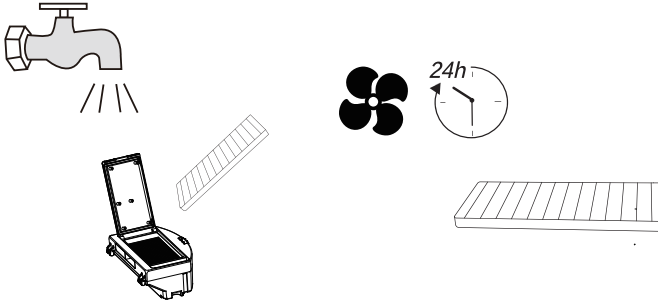


4. Remove the high performance filter and clean the filter using the cleaning brush provided together with the appliance.



6 Cleaning and maintenance

5. Wash the water tank, dust container and filter assembly periodically with **cold water** as required as per the frequency of operation.



6. Leave the water tank, dust container and filter assembly to dry after washing, and ensure that they are completely dried.



Drying may take 24 to 48 hours.

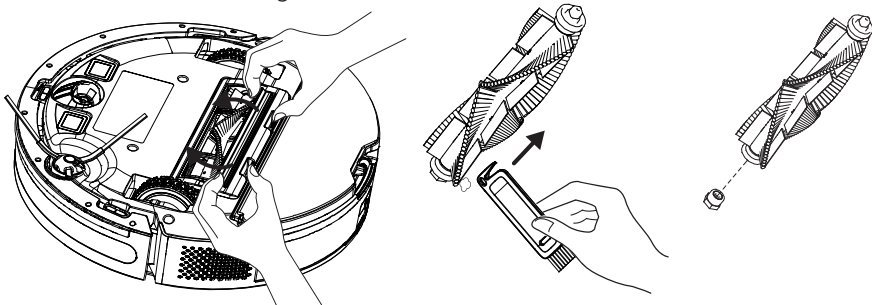
7. Assemble the water tank, dust container and filter assembly after drying them and then install the assembly to the vacuum cleaner.



WARNING: Do not operate the robot vacuum cleaner without installing the filter group. Otherwise, the appliance may get damaged.

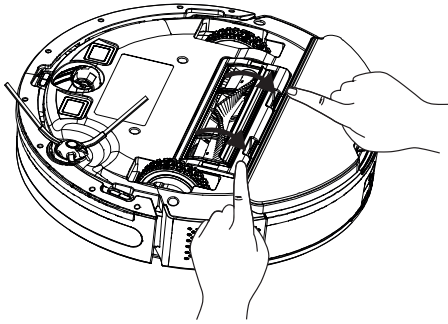
6.2 Cleaning of the brush

1. Open the upper cover of the main brush by pressing on the tabs. Pull and remove the main roll upwards. Cut the hair lapped on the roller brush with the cutting and sharp side of the cleaning brush. Then clean the dusts on the roller brush with the bristles of the cleaning brush.

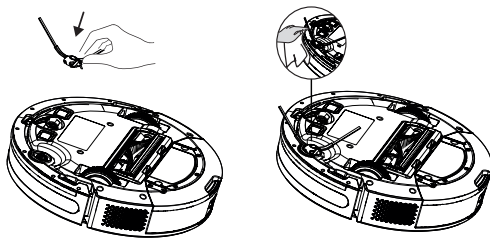


6 Cleaning and maintenance

2. Replace the brush after cleaning it and close the cover in the direction of the arrow.



6.3 Cleaning and installation of the side brush

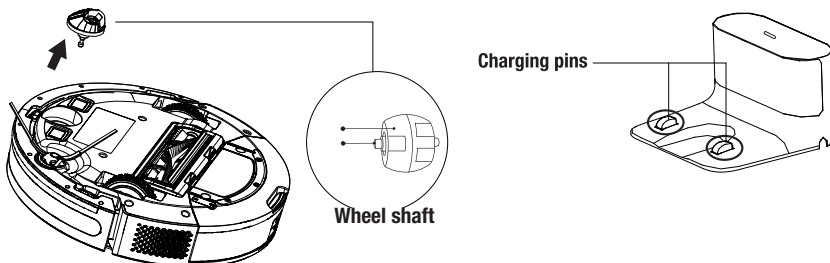


In the long term use, wash the side brush with warm water in order to eliminate the shape deformation. Install it to the robot as it is shown after it has dried.

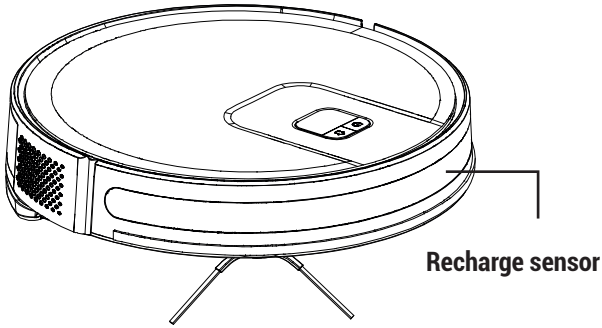
6.4 Cleaning of the Sensors & Front wheel

Clean the sensors and charging pins/electrodes regularly and remove the dust using a dry and soft cloth or a cleaning brush.

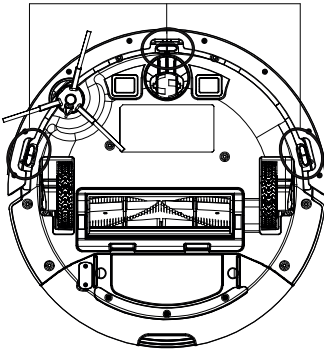
Information: You get a notification via the application when sensor cleaning is required.



6 Cleaning and maintenance



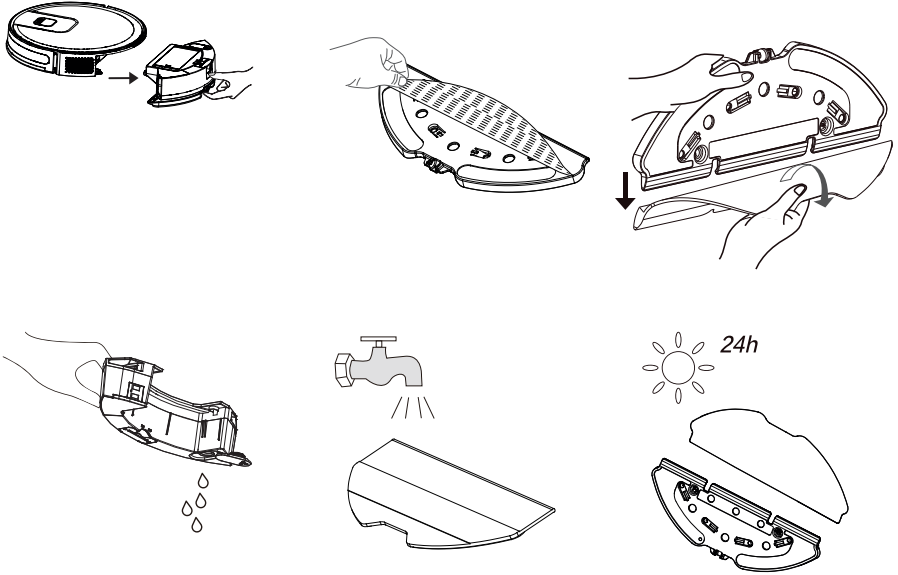
Fall prevention sensor



6 Cleaning and maintenance

6.5 Cleaning of the mopping unit

We recommend that you remove the mop holder from one side, drain the water tank, rinse the mop with water and then leave it to dry after each operation of the mopping unit. You may wash the mop in a washing machine.



7 Troubleshooting

Troubleshooting

The power indicator will flash in red and the buzzer will give a beep in case that there is an abnormality in the operation of the sweeping robot. Please check the table below to solve your problems.

Voice Prompts	Solution
The robot cannot start.	<ul style="list-style-type: none">- Make sure the robot is connected to power supply.- Make sure the battery is fully charged.- If the problem persists, please reset the robot .
The robot suddenly stops working.	<ul style="list-style-type: none">- Check whether the robot is stuck or blocked by obstacles.- Check whether the battery is too low.- If the problem persists, please shut it down, wait for 3 seconds, and then restart it.
Cannot make a sweep schedule	<ul style="list-style-type: none">- There are too many obstacles around the charging dock. Please place the charging dock to an area free of obstacles.- The robot vacuum cleaner is too far away from the charging dock. Bring the robot vacuum cleaner closer to the charging dock and try again.- Make sure that the charging stand station is plugged and there is energy.
Suction too weak	<ul style="list-style-type: none">- Check the suction inlet for any obstruction.- Empty the dustbin.- Clean filters with water.- Check whether filters are wet due to water or other liquids on the floor. Let filters dry naturally thoroughly before use.
Cannot charge the machine	<ul style="list-style-type: none">- Please check whether the charging dock is correctly connected to the power supply, and the indicator light illuminates when the power is on.- When the robot is normally connected to the charging dock, the indicator light extinguishes.- If the robot is connected to the charging dock, but the indicator light does not extinguish and the robot does not respond, please use a dry cloth to wipe the charging pole piece at the bottom of the robotic vacuum cleaner and the charging piece of the charging dock, and then try again.- If the robot still can not be charged after performing the above operations, please contact the after-sales department or your dealer.

7 Troubleshooting

Troubleshooting

The power indicator will flash in red and the buzzer will give a beep in case that there is an abnormality in the operation of the sweeping robot. Please check the table below to solve your problems.

Voice Prompts	Solution
The robot cannot return to the charging dock.	<ul style="list-style-type: none">- Clear the charging dock of objects within 0.5m on the left and right sides and within 1.5m ahead.- Make sure that the robot starts sweep from the charging dock without abnormal movement.- When the robot is near the charging dock, it can return faster. But if the charging dock is located far away, the robot will need more time to return.- Please wait during its return.- Clean charging electrodes.
The rolling brush does not rotate	<ul style="list-style-type: none">- Clean the rolling brush.- Check whether the main brush and the main brush cover are installed correctly.
Abnormal action or sweep route of the robot	<ul style="list-style-type: none">- Carefully clean the sensor with dry cloth.- Restart the robot.
No water released during mopping	<ul style="list-style-type: none">- Make sure there is enough water in the water tank.- Check whether the mop module is installed correctly.- Check whether the water outlet is blocked.
The machine cannot connect to your Wi-Fi network.	<ul style="list-style-type: none">- Ensure that your Wi-Fi router supports 2.4GHz and 802.11b/g/n bands as this equipment does not support 5GHz bands. For more details, please refer to the "Faults in Wi-Fi Connection" section herein.



Please contact our customer service promptly if any fault cannot be eliminated with the above measures.

Veillez d'abord lire ce manuel !

Cher/Chère client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Grundig. Nous aimerions que vous obteniez une efficacité optimale de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué avec une technologie de pointe. Veillez à lire et à comprendre entièrement ce guide et la documentation supplémentaire avant de les utiliser et conservez-les comme référence. Joignez ce guide à l'aspirateur si vous le remettez à quelqu'un d'autre. Respectez tous les avertissements et informations contenues dans le présent document et suivez les instructions.

Symboles et leurs significations

Les symboles suivants ont été utilisés dans ce guide :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Avertissements sur les situations dangereuses concernant la sécurité des personnes et des biens.



Classe de protection contre les chocs électriques.



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Toute garantie est nulle si ces instructions ne sont pas suivies.

1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'un contrôle soit assuré ou que des informations soient fournies concernant l'utilisation sûre de l'appareil et les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé. Contactez un service agréé.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, évitez qu'il soit pincé, serti ou frotté contre des arêtes vives.
- Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides lorsque l'appareil est branché.
- Ne tirez pas le cordon pour débrancher l'appareil.
- N'aspirez pas les matériaux inflammables et assurez-vous que les cendres de cigarette sont refroidies avant de les aspirer.
- N'aspirez pas d'eau et d'autres liquides.
- Protégez l'appareil de la pluie, de l'humidité et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité d'environnements et de substances explosives ou inflammables.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- N'immergez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Pour éviter de bloquer le filtre ou d'endommager le moteur, n'aspirez pas le ciment, le plâtre ou les fragments de papier comprimé.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtres, sinon il pourrait être endommagé.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des handicaps physique, sensoriel et mental, les enfants, ou les personnes qui n'ont pas une expérience et une connaissance adéquate par rapport à l'utilisation, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou informées sur le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur et retirez le bloc-batteries avant toute procédure de nettoyage ou d'entretien.
- Pour éviter tout risque de danger, un adaptateur endommagé doit être remplacé par le fabricant, le représentant autorisé du fabricant ou un technicien également qualifié.
- Tenez vos doigts, vos cheveux et vos vêtements amples à l'écart des pièces mobiles ou des dégagements

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- lorsque vous passez l'aspirateur.
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de retirer la batterie.
- Veuillez éliminer les batteries usagées conformément aux lois et règlements locaux.
- Les batteries de cet appareil ne peuvent être remplacées que par un service agréé.
- N'utilisez pas de batteries de différents types ou des batteries usagées et de nouvelles batteries à la fois.
- Vous devez installer les batteries selon la disposition polaire appropriée.
- Ne court-circuitez pas les terminaux d'alimentation.
- Doit être utilisé uniquement avec les batteries ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne mettez pas de poids sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des supports élevés comme une table ou une chaise.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil. Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne montent pas sur l'appareil.
- Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial, il est destiné à être utilisé à domicile et dans les applications suivantes :
 - les cuisines du personnel de magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les maisons de campagne ;
 - par les clients dans des hôtels, des motels ou d'autres installations d'hébergement ;
 - dans des auberges de jeunesse, ou dans des environnements similaires, et
 - les dortoirs et les salles à manger
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité fournie.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil sans surveillance.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

1.2 Respect de la réglementation WEEE et élimination des déchets



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Informations sur l'emballage



L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale.

Ne pas jeter les déchets d'emballage avec les déchets ménagers ou d'autres déchets, les déposer dans les zones de collecte des emballages spécifiées par les autorités locales.

1.4 Batteries usagées



Assurez-vous de mettre au rebut les batteries usagées conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole sur la batterie et l'emballage indique que la batterie livrée avec l'appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager. Ce symbole peut être utilisé en conjonction avec un symbole chimique dans certaines régions. Si les batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure et plus de 0,004 % de plomb, le symbole chimique Hg pour le mercure et le symbole chimique Pb pour le plomb sont ajoutés sous le symbole. En vous assurant que les batteries sont mises au rebut de façon appropriée, vous contribuerez à la prévention des dommages potentiels à l'environnement et à la santé humaine dus à une mise au rebut inappropriée des batteries.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

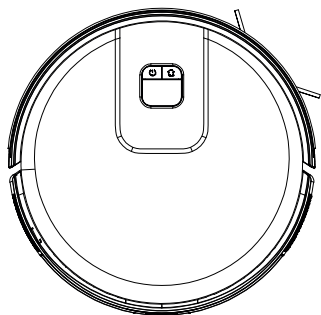
1.5 Déclaration de conformité UE

En tant que Arçelik A.Ş, nous déclarons que ce produit et/ou ces produits sont conformes à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : grundig.com.tr

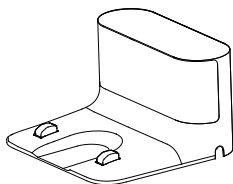
1.6 Comment économiser de l'énergie

- Lorsque vous utilisez votre appareil, effectuez les réglages de vitesse en fonction de la surface afin d'économiser de l'énergie.
- En général, les vitesses les plus faibles sont utilisées pour le nettoyage des surfaces dures tandis que les vitesses élevées sont utilisées pour le nettoyage des tapis.

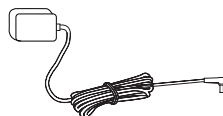
2 Contenu de la boîte



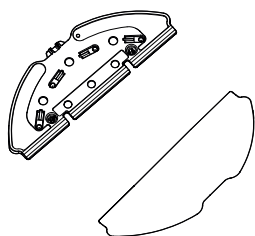
Aspirateur Robot



Station de charge



Adaptateur de charge

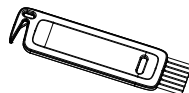


Outil de nettoyage

Chiffon de nettoyage






Manuel d'utilisation et documentation sur le produit (2 pièces)

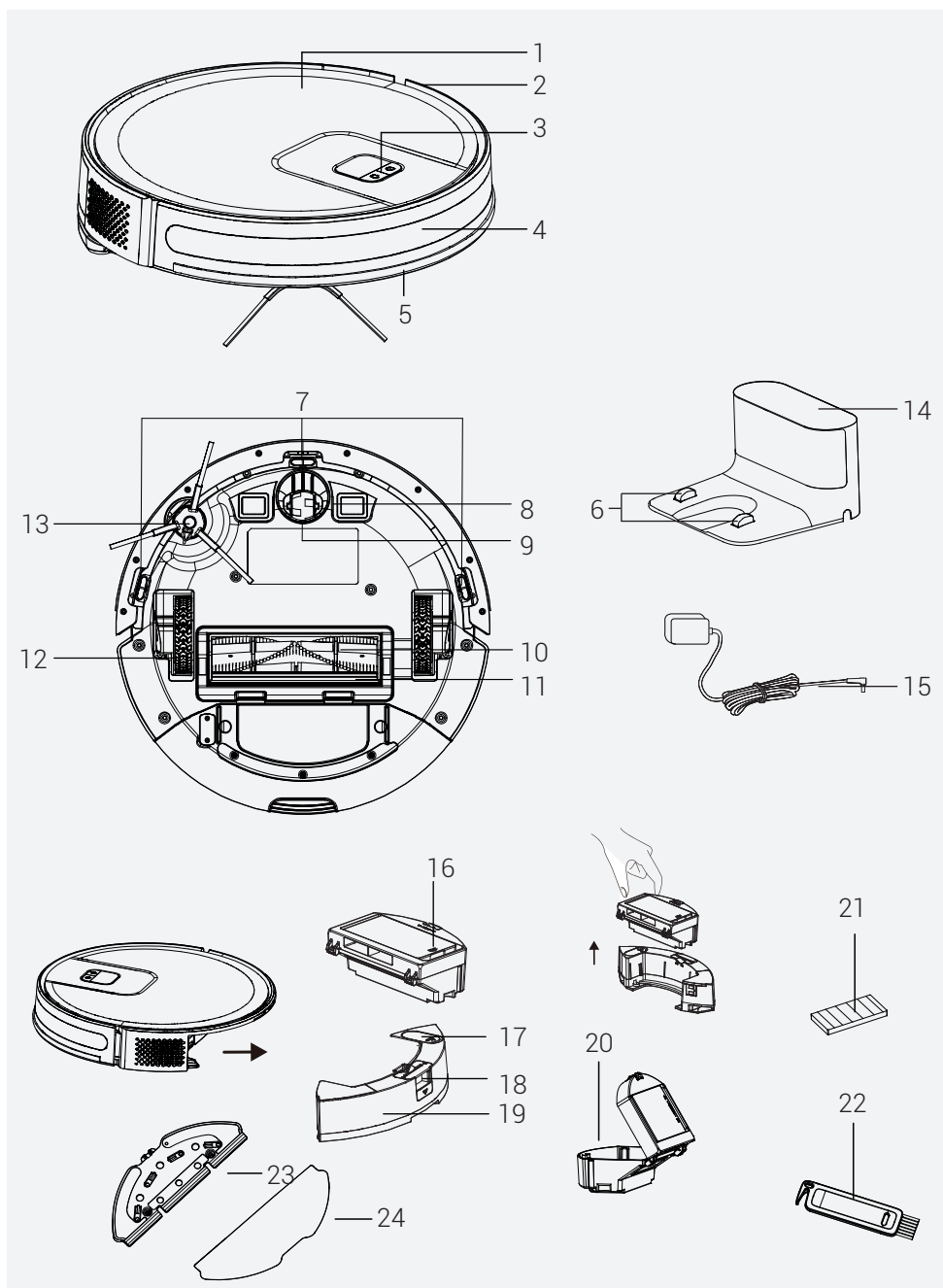


Brosse de nettoyage

Accessoires de rechange fournis

	1 brosse latérale
	1 chiffon de nettoyage
	1 filtre

3 Aperçu Général



3 Aperçu Général

3.1 Contrôles et composants

1. Corps supérieur
2. Corps central
3. Bouton de démarrage ou de suspension du nettoyage/
bouton d'envoi à la station de charge
4. Capteur de recharge
5. Pare-chocs avant
6. Broches de charge
7. Capteur de prévention des chutes
8. Broches de charge
9. Roue rotative avant
10. Brosse rotative
11. Couvercle de la brosse rotative
12. Roue arrière
13. Brosse latérale
14. Station de charge
15. Adaptateur de charge
16. Couvercle d'ouverture du filtre HEPA du récipient à poussière du robot aspirateur
17. Ouverture du réservoir d'eau
18. Bouton d'éjection du récipient à poussière du robot aspirateur
19. Réservoir d'eau
20. Récipient à poussière
21. Filtre HEPA
22. Brosse de nettoyage
23. Outil de nettoyage
24. Chiffon de nettoyage

3.2 Données techniques

Tension de l'adaptateur	100-240V~, 50/60 Hz
Sortie de l'adaptateur	19 V 0.6 A
Batterie	Li-ion: 14.4V / 2,6 Ah
Temps de charge	4.5 – 5.5 les heures
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 150 minutes (en position muette)
Capacité du récipient à poussière	0.4 L
Capacité du réservoir d'eau	0.3 L
Gamme de fréquences Wi-Fi 2,4G	2.400-2.4835 GHz
Connexions Prises en Charge	WLAN IEEE 802.11 b/q/n sans fil
Puissance de sortie RF maximale du Wi-Fi 2.4G	17.5 dBm dBm
Informations sur l'exposition aux RF	Gamme de fréquences Wi-Fi 2,4 G
Puissance de sortie RF minimale du Wi-Fi 2.4G	13 dBm dBm
Durée de fonctionnement :	Maximum : 80 min Puissant : 90 min Standard : 120 min Silence : 150 min

Informations sur l'exposition aux RF : Le niveau d'exposition maximal autorisé est calculé en fonction de la distance de 20 cm entre l'appareil et le corps humain. Pour respecter les conditions d'exposition aux RF, une distance de 20 cm doit être respectée entre l'appareil et la personne.

3 Aperçu Général

Paramètres de l'alimentation externe

Fabricant : E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Référence du modèle : ZD012A190060EU

Tension d'entrée : 100-240 V~

Fréquence d'entrée : 50/60Hz

Courant d'entrée : 0,5 A

Tension de sortie : 19.0V DC

Courant de sortie : 0,6 A

Puissance de sortie : 11,4 W

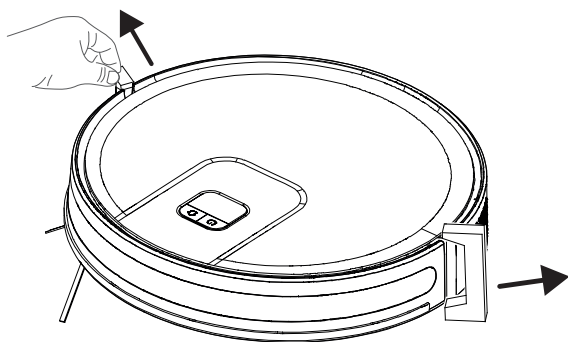
**Rendement moyen
en mode actif** : 86,37 %

**Rendement à
faible charge(10 %)** : 85,71 %

**Consommation
électrique sans charge** : 0,074W

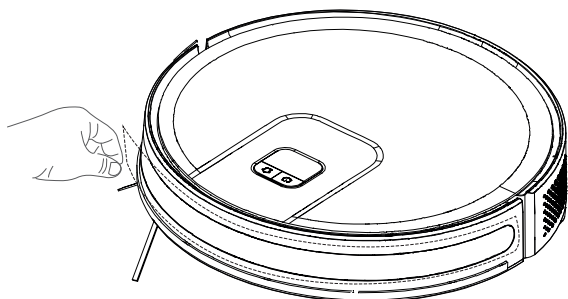
4 Installation

1- Retirez les cales de protection



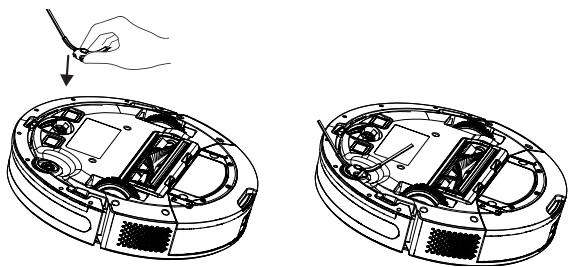
2- Retirez les films de protection

Retirez le film de protection sur l'avant du pare-chocs avant utilisation.



3- Installez la brosse latérale

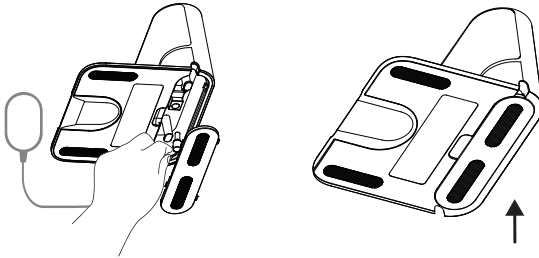
Installation de la brosse latérale : alignez les trous et appuyez doucement pour fixer la brosse latérale sur l'appareil.



4 Installation

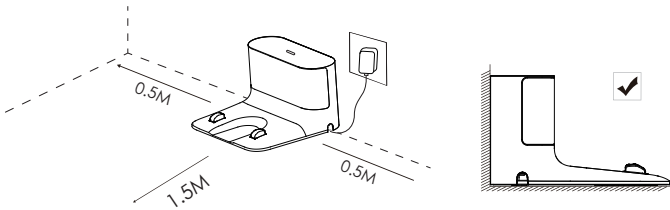
4- Installer le poste de charge

Installez la fiche de l'adaptateur sur le poste de charge et installez les câbles pour éviter que le câble de l'adaptateur ne s'enroule autour de la machine pendant l'aspiration.



Installer le poste de charge à un endroit facilement accessible pour l'aspirateur. Installer le poste de recharge sur un sol dur et plat plutôt que sur un tapis.

Pour assurer le bon fonctionnement du robot, il est conseillé de ne pas avoir d'obstacles dans un rayon de 1,5 m à l'avant et de 0,5 m sur les côtés gauche et droit.



Installez la station de chargement sur un sol dur et plat de manière à ce que son dos soit tourné vers le mur, puis branchez-la.



Gardez toujours la station de charge branchée, sinon l'aspirateur ne peut pas revenir automatiquement.



Pour que le chargement se fasse en douceur, ne déplacez pas fréquemment la station .

5 Fonctionnement



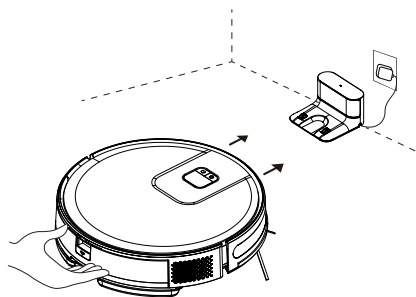
Veuillez charger la machine avant la première utilisation.

5.1 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage industriel.

Appuyez et maintenez la touche  pendant 3 secondes pour allumer. Appuyez et maintenez la touche  pendant 3 secondes pour éteindre.

1. Placez l'appareil sur la station de manière à ce qu'il soit aligné avec le port de charge.

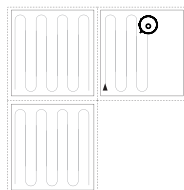



La charge commence lorsque le voyant bleu de la station de charge clignote 3 fois, puis s'éteint complètement.

5.2 Fonctionnement

Appuyez et maintenez la touche  pendant 3 secondes pour allumer. Appuyez et maintenez la touche  pendant 3 secondes pour éteindre.

Commencer le nettoyage



Appuyez brièvement sur le bouton  pour lancer le mode de nettoyage automatique. Le robot quittera la station de recharge après avoir été mis en marche, nettoiera en « Z », puis nettoiera la zone le long du mur, et délimitera une autre zone de 4 m x 4 m.

Il répète le processus ci-dessus en continu jusqu'à ce que le nettoyage de toute la pièce soit terminé, et nettoie en outre les zones découvertes au cours du processus, et retourne à la station de recharge après le nettoyage.

5 Fonctionnement



AVERTISSEMENT : Si le niveau de charge est trop faible, le nettoyage ne peut pas être lancé. Veuillez charger l'appareil avant de commencer le nettoyage.



AVERTISSEMENT : Avant le nettoyage, rangez tous les câbles pour éviter les déconnexions dues à un enchevêtrement/une traction des câbles et pour éviter d'endommager le mobilier.



AVERTISSEMENT : En mode automatique, la machine effectue par défaut deux balayages si la durée du balayage est inférieure à 10 minutes.




AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas la station de charge pendant le nettoyage et assurez-vous que la station est branchée, sinon l'aspirateur risque de ne pas pouvoir revenir se recharger.

Pause

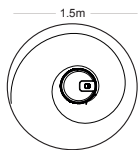
En appuyant sur n'importe quel bouton, le robot s'arrête pendant son fonctionnement.

Chargement automatique: L'aspirateur revient automatiquement à la charge une fois le nettoyage terminé.

Chargement manuel: a. Appuyez brièvement sur  lors de la pause pour lancer la recharge automatique. b. Remettez manuellement le robot sur la station de recharge si le robot est bloqué ou ne trouve pas la station de recharge.

5 Fonctionnement

Nettoyage localisé (pris en charge uniquement par l'application mobile correspondante)



Déplacez le robot vers la zone à nettoyer, appuyez deux fois sur . Une fois le mode activé, le robot aspire la zone dans un diamètre de 1,5m à partir de sa propre position.



Vous ne pouvez pas lancer un nettoyage localisé si le robot est sur la station de charge.

Sélection de la puissance d'aspiration

(Prise en charge uniquement avec l'application mobile correspondante) Vous pouvez sélectionner la puissance de nettoyage souhaitée à partir de l'application :

- Silence
- Standard
- Puissant
- Maximal

Nettoyage contrôlé à distance

(Prise en charge uniquement avec l'application mobile correspondante) *Vous pouvez diriger l'aspirateur vers la zone à nettoyer en utilisant le mode de commande manuelle via l'application.

Veille

Si elle est inactive et que la station de charge n'est pas connectée pendant 10 minutes, la machine passe automatiquement en mode hibernation.

L'aspirateur robot passe en mode veille automatiquement s'il y a une opération dans les 10 minutes après qu'il soit complètement chargé.

Réinitialisation du système

Pour supprimer le compte sur l'application, le client peut appuyer sur le bouton «retirer le produit et effacer le compte». Cela supprimera toutes les données sur l'application et sur le cloud, comme les historiques de nettoyage, le partage du robot, le mode de passe de la WIFI etc.

5 Fonctionnement

Appuyez sur le bouton du mode veille pendant 15 secondes pour réinitialiser le système. Lorsque le système est réinitialisé, les paramètres d'origine de l'aspirateur robot sont restaurés.

5.2.1 Fonctionnement avec l'application

Télécharger l'application

Pour télécharger l'application, recherchez l'application "HomeDirect-SDA" dans le magasin d'applications mobiles. Consultez le manuel de l'application mobile pour obtenir des informations détaillées.

Réinitialiser le Wi-Fi

Maintenez les boutons enfoncés "🔄" "🏠" simultanément jusqu'à ce que l'avertissement sonore se fasse entendre ; ensuite, le voyant clignote lentement en couleur blanche et l'aspirateur passe en mode d'appairage.

Ajouter un appareil

Ouvrez l'application, créez un nouveau compte et suivez les instructions de l'application. * Avant de configurer le Wi-Fi, assurez-vous que l'aspirateur et le réseau Wi-Fi répondent aux exigences suivantes.

A. Aspirateur :

* Le niveau de charge de l'aspirateur doit être supérieur à 20 % ou l'aspirateur doit être placé sur la station de charge.

B. Réseau Wi-Fi:

- Obtenez le mot de passe correct du réseau sans fil.
- N'utilisez pas de VPN (Réseau Privé Virtuel).
- Le routeur Wi-Fi doit prendre en charge les protocoles 802.11b/g/n et IPv4.
- Le routeur doit être dans la bande de fréquence de 2,4GHz ou un routeur à double bande qui supporte la bande de 2,4GHz doit être utilisé. L'aspirateur ne supporte pas la bande de fréquence 5GHz.
- Si l'aspirateur ne peut pas se connecter au réseau Wi-Fi bi-bande 2,4/5GHz, veuillez sélectionner le réseau 2,4GHz pour les paramètres Wi-Fi. Vous pouvez revenir à l'autre bande de fréquences lorsque le réglage est terminé.
- Si vous vous connectez à un réseau caché, assurez-vous de saisir correctement le nom du réseau [SSID (sensible aux majuscules)] et de vous connecter à un réseau sans fil de 2,4 GHz.

5 Fonctionnement

- Si vous utilisez une extension de réseau sans fil, assurez-vous que le nom du réseau (SSID) et le mot de passe sont les mêmes que ceux du réseau principal.
- Pour connecter l'aspirateur au serveur d'applications, configurez le pare-feu et le port du routeur Wi-Fi selon les besoins.

Erreur de connexion Wi-Fi

Indicateur du statut Wi-Fi	Cause	Solution
Indicateur blanc Normalement allumé	Le robot est connecté au routeur mais ne peut pas se connecter au réseau.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le modem est connecté au réseau.• Contactez votre opérateur de réseau pour voir s'il y a un problème dans les données Internet.
Clignotement lent en blanc	Le robot ne peut pas se connecter à votre routeur sans fil.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez si le nom et le mot de passe du réseau ont changé.• Réinitialisez les connexions Wi-Fi si nécessaire.
	Votre connexion Wi-Fi a été réinitialisée ou n'a pas été paramétrée précédemment.	<ul style="list-style-type: none">• Établissez une connexion Wi-Fi avec le robot.• Réinitialisez les connexions Wi-Fi si nécessaire.
Clignotement rapide en blanc	Le robot ne peut pas recevoir de signal réseau.	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez nettoyer les produits électroniques autour du robot.• Si nécessaire, veuillez réinitialiser le WiFi et sélectionnez le mode AP.

- Si d'autres opérations sont déclenchées pendant le processus de mise en réseau, le voyant lumineux change, et l'appareil conserve l'état de configuration du réseau.
- Si la connexion entre le téléphone mobile et l'aspirateur robot échoue, vous pouvez réinitialiser le Wi-Fi pour entrer dans le mode de configuration du réseau et ajouter à nouveau l'appareil.
- En raison des mises à niveau et des mises à jour des versions, veuillez suivre le guide interne de l'APP pour le fonctionnement réel.

5 Fonctionnement

Exigences de sécurité du réseau:

Utilisez les réseaux WPA et WPA2 à chiffrement TKIP, PSK et AES/CCMP.

5.3 Fonctionnement du mode serpillère



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le mode serpillère sur un tapis.



AVERTISSEMENT : Ne mettez pas d'eau de Javel ou de détergent dans le réservoir d'eau.



AVERTISSEMENT : Retirez l'unité de serpillère lorsque l'aspirateur est en cours de chargement ou lorsqu'il n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT : Retirez l'unité de serpillère immédiatement après la fin de l'opération de balayage humide pour éviter d'endommager vos sols en bois.

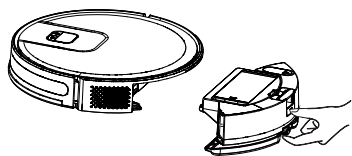


AVERTISSEMENT :

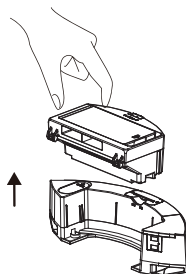
L'aspirateur coupe automatiquement l'eau lorsque le mode serpillère est interrompu ou terminé. Cependant, le chiffon reste humide, il ne doit donc pas être conservé dans cet état pendant une longue période et doit être retiré sans délai.

5 Fonctionnement

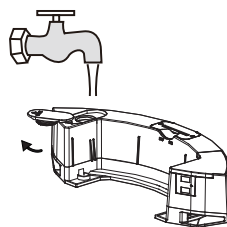
5.3.1 Installation du module serpillère



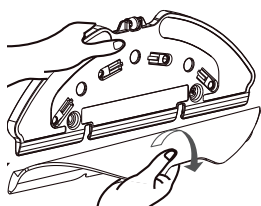
Retirez le récipient à poussière et l'ensemble du réservoir d'eau (2 en 1).



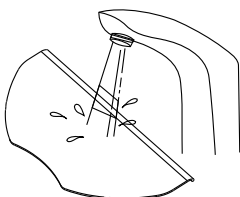
Retirez le récipient à poussière.



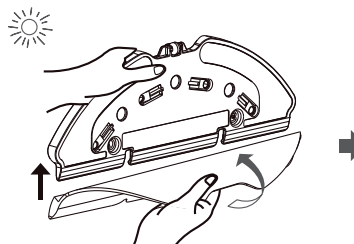
Retirez le bouchon en caoutchouc et ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau par l'entrée d'eau.



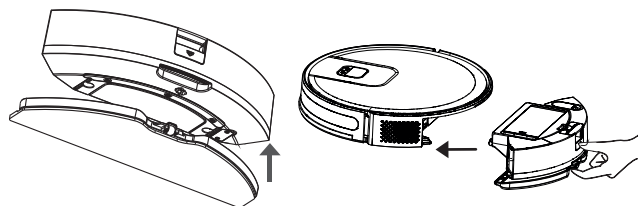
Retirez la serpillère sur le dispositif de retenue de la serpillère comme indiqué.



Humidifiez la serpillère avant chaque application.



Placez la serpillère sur le dispositif de retenue de la serpillère.



Installez le conteneur à poussière et l'ensemble du réservoir d'eau (2 en 1) dans le sens de la flèche.

Installez le récipient à poussière et l'ensemble du réservoir d'eau (deux en un) dans le sens de la flèche.

5 Fonctionnement

5.3.2 Réglage du mode serpillère

Vous pouvez commencer l'opération de nettoyage en sélectionnant le mode de nettoyage et en réglant le niveau d'eau comme vous le souhaitez dans l'application.

Il est recommandé de retirer les tapis du sol afin d'éviter que l'appareil ne mouille le tapis lors du nettoyage du sol.

6 Nettoyage et entretien

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

6.1 Nettoyage du récipient à poussière et des filtres



Vous pouvez appeler notre centre d'appels pour commander un nouveau filtre lorsque votre filtre atteint la fin de sa durée de vie prévue, est déformé ou doit être remplacé pour une raison particulière.

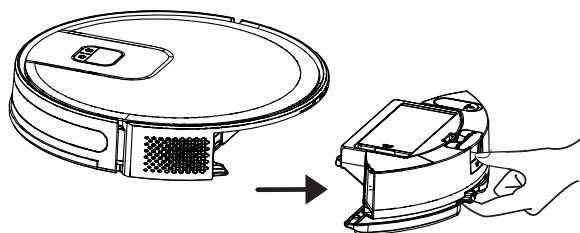


Pour obtenir des performances maximales avec le filtre HEPA, nettoyez-le à l'aide d'une brosse après chaque nettoyage.

Le filtre HEPA (10) est un accessoire remplaçable.

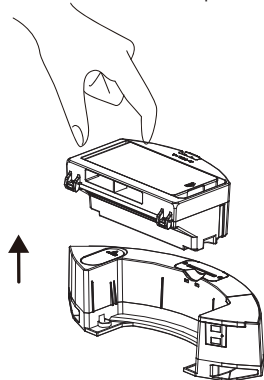
Si vous avez effectué une opération de nettoyage dans un espace où il y a de la poussière de construction et de la poussière avec de très petites particules, remplacez votre filtre par un nouveau afin de ne pas subir une perte de performance.

1. Retirez le récipient à poussière et l'ensemble du réservoir d'eau (2 en 1) en appuyant sur le bouton comme indiqué ci-dessous.



6 Nettoyage et entretien

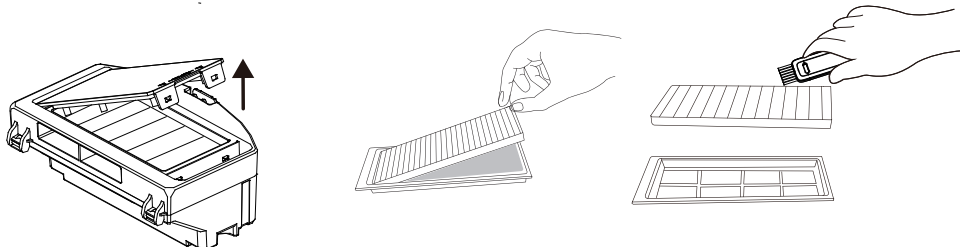
2. Retirez le bac à poussière en le tirant dans le sens de la flèche.



3. Ouvrez le conteneur à poussière comme indiqué ci-dessous. Approchez le récipient à poussière de la poubelle et retirez la poussière grossière en tapant légèrement sur le récipient.

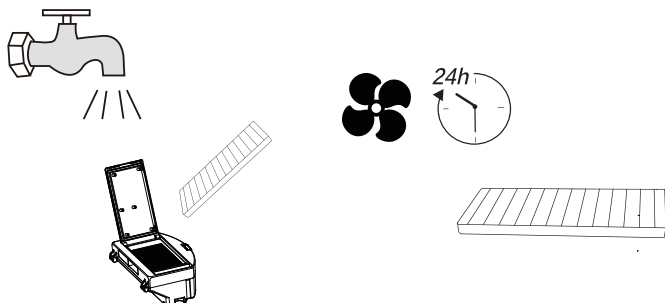


4. Retirez le filtre haute performance et nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage fournie avec l'appareil.



6 Nettoyage et entretien

5. Lavez périodiquement le réservoir d'eau, le réservoir à poussière et l'ensemble du filtre à l'**eau froide**, en fonction de la fréquence d'utilisation.



6. Laissez sécher le réservoir d'eau, le réservoir à poussière et l'ensemble du filtre après le lavage, et assurez-vous qu'ils sont complètement secs.



Le séchage peut prendre de 24 à 48 heures.

7. Assemblez le réservoir d'eau, le réservoir à poussière et l'ensemble du filtre après séchage à l'air, puis installez l'ensemble sur l'aspirateur.

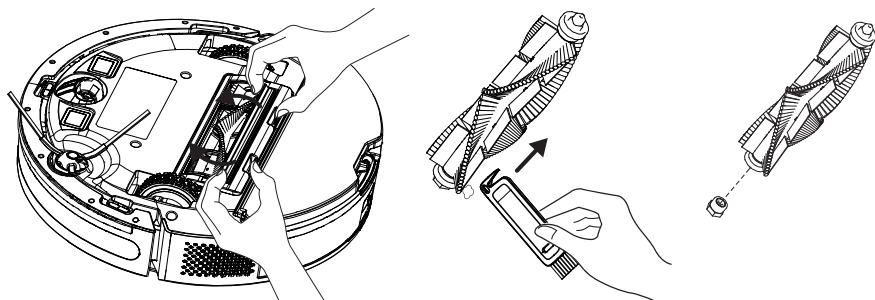


AVERTISSEMENT : Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans avoir installé le groupe de filtres. Sinon, l'appareil risque d'être endommagé.

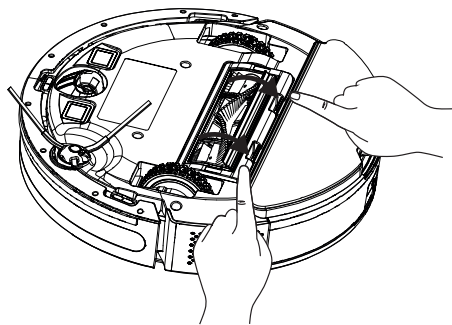
6 Nettoyage et entretien

6.2 Nettoyage de la brosse

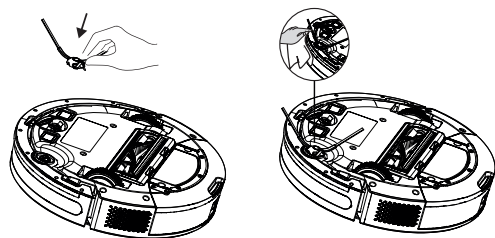
1. Ouvrez le couvercle supérieur de la brosse principale en appuyant sur les languettes. Tirez et retirez le rouleau principal vers le haut. Retirez les cheveux emmêlés à l'aide de la brosse de nettoyage avec l'extrémité coupante, et enlevez la poussière sur les poils de la brosse et le rouleau.



2. Remettez la brosse en place après l'avoir nettoyée et refermez le couvercle dans le sens de la flèche.



6.3 Nettoyage et installation de la brosse latérale



Après une utilisation prolongée, lavez la brosse latérale à l'eau chaude afin d'éliminer toute déformation. Installez-la sur le robot tel qu'illustré après qu'elle a séché.

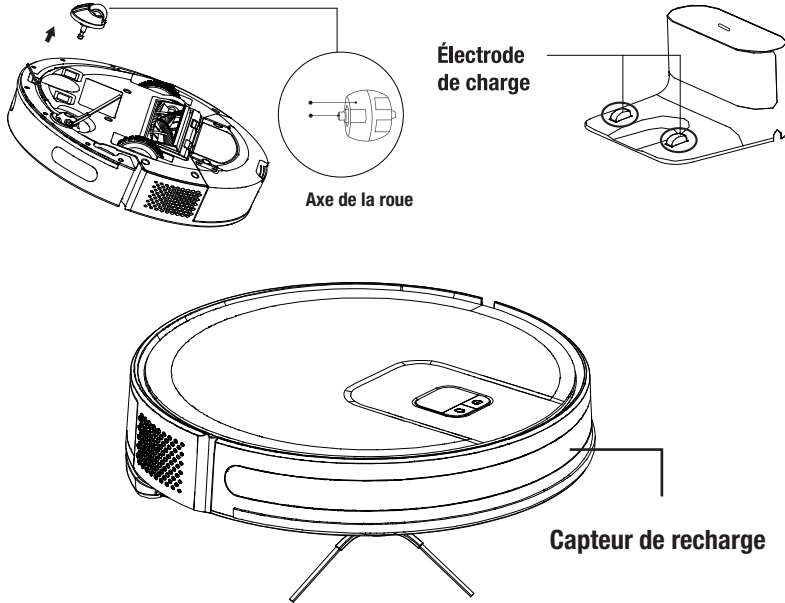
6 Nettoyage et entretien

6.4 Nettoyage du capteur et de la roue avant

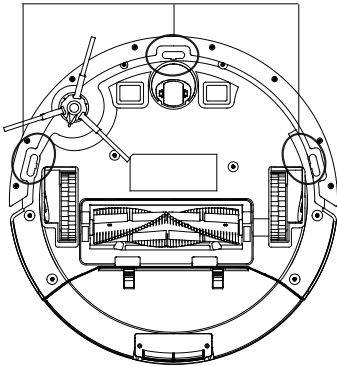
Nettoyez régulièrement les capteurs et enlevez la poussière à l'aide d'un chiffon sec et doux ou d'une brosse de nettoyage.



Vous recevez une notification via l'application lorsque le nettoyage du capteur est nécessaire.



Capteur de prévention des chutes

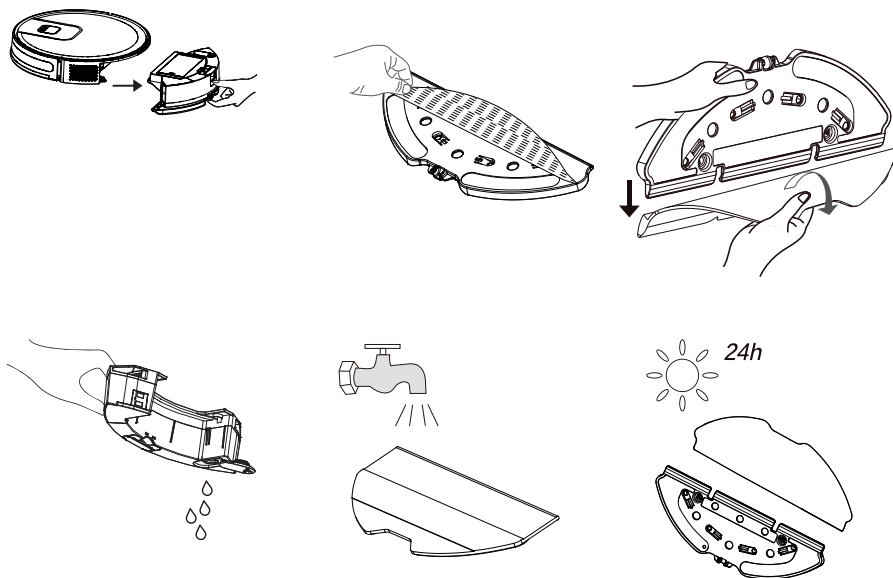


6 Nettoyage et entretien

6.5 Nettoyage du module serpillière

Nous vous recommandons de retirer le support de la serpillière, de vider le réservoir d'eau, de rincer la serpillière à l'eau, puis de la laisser sécher après chaque utilisation de l'appareil.

Vous pouvez laver la serpillière dans une machine à laver.



7 Dépannage

Dépannage

Le voyant d'alimentation clignote en rouge et un signal sonore est émis en cas d'anomalie dans le fonctionnement du robot. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour résoudre vos problèmes.

Messages vocaux du robot	Solution
Le robot ne peut pas démarrer.	<ul style="list-style-type: none">- Assurez-vous que le robot est connecté à l'alimentation électrique.- Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée.- Si le problème persiste, veuillez réinitialiser le robot.
Le robot cesse tout à coup de fonctionner.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez si le robot est coincé ou bloqué par des obstacles.- Vérifiez si la batterie est trop faible.- Si le problème persiste, éteignez-le, attendez 3 secondes, puis redémarrez-le.
Impossible d'établir un programme d'aspiration	<ul style="list-style-type: none">- Il y a trop d'obstacles autour de la station de recharge. Placez la station de charge dans une zone sans obstacles.- L'aspirateur robot est trop éloigné de la station de charge. Rapprochez l'aspirateur robot de la station de charge et réessayez.- Assurez-vous que le socle de charge est branché et qu'il est alimenté.
Aspiration trop faible	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez que l'entrée d'aspiration n'est pas obstruée.- Videz le réservoir à poussière- Nettoyez les filtres avec de l'eau.- Vérifiez si les filtres sont mouillés en raison de la présence d'eau ou d'autres liquides sur le sol. Laissez les filtres sécher naturellement et complètement avant de les utiliser.

7 Dépannage

Impossible de charger la machine	<ul style="list-style-type: none">- Veuillez vérifier que la station de charge est correctement connectée à l'alimentation électrique et que le voyant lumineux s'allume lorsque l'appareil est sous tension.- Lorsque le robot est normalement connecté à la station de charge, le témoin lumineux s'éteint.- Si le robot est connecté à la station de charge, mais que le témoin lumineux ne s'éteint pas et que le robot ne répond pas, veuillez utiliser un chiffon sec pour essuyer les points de contact de charge situés en dessous du robot et sur la station de charge, puis réessayez.- Si le robot ne peut toujours pas être chargé après avoir effectué les opérations ci-dessus, veuillez contacter le service après-vente ou votre revendeur.
----------------------------------	--

7 Dépannage

Dépannage

Le voyant d'alimentation clignote en rouge et un signal sonore est émis en cas d'anomalie dans le fonctionnement du robot. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour résoudre vos problèmes.

Messages vocaux du robot	Solution
Le robot ne peut pas retourner sur la station de charge.	<ul style="list-style-type: none">- Débarrassez la station de charge des objets situés à moins de 0,5 m sur les côtés gauche et droit et à moins de 1,5 m devant.- Assurez-vous que le robot commence à aspirer depuis la station de charge sans mouvement anormal.- Lorsque le robot est à proximité de la station de charge, il peut revenir plus rapidement. Mais si la station de recharge est éloignée, le robot aura besoin de plus de temps pour revenir.- Veuillez patienter pendant son retour.- Nettoyez les électrodes de charge.
La brosse roulante ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none">- Nettoyez la brosse roulante- Vérifiez si la brosse principale et son couvercle sont installés correctement.
Action ou parcours d'aspiration anormal	<ul style="list-style-type: none">- Nettoyez soigneusement le capteur avec un chiffon sec.- Redémarrez le robot.
L'eau ne s'écoule pas pendant le nettoyage	<ul style="list-style-type: none">- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.- Vérifiez si le module de serpillière est correctement installé.- Vérifiez si la sortie d'eau est bloquée.
Le périphérique ne peut pas se connecter à votre réseau Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">- Assurez-vous que votre routeur Wi-Fi prend en charge les bandes 2,4GHz et 802.11b/g/n, car cet équipement ne prend pas en charge les bandes 5GHz. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section « Défauts de connexion Wi-Fi » du présent document.



Veuillez contacter rapidement notre service clientèle si un défaut ne peut être éliminé avec les mesures ci-dessus.

Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Grundig. Vorremmo che da questo prodotto di alta qualità fabbricato con tecnologia all'avanguardia ottenessi l'efficienza ottimale. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Fornisci questa guida con l'unità se la consegni a qualcun altro. Osserva tutte le avvertenze e le informazioni qui contenute e segui le istruzioni.

Simboli e loro significati

In questa guida sono stato utilizzati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e consigli utili sull'uso del dispositivo.



AVVERTENZA: Avvertenze relative a situazioni pericolose per la vita delle persone e l'integrità delle cose.



Classe di protezione contro le scosse elettriche.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono provocare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi garanzia è nulla se queste istruzioni non vengono seguite.

1.1 Norme di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, persone con problemi fisici, uditivi o mentali o persone con mancanza di esperienza o conoscenza; purché ne sia garantito il controllo o vengano fornite informazioni sull'uso sicuro del dispositivo e sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini non sorvegliati.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico stesso sono danneggiati. Contattare un servizio autorizzato.
- L'alimentazione di rete deve essere in linea con le informazioni specificate sulla targhetta di identificazione dell'elettrodomestico.
- Non usare l'elettrodomestico con una prolunga.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, evitare che venga pizzicato, piegato o sfregato contro bordi taglienti.
- Non toccare la spina dell'elettrodomestico se le mani sono bagnate o umide, quando l'elettrodomestico è collegato.
- Non tirare il cavo mentre si scollega l'elettrodomestico.
- Non aspirare materiali infiammabili e assicurarsi che la cenere delle sigarette sia raffreddata prima di aspirarla.
- Non aspirare acqua e altri liquidi.
- Proteggere l'elettrodomestico da pioggia, umidità e fonti di calore.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in ambienti e sostanze esplosive o infiammabili o nelle loro vicinanze.
- Scollegare l'elettrodomestico prima della pulizia e della manutenzione.
- Non immergere l'elettrodomestico o il suo cavo di alimentazione in acqua per la pulizia.
- Non smontare l'elettrodomestico.
- Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
- Per evitare il blocco del filtro o danni al motore, non aspirare cemento, gesso o frammenti di carta compressa.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Utilizzare l'elettrodomestico solo con l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzare l'elettrodomestico senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.
- Questo elettrodomestico non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali e mentali o da coloro che non hanno un'adeguata esperienza e conoscenza del suo utilizzo, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o siano informati sul funzionamento dell'elettrodomestico stesso.
- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
- Scollegare l'adattatore e rimuovere il pacco batterie prima di qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione.
- Per evitare qualsiasi rischio e pericolo, un eventuale adattatore danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore, dal rappresentante autorizzato del produttore o da un tecnico altrettanto qualificato.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Durante l'aspirazione, tenere le dita, i capelli e i vestiti larghi lontano dalle parti in movimento o dagli spazi liberi.
- Prima di eliminare l'elettrodomestico le batterie dovranno essere rimosse.
- Prima di rimuovere la batteria, scollegare l'elettrodomestico dalla fonte di alimentazione.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le leggi e i regolamenti locali.
- Le batterie incluse in questo elettrodomestico potranno essere sostituite solo da servizi assistenza autorizzati.
- Non utilizzare batterie di tipo diverso o batterie vecchie e nuove insieme.
- Le batterie dovranno essere installate con la corretta disposizione polare.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
- Dovrà essere usato solo con batterie ME1XXFG CM 2600 mAh.
- Questo elettrodomestico non dovrà essere azionato da bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali e cognitive limitate o da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto le relative istruzioni.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- I bambini dovranno essere sorvegliati per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
- Non mettere nessun oggetto sull'elettrodomestico.
- Non far funzionare l'elettrodomestico su piani elevati come un tavolo o una sedia.
- Questo prodotto non è progettato per l'uso commerciale, è destinato all'uso in casa e in applicazioni simili come specificato qui di seguito:
 - Nelle cucine del personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro,
 - Nelle aziende,
 - Negli hotel, da clienti, all'interno di motel e altri ambienti residenziali;
 - In ostelli o ambienti simili.
 - Luoghi di riposo e ambienti per la prima colazione
- Non mettere nessun oggetto sull'elettrodomestico. Accertarsi che i bambini e gli animali domestici non salgano sull'apparecchio.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

1.2 Conformità con i regolamenti WEEE e smaltimento dei rifiuti



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.3 Informazioni sull'imballaggio



L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili, in conformità con la legislazione nazionale.

Non smaltire i rifiuti di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti, smaltirli nelle aree di raccolta degli imballaggi specificate dalle autorità locali.

1.4 Batterie esauste



Assicurarsi che le batterie esauste vengano smaltite in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. Il simbolo sulla batteria e sull'imballaggio indica che la batteria consegnata con il prodotto non deve essere considerata un rifiuto domestico. In alcune regioni, questo simbolo potrebbe essere usato in combinazione con un simbolo chimico. Se le batterie contengono più dello 0,0005% di mercurio e più dello 0,004% di piombo, il simbolo chimico Hg per il mercurio e il simbolo chimico Pb per il piombo sono aggiunti sotto il simbolo. Assicurandosi che le batterie siano smaltite correttamente, si contribuirà alla prevenzione di potenziali danni all'ambiente e alla salute umana dovuti allo smaltimento improprio delle batterie.

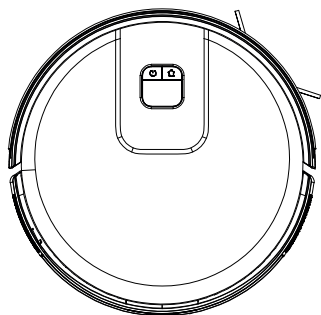
1.5 Dichiarazione di conformità CE

In qualità di Arçelik A.Ş., dichiariamo che questo prodotto e/o questi prodotti sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile alla seguente pagina: grundig.com.tr

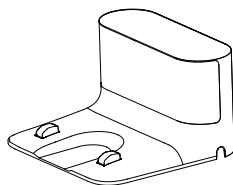
1.6 Cosa fare per risparmiare energia

- Quando si utilizza l'apparecchiatura, regolare le impostazioni della velocità in base alla superficie, al fine di risparmiare energia.
- Normalmente, le velocità più basse sono usate quando si puliscono le superfici dure, mentre le alte velocità sono usate per pulire i tappeti.

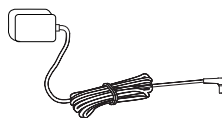
2 Contenuto della scatola



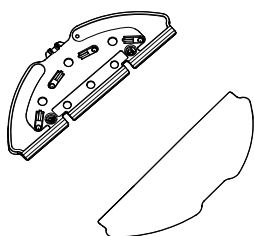
Robot aspirapolvere



Stazione di ricarica



Adattatore di ricarica

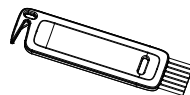


Strumento per la pulizia

Panno per la pulizia



Manuale utente e documentazione del prodotto (2 pezzi)

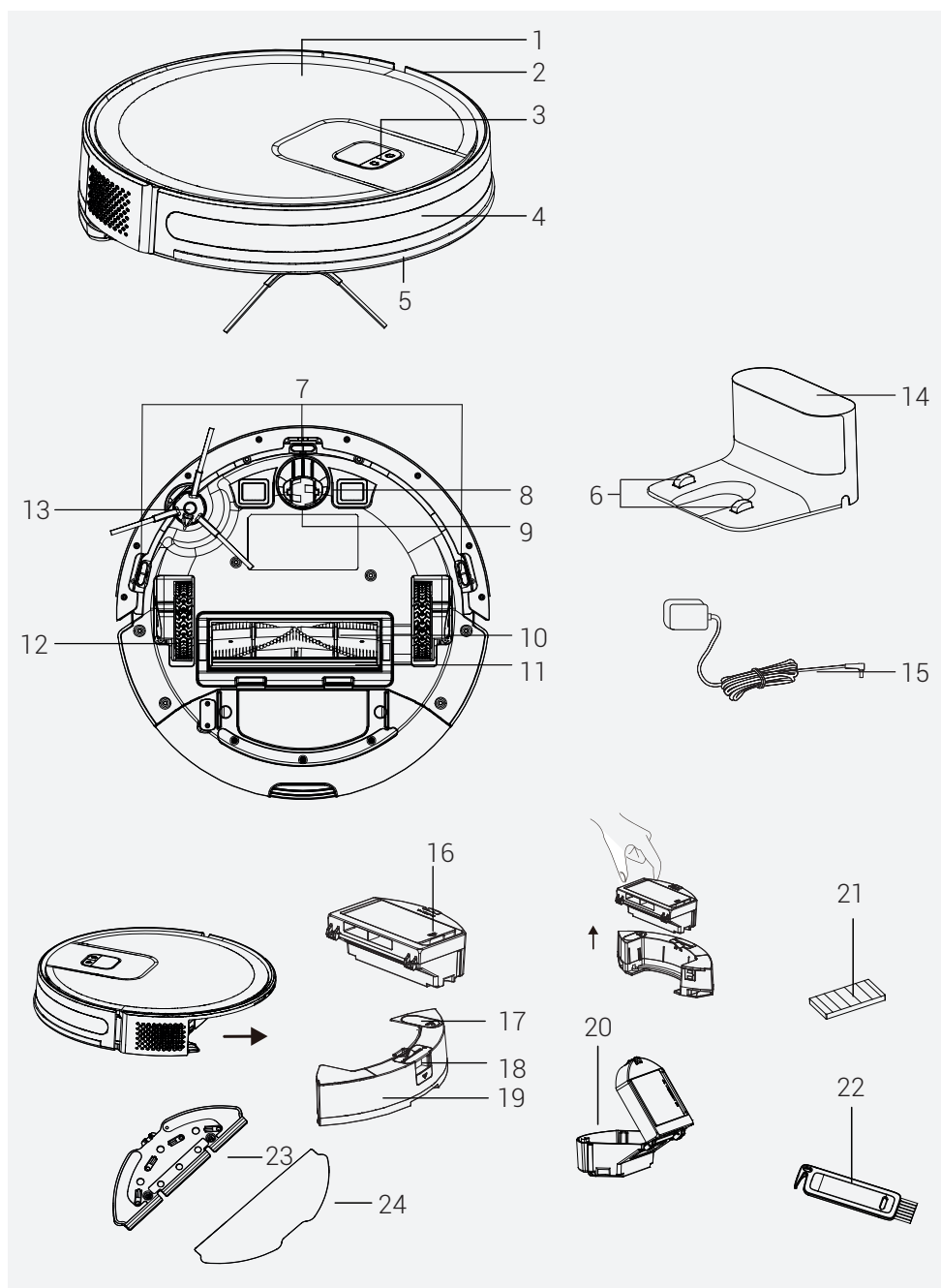


Spazzolino per la pulizia

Accessori di ricambio in dotazione

	1 Spazzola laterale
	1 Panno per la pulizia
	1 filtro

3 Panoramica



3 Panoramica

3.1 Controlli e componenti

1. Corpo superiore
2. Corpo centrale
3. Pulsante Avvia pulizia-Pausa / Pulsante di invio al Supporto di ricarica
4. Sensore di ricarica
5. Paraurti anteriore
6. Perna di ricarica
7. Sensore di prevenzione delle cadute
8. Perna di ricarica
9. Ruota girevole anteriore
10. Spazzola rotante
11. Coperchio della spazzola rotante
12. Ruota posteriore
13. Spazzola laterale
14. Stazione di ricarica
15. Adattatore di ricarica
16. Coperchio di apertura del filtro EPA del contenitore dell'aspirapolvere del robot
17. Coperchio di riempimento del contenitore dell'acqua del mocio
18. Pulsante di espulsione del contenitore della polvere del robot sottovuoto
19. Contenitore dell'acqua del mocio
20. Spia
21. Filtro EPA
22. Spazzolino per la pulizia
23. Strumento di pulizia
24. Panno per la pulizia

3.2 Dati tecnici

Tensione dell'adattatore	100-240V~, 50/60 Hz
Uscita adattatore	19 V 0.6 A
Batteria	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Tempo di ricarica	4.5 – 5.5 ore
Tempo di funzionamento	Fino a 150 minuti (in posizione muto)
Capacità del contenitore della polvere	0.4 L
Capacità del serbatoio dell'acqua	0.3 L
Gamma di frequenza Wi-Fi 2,4 G	2.400-2.4835 GHz
Connessioni supportate	WLAN IEEE 802.11 b/q/n senza fili
Massima potenza di uscita RF 2,4 G Wi-Fi	17.5 dBm
Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze	2.4G Wi-Fi massimo
Minima potenza di uscita RF 2,4 G Wi-Fi	13 dBm
Tempo di funzionamento	Massimo: 80 Min Potente: 90 Min Standard: 120 Min Silenzioso: 150 Min

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze: Il livello massimo di esposizione consentito è calcolato in base alla distanza di 20 cm tra l'elettrodomestico e il corpo umano. Per rispettare la condizione di esposizione RF, tra l'elettrodomestico e la persona dovrebbe essere creata una distanza di 20 cm.

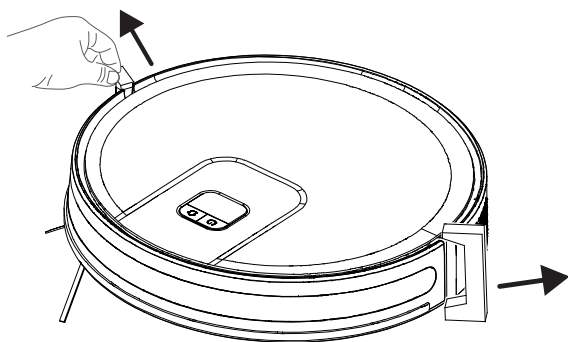
3 Panoramica

Parametri dell'alimentazione esterna

Produttore	:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identificatore del modello	:	ZD012A190060EU
Tensione di ingresso	:	100-240V~
Frequenza di ingresso	:	50/60Hz
Corrente di ingresso	:	0.5A
Tensione di uscita	:	19.0V DC
Corrente di uscita	:	0.6 A
Potenza di uscita	:	11.4W
Efficienza attiva media	:	86.37%
Efficienza a basso carico (10%)	:	85.71%
Consumo di energia a vuoto	:	0,074W

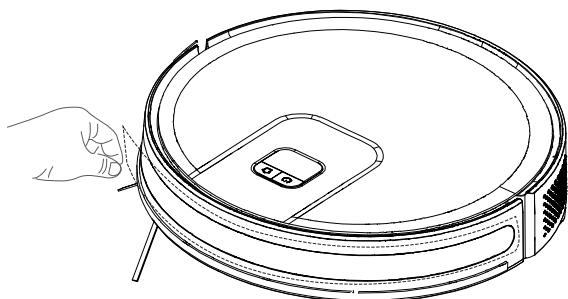
4 Installazione

1- Rimuovere le spugne protettive.



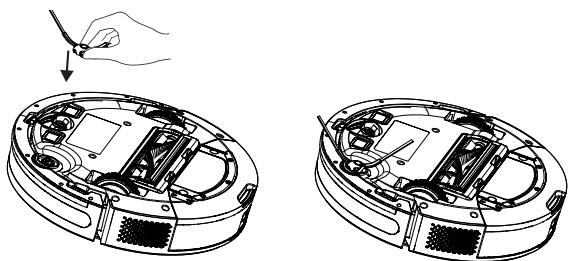
2- Togliere la pellicola protettiva

Togliere la pellicola protettiva sulla parte anteriore del paraurti anteriore prima dell'uso.



3- Installare la spazzola laterale

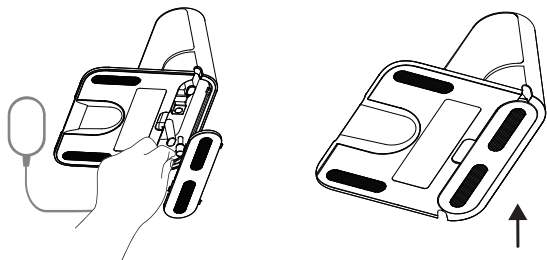
Installazione della spazzola laterale: allineare i fori e premere delicatamente per fissare la spazzola laterale sul dispositivo.



4 Installazione

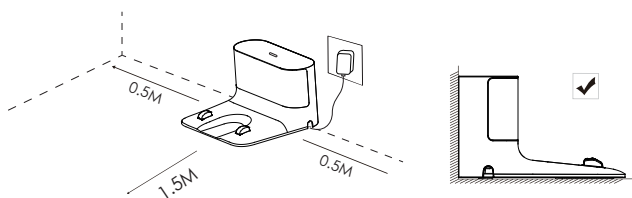
4-Installare la stazione di ricarica.

Installare la spina dell'adattatore alla stazione di ricarica e sistemare i cavi al fine di evitare che il cavo dell'adattatore si avvolga intorno alla macchina mentre sono in corso le operazioni di aspirazione.



Installare la stazione di ricarica in una posizione in cui sia facilmente accessibile dall'aspirapolvere. Installare la stazione di ricarica su un terreno rigido e piano piuttosto che su un tappeto.

Per garantire un funzionamento regolare del robot, fare in modo che non vi siano ostacoli entro 1,5 m sul davanti ed entro 0,5 m sui lati destro e sinistro.



Tenere sempre collegata la stazione di ricarica, altrimenti l'aspirapolvere non può tornare in posizione in modo automatico.



Per un funzionamento regolare della ricarica, non spostare frequentemente la stazione.



5 Funzionamento



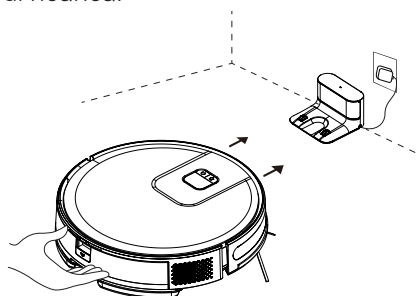
Si prega di caricare la macchina prima del primo utilizzo.

5.1 Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico, non è adatto all'uso industriale.



Premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per accendere il dispositivo.
Premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

1. Posizionare l'elettrodomestico sulla stazione in modo che sia allineato con la porta di ricarica.

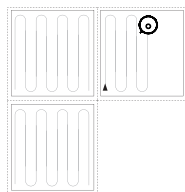



La ricarica inizia quando l'indicatore bianco sulla stazione di ricarica si spegne.

5.2 Funzionamento

Premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per accendere il dispositivo.
Premere e tenere premuto il pulsante  per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

Avvio della pulizia



Premere brevemente il pulsante  per avviare la modalità di pulizia automatica. Dopo l'accensione, il robot esce dal dock di ricarica, pulisce nel percorso "Z", quindi pulisce l'area lungo la parete e delimita un'altra area di 4 metri x 4 metri.

Ripete continuamente il processo sopra descritto fino al completamento della pulizia dell'intera stanza, pulendo anche le aree scoperte durante il processo e tornando al dock di ricarica dopo la pulizia.

5 Funzionamento



AVVERTENZA: La pulizia non può essere avviata se il livello di carica è troppo basso. Si prega di ricaricare l'elettrodomestico prima di iniziare la pulizia.



AVVERTENZA: Prima della pulizia, riordinare tutti i cavi per evitare disconnessioni dovute all'impigliamento/tiraggio dei cavi e per evitare danni ai mobili.



AVVERTENZA: In modalità automatica, per impostazione predefinita la macchina spazza due volte se la durata dell'operazione risulta inferiore ai 10 minuti.



AVVERTENZA: Durante la pulizia, non spostare il dock di ricarica o la stazione e assicurarsi che il dock o la stazione siano collegati, altrimenti l'aspirapolvere potrebbe non essere in grado di tornare in posizione per la ricarica.

Mettere in pausa

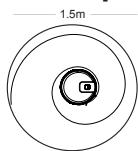
Premendo un pulsante qualsiasi, il robot si ferma durante il lavoro.


Ricarica automatica L'aspirapolvere torna automaticamente a ricaricarsi al termine della pulizia.

Ricarica manuale: a. Premere brevemente quando si è in pausa per avviare la ricarica automatica. b. Riportare manualmente il robot al dock di ricarica se il robot è bloccato oppure se non riesce a trovare il dock di ricarica.

5 Funzionamento

Pulizia a punti (supportata solo con la relativa applicazione mobile)



Spostare il robot di spazzatura verso l'area da pulire, premere due volte il pulsante . Dopo aver attivato la modalità, il robot di spazzatura pulirà l'area circolare con un diametro di 1,5 m calcolato dalla propria posizione.



Il robot non può accedere alla modalità di pulizia a punto fisso sul dock di ricarica.

Selezione della potenza dell'aspirazione

(Possibile solo con la relativa applicazione mobile) È possibile selezionare la potenza di pulizia desiderata dall'applicazione:

- * Leggera
- * Standard
- * Potente
- * Massima

Pulizia telecomandata

(Possibile solo con la relativa applicazione mobile) *È possibile dirigere l'aspirapolvere verso l'area da pulire utilizzando la modalità di controllo manuale a distanza attraverso l'applicazione.


Modalità sleep

Se è inattivo e il dock di ricarica non viene collegato per 10 minuti, la macchina passa automaticamente alla modalità di ibernazione.

L'aspirapolvere robot passerà automaticamente alla modalità di sospensione in caso di operazioni entro 10 minuti dalla ricarica completa.

Reset del sistema

Per la cancellazione dell'account APP, il cliente può premere il pulsante "rimuovi il prodotto e cancella l'account" sull'APP per cancellare tutti i dati sull'APP e sul cloud, come cronologie di pulizia, macchina condivisa, password dell'account Wi-Fi... ecc.

Per resettare il sistema premere il pulsante della modalità stand-by  per 15 secondi. Quando il sistema viene resettato, le impostazioni originali del robot aspirapolvere vengono eliminate.

5 Funzionamento

5.2.1 Funzionamento con l'applicazione

Download dell'applicazione

Per scaricare l'applicazione, cercare l'applicazione "HomeDirect-SDA" nell'app store delle applicazioni mobili. Consultare il manuale delle applicazioni mobili per informazioni dettagliate.

Reset del Wi-Fi

Tenere premuti "🔌" "🏠" contemporaneamente i pulsanti fino a quando si sente l'avviso acustico; l'indicatore lampeggia quindi lentamente in colore bianco e l'aspirapolvere passa alla modalità di abbinamento.

Aggiungere un dispositivo

- Aprire l'applicazione, creare un nuovo account e seguire le istruzioni dell'applicazione.
- Prima di impostare il Wi-Fi, assicurarsi che l'aspirapolvere e la rete Wi-Fi soddisfino i seguenti requisiti.

A. Aspirapolvere:

- Il livello di ricarica dell'aspirapolvere dovrà essere superiore al 20% o l'aspirapolvere dovrà essere posizionato sulla base di ricarica.

B. Rete Wi-Fi:

- Ottenere la password corretta della rete wireless.
- Non usare nessuna VPN (Virtual Private Network).
- Il router Wi-Fi deve supportare i protocolli 802.11b/g/n e IPv4.
- Il router dovrà essere nella banda di frequenza 2,4 GHz o dovrà essere usato un router dual-band che supporti la banda 2,4 GHz. L'aspirapolvere non supporta la banda di frequenza 5 GHz.
- Se l'aspirapolvere non può connettersi alla rete Wi-Fi dual-band 2,4/5GHz, per le configurazioni del Wi-Fi selezionare la rete 2,4 GHz. Al termine della configurazione si potrà tornare all'altra banda di frequenza.
- Se ci si sta collegando a una rete nascosta, assicurarsi di inserire correttamente il nome della rete [SSID (sensibile alla maiuscola)] e di essere collegati a una rete wireless a 2,4 GHz.
- Se si sta usando un estensore di rete wireless, assicurarsi che il nome della rete (SSID) e la password siano gli stessi della rete principale.
- Per collegare l'aspirapolvere al server delle applicazioni, configurare il firewall e la porta del router Wi-Fi come richiesto.

5 Funzionamento

Errore di connessione Wi-Fi

Indicatore di stato Wi-Fi	Causa	Soluzione
Indicatore bianco normalmente ON	Il robot è stato connesso al router, ma non riesce a connettersi alla rete.	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che il modem sia collegato alla rete.• Contattare il proprio operatore di rete per vedere se c'è un problema nei dati internet.
Lampeggia lentamente di colore bianco	Il robot non riesce a collegarsi al router wireless.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare se il nome e la password della rete sono stati modificati.• Ove necessario, resettare le connessioni Wi-Fi.
	La connessione Wi-Fi è stata ripristinata o non è ancora stata impostata in precedenza.	<ul style="list-style-type: none">• Stabilire la connessione Wi-Fi con il robot.• Ove necessario, resettare le connessioni Wi-Fi.
Lampeggia rapidamente di colore bianco	Il robot non può ricevere un segnale di rete.	<ul style="list-style-type: none">• Si prega di pulire i prodotti elettronici intorno al robot.• Ove necessario, ripristinare il Wi-Fi e selezionare la modalità AP.

- Qualora durante il processo di collegamento in rete vengano attivate altre operazioni, la spia cambia e il dispositivo mantiene lo stato di configurazione della rete.
- Se la connessione tra il telefono cellulare e l'aspirapolvere robot non funziona, sarà possibile resettare il Wi-Fi per accedere alla modalità di configurazione della rete e aggiungere nuovamente il dispositivo.
- A causa di aggiornamenti di versione, si prega di seguire la guida interna dell'APP per il funzionamento effettivo.

5 Funzionamento

Requisiti di sicurezza della rete:

* Utilizzare le reti WPA e WPA2 criptate, TKIP, PSK e AES/CCMP.

5.3 Funzionamento del mop



AVVERTENZA: Non usare la modalità mop sui tappeti.



AVVERTENZA: Non mettere candeggina o detergente nel serbatoio dell'acqua.



AVVERTENZA: Quando l'aspirapolvere è in carica o quando non è in funzione, rimuovere l'unità mop.



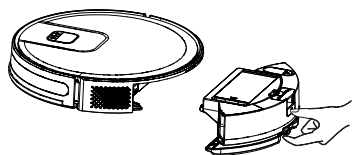
AVVERTENZA: Per evitare di danneggiare i pavimenti in legno, rimuovere l'unità mop immediatamente dopo il completamento dell'operazione di pulizia.



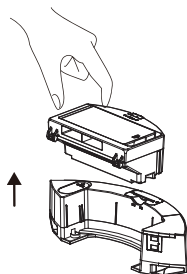
AVVERTENZA: Quando il lavaggio viene interrotto o terminato, l'aspirapolvere interrompe automaticamente il passaggio di acqua. Il mop, tuttavia, rimane bagnato e quindi non deve essere tenuto in questa condizione per un lungo periodo e deve essere subito rimosso.

5 Funzionamento

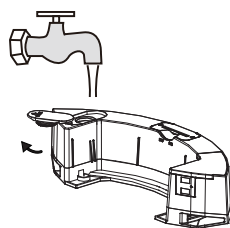
5.3.1 Installazione dell'unità di lavaggio a umido



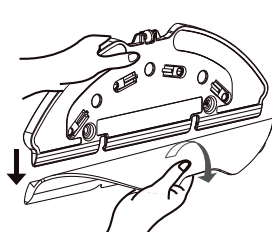
Rimuovere il contenitore della polvere e il gruppo del serbatoio dell'acqua (2 in 1).



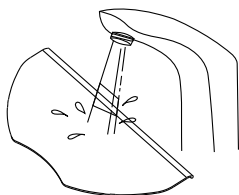
Rimuovere il contenitore della polvere.



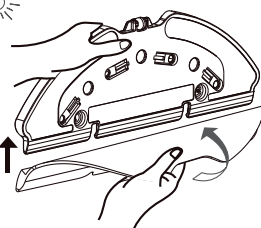
Rimuovere il tappo di gomma e aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua dall'ingresso acqua.



Rimuovere lo straccio sul fermo del mocio come indicato nell'immagine.

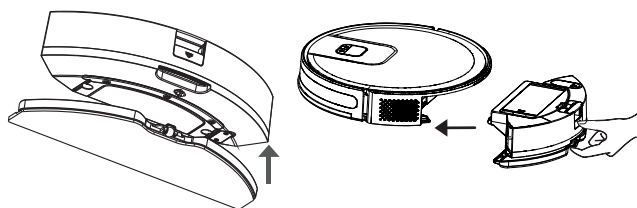


Inumidire lo straccio prima di ogni lavaggio



Posizionare lo straccio sul fermo del mocio.

5 Funzionamento



Installare il contenitore della polvere e il gruppo del serbatoio dell'acqua (2 in 1) nella direzione della freccia.

Installare il contenitore della polvere e il gruppo del serbatoio dell'acqua (due in uno) sull'apparecchio, i loro posti in direzione della freccia.

5.3.2 Impostazione per il lavaggio a umido

Si può iniziare la pulizia selezionando nell'applicazione la modalità di pulizia e impostando il livello dell'acqua di lavaggio come desiderato.

* Si consiglia di aggiungere sull'applicazione un muro virtuale (area proibita per il mop) all'area del tappeto, così che l'aspirapolvere rimanga lontano dal tappeto ed eviti di bagnarlo durante l'operazione di pulizia con il mop.

6 Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia, spegnere l'elettrodomestico e scollegarlo.



AVVERTENZA: Non utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.

6.1 Pulizia del contenitore della polvere e dei filtri



Quando il filtro raggiunge la fine della sua vita utile, è deformato o deve essere sostituito per un qualsiasi motivo, è possibile chiamare il nostro call center per ordinarne uno nuovo.

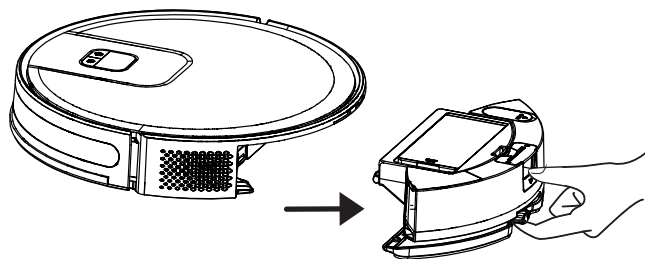


Per ottenere le massime prestazioni del filtro EPA, pulire con una spazzola dopo ogni pulizia.

Il filtro EPA (10) è un accessorio sostituibile.

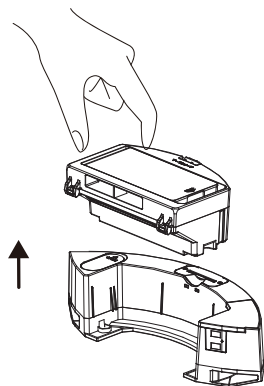
Se avete eseguito un'operazione di pulizia in uno spazio dove c'è polvere da costruzione e polvere con particelle molto piccole, sostituire il filtro con uno nuovo per evitare perdite di performance.

1. Rimuovere il contenitore della polvere e il gruppo del serbatoio dell'acqua (2 in 1) premendo il pulsante come mostrato sotto.



6 Pulizia e manutenzione

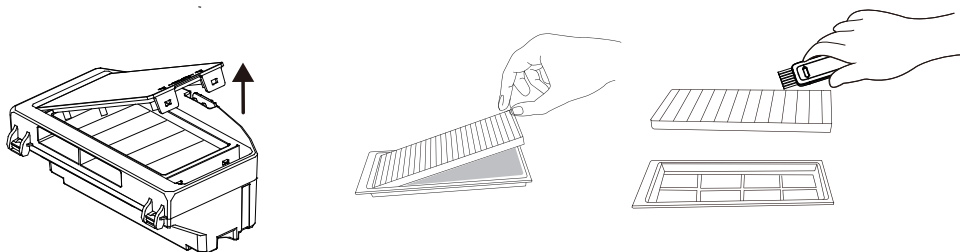
2. Rimuovere il contenitore della polvere tirandolo nella direzione della freccia.



3. Aprire il contenitore della polvere come mostrato qui sotto. Avvicinare il contenitore della polvere al contenitore dei rifiuti e rimuovere la polvere grossolana battendo leggermente sul contenitore.

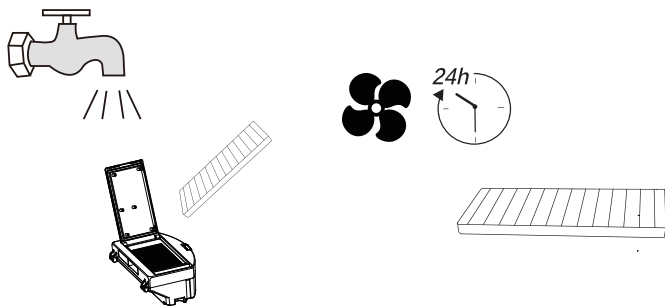


4. Rimuovere il filtro ad alte prestazioni e pulirlo utilizzando la spazzola per la pulizia fornita insieme all'elettrodomestico.



6 Pulizia e manutenzione

5. Lavare periodicamente il serbatoio dell'acqua, il contenitore della polvere e il gruppo filtro con **acqua fredda** secondo la frequenza di utilizzo.



6. Lasciare asciugare il serbatoio dell'acqua, il contenitore della polvere e il gruppo filtro dopo il lavaggio, e assicurarsi che siano completamente asciutti.



L'asciugatura potrebbe richiedere dalle 24 alle 48 ore.

7. Assemblare il serbatoio dell'acqua, il contenitore della polvere e il gruppo filtro dopo l'asciugatura e poi installare il gruppo sull'aspirapolvere.

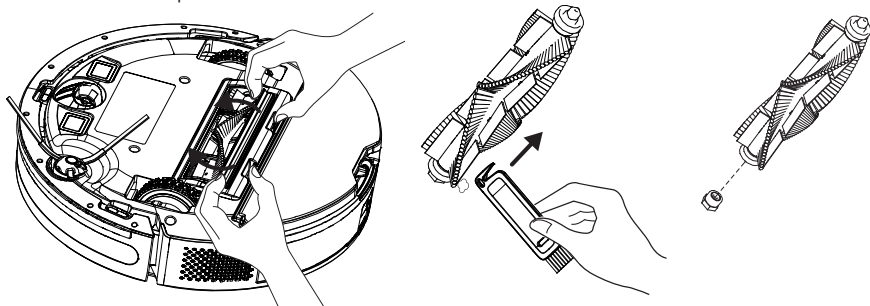


AVVERTENZA: Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza aver installato il gruppo filtro. In caso contrario, l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.

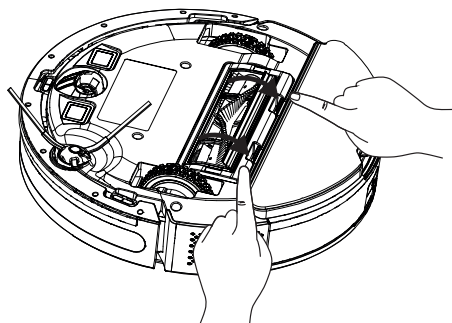
6 Pulizia e manutenzione

6.2 Pulizia della spazzola

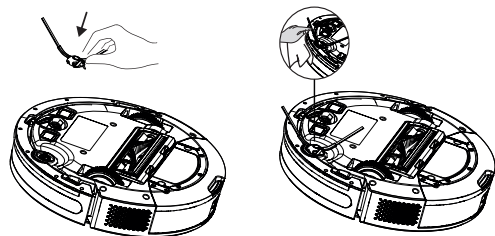
1. Aprire il coperchio superiore della spazzola principale premendo sulle linguette. Tirare e rimuovere il rullo principale verso l'alto. Rimuovere i capelli aggrovigliati sulla spazzola per la pulizia con l'estremità tagliente, e rimuovere la polvere sulle setole della spazzola e sul rullo.



2. Riposizionare la spazzola dopo averla pulita e chiudere il coperchio nella direzione della freccia.



6.3 Pulizia e installazione della spazzola laterale



Nell'uso a lungo termine, lavare la spazzola laterale con acqua calda per eliminare la deformazione della forma. Una volta asciutta, procedere all'installazione sul robot come indicato.

6 Pulizia e manutenzione

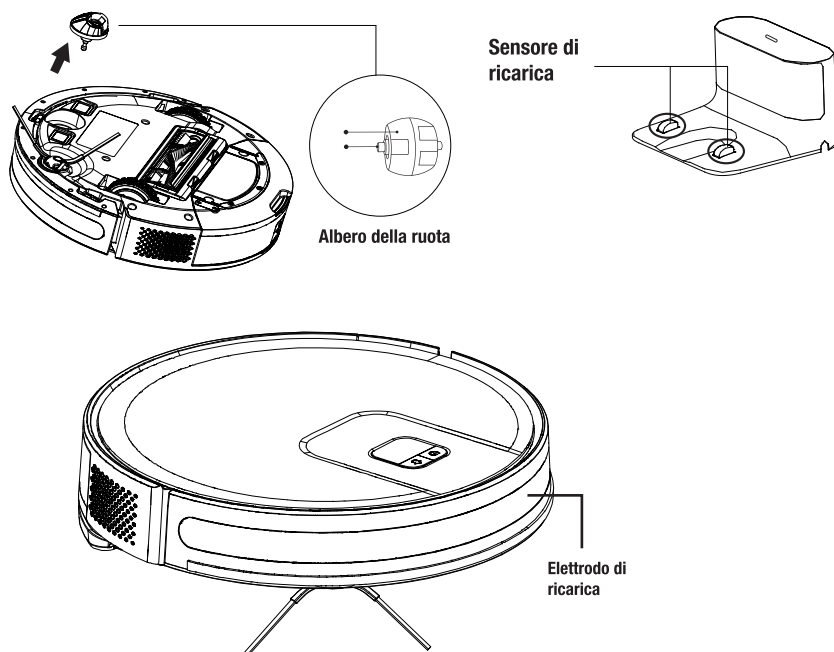
6.4 Pulizia dei sensori

Pulire regolarmente i sensori e rimuovere la polvere con un panno asciutto e morbido o una spazzola per la pulizia.

Informazione: Quando è necessaria la pulizia del sensore, l'applicazione invia una notifica.

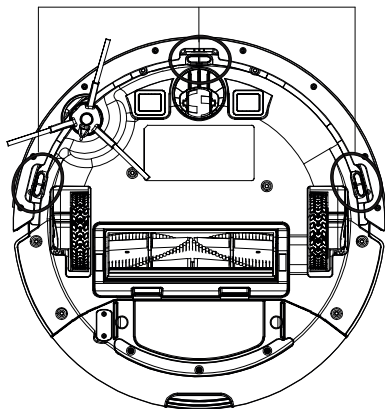


Quando è necessaria la pulizia del sensore, l'applicazione invia una notifica.



6 Pulizia e manutenzione

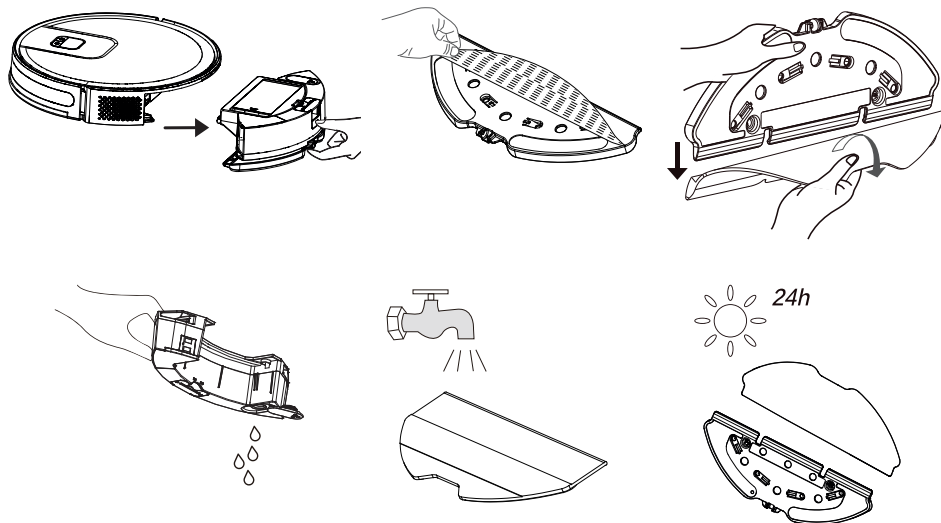
Sensore di prevenzione delle cadute



6.5 Pulizia dell'unità mop

Si consiglia di rimuovere il supporto del mop da un lato, scaricare il serbatoio dell'acqua, sciacquare il mop con acqua e poi lasciarlo asciugare dopo ogni lavaggio.

Il mop è lavabile in lavatrice.



7 Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

L'indicatore di alimentazione lampeggia di colore rosso e il cicalino emette un segnale acustico in caso di anomalie nel funzionamento del robot di spazzatura. Per risolvere i problemi, consultare la seguente tabella.

Prompt vocali	Soluzione
Il robot non può avviarsi.	<ul style="list-style-type: none">- Accertarsi che il robot sia collegato all'alimentazione.- Accertarsi che la batteria sia completamente carica.- Qualora il problema persista, resettare il robot.
Il robot improvvisamente smette di funzionare.	<ul style="list-style-type: none">- Controllare se il robot è bloccato o ostruito da ostacoli.- Controllare se la batteria è troppo scarica.- Qualora il problema persista, spegnere il sistema, attendere 3 secondi e riavviarlo.
Impossibile eseguire un programma di pulizia	<ul style="list-style-type: none">- Ci sono troppi ostacoli intorno al dock di ricarica. Collocare il dock di ricarica in un'area priva di ostacoli.- L'aspirapolvere robot è troppo lontano dal dock di ricarica. Avvicinare l'aspirapolvere robot al dock di ricarica e riprovare.- Accertarsi che la stazione di ricarica sia collegata e che sia alimentata.
Aspirazione troppo debole	<ul style="list-style-type: none">- Controllare che la bocca di aspirazione non sia ostruita.- Svuotare il contenitore della polvere.- Pulire i filtri con acqua.- Controllare se i filtri sono bagnati a causa dell'acqua o di altri liquidi presenti sul pavimento. Lasciare che i filtri si asciughino in modo naturale prima dell'uso.
Non è possibile caricare la macchina	<ul style="list-style-type: none">- Verificare che il dock di ricarica sia collegato correttamente all'alimentazione e che la spia si accenda quando l'alimentazione è attiva.- Quando il robot è collegato in modo normale al dock di ricarica, la spia si spegne.- Se il robot è collegato al dock di ricarica, ma la spia non si spegne e il robot non risponde, servirsi di un panno asciutto per pulire la parte dell'asta di ricarica sul fondo dell'aspirapolvere robot e la parte di ricarica del dock di ricarica, quindi riprovare.- Se non è ancora possibile caricare il robot dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, contattare il servizio post-vendita o il proprio rivenditore.

7 Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

L'indicatore di alimentazione lampeggia di colore rosso e il cicalino emette un segnale acustico in caso di anomalie nel funzionamento del robot di spazzatura. Per risolvere i problemi, consultare la seguente tabella.

Prompt vocali	Soluzione
Il robot non può tornare al dock di ricarica.	<ul style="list-style-type: none">- Liberare il dock di ricarica dagli oggetti che si trovano a 0,5 m sui lati destro e sinistro e a 1,5 m davanti.- Accertarsi che il robot parta dal dock di ricarica senza eseguire movimenti anomali.- Quando il robot è vicino al dock di ricarica, può tornare indietro più velocemente. Ma se il dock di ricarica è lontano, il robot avrà bisogno di più tempo per tornare.- Attendere il suo ritorno.- Pulire gli elettrodi di carica.
La spazzola rotante non gira	<ul style="list-style-type: none">- Pulire la spazzola di rotante.- Verificare che la spazzola principale e il coperchio della spazzola principale siano installati correttamente.
Azione anomala o percorso di pulizia del robot non corretto	<ul style="list-style-type: none">- Pulire accuratamente il sensore con un panno asciutto.- Riavviare il robot.
Nessun rilascio di acqua durante la pulizia	<ul style="list-style-type: none">- Accertarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio dell'acqua.- Controllare se il modulo mocio è installato correttamente.- Controllare se l'uscita dell'acqua è bloccata.
La macchina non riesce a connettersi alla rete Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">- Accertarsi che il router Wi-Fi supporti le bande 2.4GHz e 802.11b/g/n, dato che questa apparecchiatura non supporta le bande 5GHz. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Guasti nella connessione Wi-Fi".



Si prega di contattare tempestivamente il nostro servizio clienti nel caso in cui non sia possibile eliminare il guasto seguendo le misure sopra descritte.



CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal D.Lgs. 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce il funzionamento dell'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto in caso l'utente sia un consumatore, mentre negli altri casi per un periodo di 12 mesi (ad esempio, se l'apparecchio è stato acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. Questa garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano.
3. Questa garanzia opera solo a beneficio dell'utente che compri per iscritto l'acquisto dell'apparecchio, tassativamente esibendo lo scontrino fiscale o la fattura d'acquisto, che riporti il nominativo del rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello, etc.).
4. L'utente decade dai diritti di questa garanzia se non denuncia il malfunzionamento entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso (e, comunque, entro il periodo di efficacia della garanzia sopra indicato al punto 1).
5. Questa garanzia dà diritto esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano diftose all'origine per vizi di fabbricazione (dunque, ad esempio, non sono coperte da questa garanzia le problematiche dovute a mera usura, quelle conseguenti, anche solo in parte, al mancato rispetto delle istruzioni incluse nel Manuale per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio, oltre che nei casi di cui al punto 11 che segue). In ogni caso, tutte le componenti asportati e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia.
6. In particolare, a seconda della natura dell'apparecchio, questa garanzia opera come segue:
 - a. per i grandi elettrodomestici e per i TV/monitor maggiori o uguali a 40": il tecnico esegue la riparazione o il ritiro del prodotto presso il domicilio dell'utente;
 - b. per i piccoli elettrodomestici e per gli apparecchi audio/TV (ad eccezione di quelli rientranti nella lett. a di questo punto 6): l'utente consegna a propria cura e spese l'apparecchio presso il centro di assistenza autorizzato, reperito sul sito internet www.beko.it oppure www.grundig.it oppure tramite il *call-center*.
7. Se emerge, durante il sopralluogo (nei casi in cui è previsto) o presso il centro autorizzato che il malfunzionamento dell'apparecchio non è dovuto a vizi di fabbricazione, la riparazione/sostituzione non è coperta da questa garanzia ed è eseguita soltanto a pagamento, previa autorizzazione dell'utente.
8. Nel caso di riparazione dell'apparecchio, le parti di ricambio sono garantite soltanto nei limiti della durata residua di questa garanzia. Nel caso di sostituzione dell'apparecchio, l'apparecchio sostituito è garantito ai sensi di questa garanzia e nei limiti della sua durata residua. In nessun caso si avrà, unque, un'estensione della durata di questa garanzia.
9. Questa garanzia non dà diritto all'utente a qualsivoglia diritto al risarcimento degli eventuali danni, per i quali BEKO Italy S.r.l. declina correlativamente ogni responsabilità, che possano derivare, direttamente od indirettamente, dall'apparecchio. Questa previsione non pregiudica gli eventuali diritti dell'utente legati alla cosiddetta responsabilità del produttore.
10. A titolo esemplificativo e non esaustivo e senza pregiudizio di quanto precede, questa garanzia non opera nei seguenti casi.
 - a. Malfunzionamenti dovuti al trasporto o alla movimentazione dell'apparecchio.
 - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni (come registrazione porte nei frigoriferi e/o inversione apertura, livellamento prodotti, eliminazione staffe fissaggio vasca, sostituzione ugelli e regolazione minimo cucine e piani cottura, etc.).
 - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno alle apparecchiature, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
 - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, etc.).
 - e. Interventi su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose (tetti, etc.) che non possano quindi garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalla L. 626/1994 relativa alla sicurezza sul lavoro.
 - f. Malfunzionamenti causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, etc.).
 - g. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
 - h. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dall'apparecchio. Guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, etc.).
 - i. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti all'apparecchio.
 - j. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla presente garanzia.
 - k. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
 - l. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.
11. Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO e GRUNDIG.
12. Per ogni controversia è competente in via esclusiva il foro di Milano, salva la competenza del foro del consumatore se prevista da norme derogabili di legge.
13. Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati.
14. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia o scriva al seguente indirizzo e-mail:
 - a. Apparecchiature a marchio "Beko": N. verde: **02.03.03**. E-mail: info@beko.it.
 - b. Apparecchiature a marchio "Grundig": N. verde: **02.06.06**. E-mail: info-grundig@grundig.it.

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il documento fiscale di acquisto.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Grundig. Dorim să obțineți eficiența optimă de la acest produs de înaltă calitate fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Includeți acest ghid împreună cu unitatea dacă o predați altcuiva. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

Următoarele simboluri sunt utilizate pe parcursul acestui ghid:



Informații importante și recomandări utile privind utilizarea aparatului.



AVERTIZARE: Avertizări despre situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice.

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale. Orice garanție este nulă dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, de persoane cu probleme fizice, senzoriale sau psihice ori de persoane fără experiență sau cunoștințe; atâta timp cât se asigură controlul sau le sunt furnizate informații privind utilizarea în siguranță a dispozitivului cât și despre potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat. Contactați unitatea autorizată de service.
- Sursa dumneavoastră de alimentare trebuie să fie conformă cu informațiile specificate pe eticheta de tip de pe aparat.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, evitați prinderea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite.
- Dacă aveți mâinile umede sau ude, nu atingeți ștecherul aparatului când este conectat la priză.

- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu aspirați materiale inflamabile și asigurați-vă că scrumul de țigară este stins înainte de a-l curăța.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de precipitații, umiditate și surse de căldură.
- Nu utilizați aparatul în medii și substanțe explosive sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Înainte de curățare și întreținere, scoateți aparatul din priză.
- Pentru curățare, nu introduceți aparatul sau cablul acestuia în apă.
- Nu dezasamblați aparatul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Pentru a preveni obturarea filtrului sau deteriorarea motorului, nu aspirați ciment, tencuială sau hârtie compactată.
- Utilizați aparatul numai cu adaptorul cu care a fost furnizat.
- Nu utilizați aparatul fără filtre deoarece poate fi deteriorat.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu dizabilități fizice, senzoriale și mentale sau de către persoane fără experiență și cunoștințe adecvate despre utilizarea acestuia, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de persoane responsabile pentru siguranța lor sau persoanele au fost informate despre modul de funcționare a aparatului.
- Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
- Înainte de a începe orice procedură de curățare sau întreținere, decuplați adaptorul și înlăturați acumulatorul.
- Pentru a evita orice risc de pericol, adaptorul deteriorat ar trebui înlocuit de către producător, reprezentantul autorizat al producătorului sau de un tehnician calificat similar.
- În timp ce aspirați, feriți degetele, părul și hainele largi de componentele în mișcare sau de degajări.
- Bateria ar trebui înlăturată din aparat, înainte de a fi scos din uz.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, înainte de scoaterea bateriei.
- Vă rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu reglementările și legislația locală.
- Bateriile acestui aparat pot fi înlocuite numai la o unitate autorizată de service.

- Nu folosiți tipuri diferite de baterii sau combinații de baterii vechi și noi.
- Bateriile trebuie instalate cu polaritatea corectă.
- Nu scurtcircuitați bornele de alimentare.
- Trebuie utilizat numai cu bateriile LG ME1XXFG CM 3200 mAh.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii și persoane cu capacitate fizică sau senzorială sau capacitate cognitivă limitată, sau de persoane fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni relevante.
- Copiii vor fi supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe la înălțime precum masă sau scaun.
- Acest produs nu este destinat utilizării comerciale, este destinat utilizării la domiciliu și în aplicații după cum urmează:
 - în bucătăriile pentru personalul magazinelor, birouri și în alte medii de lucru,
 - în ferme,
 - de către clienții în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare;
 - în hosteluri sau alte medii similare.
 - în locuri de dormit și unde se servește micul dejun
- Nu așezați obiecte pe aparat. Asigurați-vă că copiii și animalele domestice nu se urcă pe aparat.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

1.2 Conformitatea cu Regulamentul WEEE și eliminarea deșeurilor



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu legislația națională.

Nu eliminați deșeurile de ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeurile, ci eliminați-le în zonele de colectare a ambalajelor specificate de către autoritățile locale.

1.4 Baterii uzate



Asigurați-vă că bateriile uzate sunt eliminate în conformitate cu regulamentele și legislația locală. Simbolul de pe baterie și de pe ambalaj semnalizează faptul că bateria furnizată cu acest produs nu trebuie eliminată împreună cu deșeurile menajere. În anumite regiuni, acest simbol este reprezentat însoțit de un simbol chimic. În situația în care bateriile conțin mercur mai mult de 0,0005% și plumb mai mult de 0,004%, simbolul chimic Hg este adăugat pentru mercur iar simbolul chimic Pb este adăugat pentru plumb sub simbol. Prin asigurarea unei eliminări corecte a bateriilor, contribuiți la prevenirea potențialelor daune asupra mediului și sănătății umane, pericole rezultate din cauza eliminării necorespunzătoare a bateriilor.

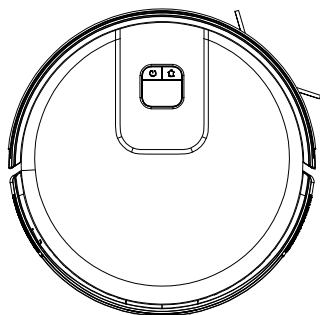
1.5 Declarația de conformitate CE

Noi Arçelik A.Ş., declarăm faptul că acest produs și/sau aceste produse sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: grundig.com.tr

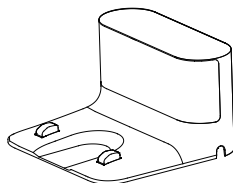
1.6 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Când folosiți aparatul, ajustați setările de viteză în funcție de suprafață pentru a economisi energie.
- În mod normal, pentru curățarea suprafețelor dure sunt necesare viteze reduse, în timp ce pentru curățarea covorurilor sunt necesare viteze ridicate.

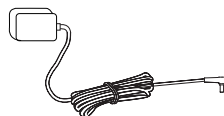
2 Conținutul cutiei



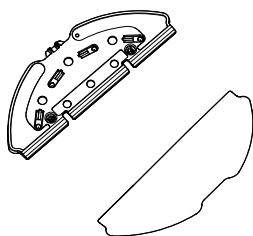
Robot Aspirator



Stație de încărcare



Adaptor de încărcare

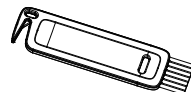


Accesorii mop

Laveta






Manual de utilizare și
Documentația produsului (2 bucăți)

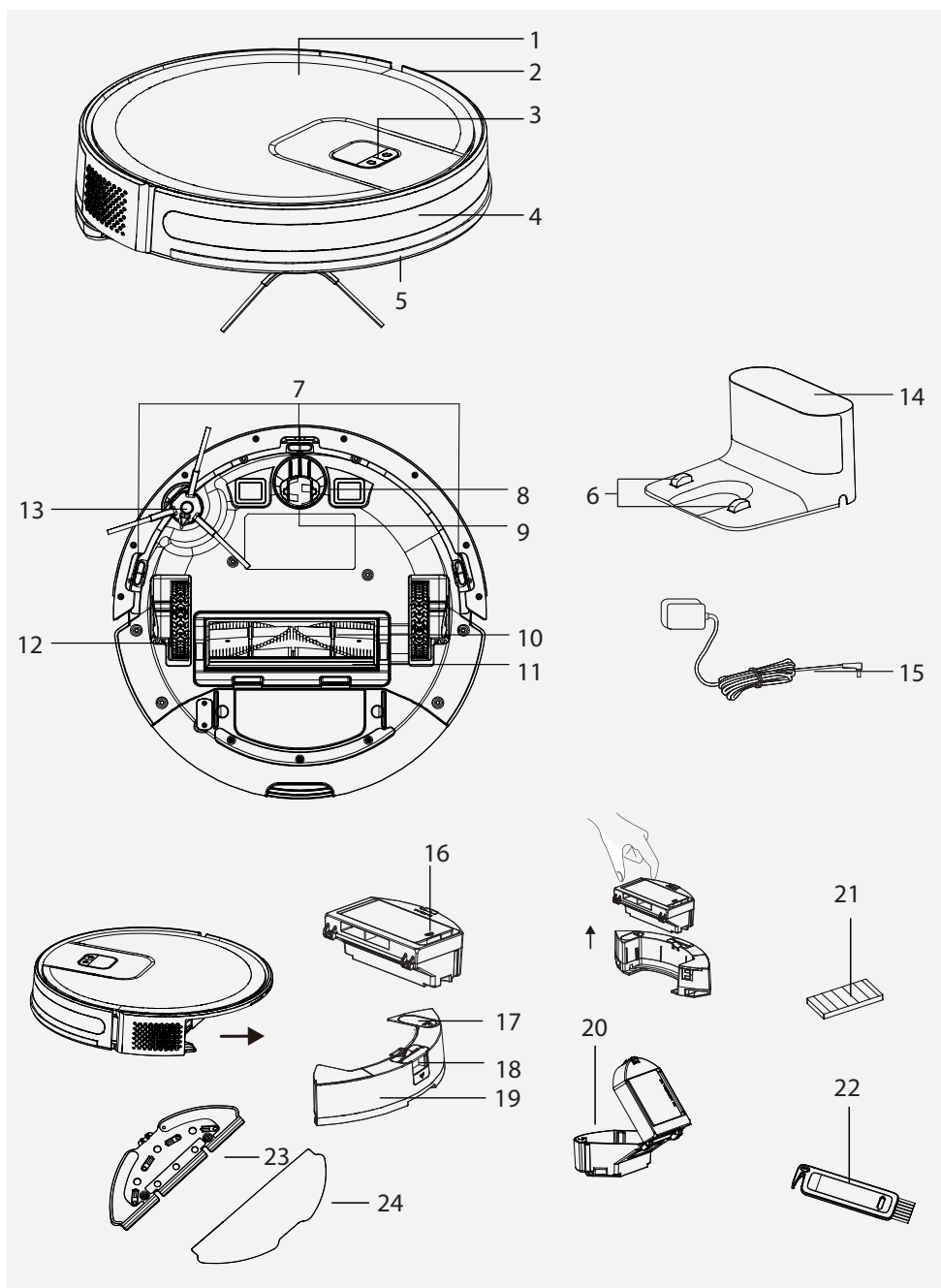


Perie de curățare

Accesorii de schimb furnizate

	1 Perie laterală
	1 Cârpă de ștergere
	1 Filtru

3 Prezentare generală



3 Prezentare generală

3.1 Verificări și componente

1. Corpul superior
2. Corpul central
3. Butonul Pornire curățare-Pauză / Buton Trimitere la suportul de încărcare
4. Senzor de reîncărcare
5. Bara de protecție frontală
6. Știfturi de încărcare
7. Senzor de prevenție a căderii
8. Știfturi de încărcare
9. Roată rotativă față
10. Peria rotativă
11. Capacul periei rotative
12. Roată spate
13. Perie laterală
14. Stație de încărcare
15. Adaptor de încărcare
16. Capacul deschidere filtru EPA pentru recipient aspirator robot
17. Capac umplere recipient apă mop
18. Buton evacuare recipient praf aspirator robot
19. Recipient apă mop
20. Recipient praf
21. Filtrul EPA
22. Perie de curățare
23. Unealtă de ștergere
24. Cârpă de ștergere

3.2 Date tehnice

Tensiune adaptor	100-240V~, 50/60 Hz
Ieșire adaptor	19 V 0.6 A
Baterie	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Timpe de încărcare	4.5 – 5.5 ore
Timpe de funcționare	Timpe de funcționare Până la 150 de minute (in modul silentios)
Capacitatea recipientului de praf	0.4 L
Capacitatea rezervorului de apă	0.35 L
Banda de frecvență Wi-Fi 2,4G	2.400-2.4835 GHz
Conexiuni suportate	WLAN IEEE 802.11 b/q/n wireless
Putere maximă de ieșire radiofrecvență Wi-Fi 2,4G	17.5 dBm
Informații despre expunerea la frecvențe radio	2.4G Wi-Fi maxim
Putere minimă de ieșire radiofrecvență Wi-Fi 2,4G	13 dBm
Timpe de funcționare	Maxim: 80 minute Puternic: 90 minute Standard: 120 minute Silentios: 150 minute

Informații despre expunerea la radiofrecvențe:

Nivelul maxim permis pentru expunere este calculat în conformitate cu distanța de 20 cm între aparat și corpul uman. Pentru conformarea condiției de expunere la radiofrecvență, trebuie păstrată o distanță de 20 cm între aparat și persoană.

3 Prezentare generală

Parametrul sursei externe de alimentare

Producător : E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Identificator de model : ZD012A190060EU

Tensiune de intrare : 100-240V

Frecvență de intrare : 50/60Hz

Curent de intrare : 0.5A

Tensiune de ieșire : 19.0V DC

Curent de ieșire : 0.6A

Alimentare de ieșire : 11.4W

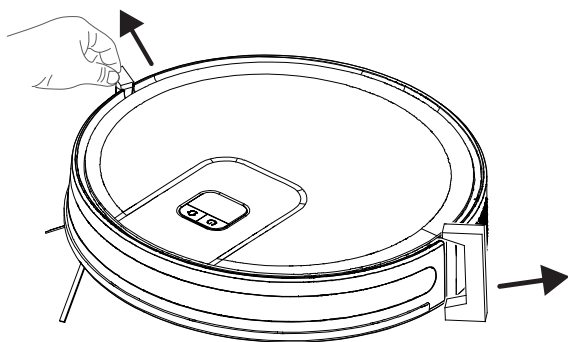
Eficiența activă medie : 86.37%

Eficiență la sarcină mică (10%) : 85.71%

Consumul de putere fără sarcină : 0,074W

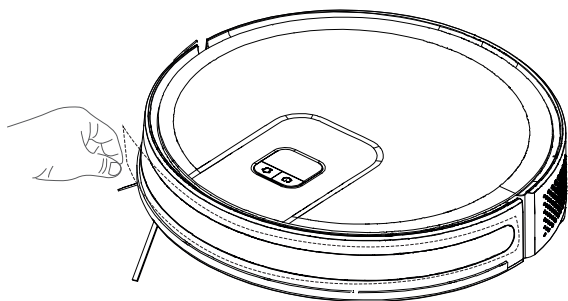
4 Instalarea

1- Îndepărtați bureții de protecție.



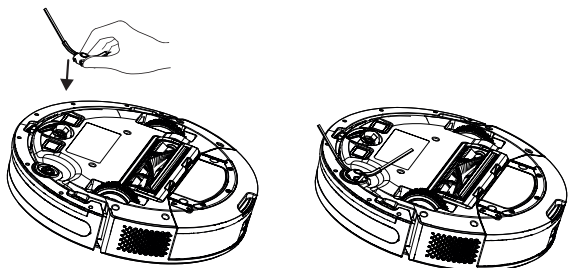
2- Îndepărtați folia de protecție

Înainte de utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe partea din față a barei de protecție frontală.



3- Instalați peria laterală

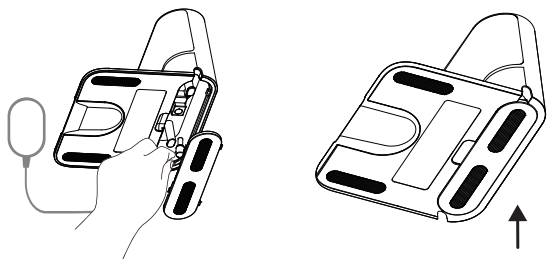
Instalarea periei laterale: aliniați orificiile și apăsați ușor pentru a fixa peria laterală pe dispozitiv.



4 Instalarea

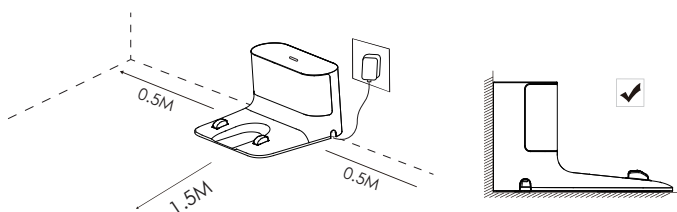
4-Instalarea stației de încărcare.

Instalați mufa adaptorului la stația de încărcare și așezați cablurile pentru a preveni înfășurarea cablului adaptorului în jurul mașinii în timpul aspirării.



Instalați stația de încărcare într-un loc ușor accesibil pentru robotul aspirator. Instalați stația de încărcare pe o suprafață dură plană în loc de un covor.

Pentru a asigura operarea lină a robotului, este recomandat să nu existe obstacole până la 1,5 metri în față și până la 0,5 metri în stânga și dreapta.



Instalați stația pe o suprafață dură plană astfel încât spatele acesteia să fie orientat spre perete, apoi conectați-o.



Păstrați întotdeauna cuplată stația de încărcare; în caz contrar robotul aspirator nu va putea reveni automat.



Pentru încărcare lină, nu mutați frecvent stația.



5 Funcționarea



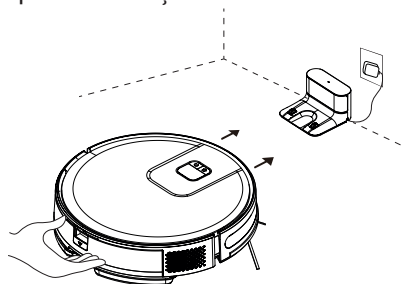
Vă rugăm să încărcați aparatul înainte de prima utilizare.

5.1. Domeniul de utilizare

Acest aparat este destinat pentru uz casnic, nu este adecvat pentru utilizare în scopuri industriale.



Apăsați și mențineți apăsat  timp de 3 secunde pentru a porni. Apăsați și mențineți apăsat  timp de 3 secunde pentru a porni.

1. Așezați aparatul la stația de încărcare astfel încât să se alinieze cu portul de încărcare.

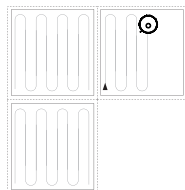



Încărcarea începe atunci când indicatorul alb de pe stația de încărcare se stinge.

5.2 Operarea

Apăsați și mențineți apăsat  timp de 3 secunde pentru a porni. Apăsați și mențineți apăsat  timp de 3 secunde pentru a porni.

Începerea curățării



Apăsați  pentru a începe curățarea în modul automat. Robotul va părăsi stația de reîncărcare după ce a fost pornit, va curăța pe traseul "Z", apoi va curăța zona de-a lungul peretelui și va delimita o altă zonă de 4 m x 4 m.

Acesta repetă procesul de mai sus în mod continuu până când curățarea întregii încăperi este finalizată și, în plus, curăță zonele neacoperite în timpul procesului și se întoarce la stația de reîncărcare după curățare.

5 Funcționarea



AVERTIZARE: Dacă nivelul de încărcare este prea scăzut, curățarea nu poate fi începută. Vă rugăm încărcați aparatul înainte de a începe curățarea.



AVERTIZARE: Înainte de curățare, aranjați toate cablurile, pentru a preveni deconectările din pricina încurcării/ tragerii acestora și pentru a preveni deteriorarea mobilierului.



AVERTIZARE: În modul automat, aparatul va mătura în mod implicit, de două ori dacă durata de măturare este mai mică de 10 minute.




AVERTIZARE: Nu mutați stația de încărcare sau în timpul curățării și asigurați-vă că puntea sau stația este cuplată; în caz contrar aspiratorul s-ar putea să nu poată reveni pentru reîncărcare.

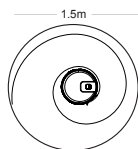
Punerea pe pauză


Apăsarea oricărui buton va opri robotul în timpul lucrului.

Încărcarea automată: După ce curățarea este finalizată, aspiratorul revine automat pentru reîncărcare.

Încărcarea manuală: a. Vă rugăm să apăsați  scurt atunci când faceți o pauză pentru a începe reîncărcarea automată. b. Vă rugăm să puneți manual robotul înapoi la stația de reîncărcare dacă robotul este blocat sau nu poate găsi stația de reîncărcare.

Curățare punctuală (acceptată numai cu aplicația mobilă relevantă)



Mutați robotul de măturat în zona care trebuie curățată și apăsați de  două ori tasta . După ce modul este activat, robotul va mătura o zonă circulară cu un diametru de 1,5 m calculat de la propria poziție.

5 Funcționarea



Robotul de măturat nu poate intra în modul de măturat cu punct fix pe stația de reîncărcare.

Selectarea puterii de aspirație

(Suportată numai cu aplicația mobilă relevantă) Din aplicație puteți selecta puterea dorită pentru curățare:

- Silențios
- Standard
- Puternic
- Maxim

Curățarea prin comandă de la distanță

(Suportată numai cu aplicația mobilă relevantă) *Puteți direcționa aspiratorul către zona de curățat prin utilizarea modului de control manual de la distanță prin intermediul aplicației.

Repaus

Dacă este inactiv și stația de încărcare nu este conectată timp de 10 minute, mașina va trece automat în modul de hibernare.

Robotul aspirator va trece automat în modul de repaus în cazul în care există o operațiune în termen de 10 minute după ce este complet încărcat.

Resetarea sistemului

Pentru ștergerea contului aplicației, clientul poate apăsa butonul "îndepărtați produsul și ștergeți contul" de pe aplicație pentru a șterge toate datele de pe aplicație și cloud, cum ar fi istoriile de curățare, mașina partajată, parola contului WIFI...etc.

Pentru resetarea sistemului, apăsați pentru 15 secunde butonul pentru modul în așteptare. Atunci când sistemul este resetat, setările inițiale ale aspiratorului robot sunt anulate.



5 Funcționarea

5.2.1 Operarea cu ajutorul aplicației

Descărcați aplicația

Pentru descărcarea aplicației, căutați aplicația „HomeDirect-SDA” în magazinul de aplicații mobile. Pentru informații detaliate consultați manualul aplicației mobile.

Resetare Wi-Fi

Mențineți butoanele “” “” apăsată simultan până când auziți un sunet de avertizare; apoi indicatorul clipește încet în culoarea albă și aspiratorul comută în modul de asocier.

Adăugarea unui dispozitiv

Deschideți aplicația, creați un cont nou și urmați instrucțiunile din aplicație. * Înainte de a seta Wi-Fi, asigurați-vă că aspiratorul și rețeaua Wi-Fi întrunesc următoarele cerințe:

A. Aspiratorul:

* Nivelul de încărcare al aspiratorului să fie peste 20% sau aspiratorul să fie așezat pe stația de încărcare.

B. Rețeaua Wi-Fi:

- Obțineți parola corectă a rețelei wireless.
- Nu utilizați nicio VPN (Rețea Virtuală Privată).
- Routerul Wi-Fi să suporte protocoalele 802.11b/g/n și IPv4.
- Routerul să fie în banda de frecvență 2,4GHz sau un router cu bandă duală care suportă banda 2,4GHz, să utilizeze această. Aspiratorul nu suportă banda de frecvență 5GHz.
- Dacă aspiratorul nu se poate conecta la rețeaua Wi-Fi cu bandă duală 2,4/5GHz, pentru setările rețelei Wi-Fi vă rugăm selectați 2,4GHz. Când setarea este finalizată puteți comuta înapoi la altă bandă de frecvență.
- Dacă conectați la o rețea ascunsă, vă rugăm să vă asigurați că introduceți corect numele rețelei [SSID (sensibil la majuscule)] și că sunteți conectat la o rețea wireless 2,4 GHz.
- Dacă utilizați un extinzător de rețea wireless, vă rugăm asigurați-vă că numele rețelei (SSID) și parola sunt aceleași cu rețeaua principală.
- Pentru conectarea aspiratorului la serverul de aplicații, setați firewall-ul și portul routerului Wi-Fi după cum este solicitat.

5 Funcționarea

Eroare conexiune Wi-Fi

Indicator Stare Wi-Fi	Cauză	Soluție
Indicator alb normal pornit	Robotul a fost conectat la router, dar nu se poate conecta la rețea.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați ca modemul să fie conectat la rețea.• Contactați operatorul dumneavoastră de rețea pentru a afla dacă este o problemă cu datele de internet.
Clipește încet în alb	Robotul nu se poate conecta la routerul wireless.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă numele rețelei și parola s-au schimbat.• Resetați conexiunile Wi-Fi dacă este cazul.
	Conexiunea Wi-Fi a fost resetată sau nu a fost încă setată.	<ul style="list-style-type: none">• Stabiliți conexiunea Wi-Fi cu robotul.• Resetați conexiunile Wi-Fi dacă este cazul.
Clipește rapid în alb	Robotul nu poate recepționa un semnal de la rețea.	<ul style="list-style-type: none">• Vă rugăm să curățați produsele electronice din jurul robotului.• Dacă este necesar, vă rugăm să resetați WiFi-ul și să selectați modul AP.

- Dacă în timpul procesului de conectare la rețea sunt declanșate alte operații, indicatorul luminos se schimbă, iar dispozitivul menține în continuare starea de configurare a rețelei.
- În cazul în care conexiunea dintre telefonul mobil și robotul aspirator eșuează, puteți reseta Wi-Fi-ul pentru a intra în modul de configurare a rețelei și pentru a adăuga din nou dispozitivul.
- Datorită upgrade-urilor și actualizărilor de versiuni, vă rugăm să urmați ghidul intern al aplicației pentru funcționarea efectivă.

5 Funcționarea

Cerințele de securitate ale rețelei:

* Utilizați rețele WPA și WPA2 criptate TKIP, PSK și AES/CCMP.

5.3 Operațiune cu mop



AVERTIZARE: Nu utilizați pe covor modul de curățare cu mop.



AVERTIZARE: Nu puneți înălbitor sau detergent în rezervorul de apă.



AVERTIZARE: Când aspiratorul nu este utilizat sau este la încărcat, înlăturați unitatea cu mop.



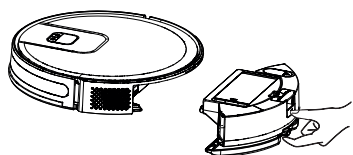
AVERTIZARE: Pentru a preveni deteriorarea podelelor din lemn, înlăturați imediat unitatea cu mop la finalizarea operațiunii de curățare cu mop.



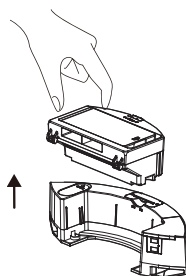
AVERTIZARE: Când operațiunea de curățare cu mop este pusă pe pauză sau finalizată, aspiratorul decuplează apa automat. În orice caz, mopul rămâne ud, din această cauză nu trebuie ținut în această condiție pentru mult timp și prin urmare trebuie înlăturat fără întârziere.

5 Funcționarea

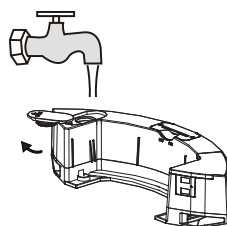
5.3.1 Instalarea unității cu mop umed



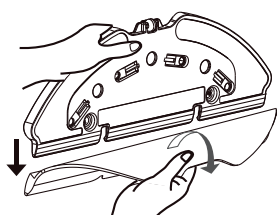
Înlăturați ansamblul recipient pentru praf și rezervor de apă (2 în 1)



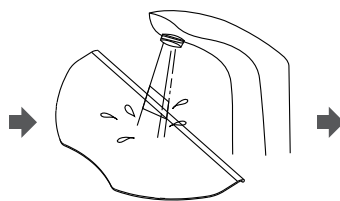
Înlăturați recipientul pentru praf.



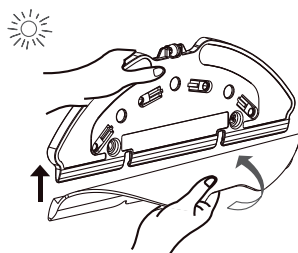
Înlăturați dopul din cauciuc de la orificiul de alimentare și adăugați apă în rezervorul pentru apă.



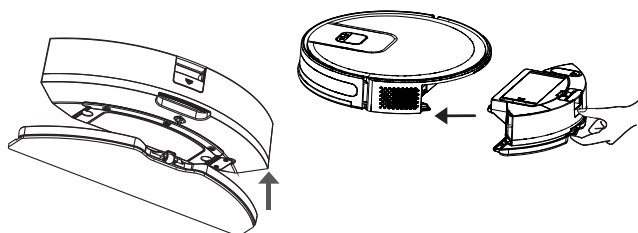
Scoateți laveta de pe dispozitivul de susținere a mopului așa cum este prezentat.



Umeziți pământul înainte de fiecare șters cu mopul.



Dispuneți pământul pe dispozitivul de susținere a mopului.



Instalați ansamblul recipient pentru praf și rezervor de apă (2 în 1) în direcția săgeții.

Instalați ansamblul recipient pentru praf și rezervor de apă (2 în 1) pe aparat, cu locul în direcția săgeții.

5 Funcționarea

5.3.2 Setare pentru utilizarea mopului umed

Puteți începe operațiunea de curățare prin selectarea modului de curățare și setați nivelul apei pentru operațiunea cu mop după cum doriți, în aplicație.

Se sugerează să îndepărtați covorele de pe podea pentru a împiedica dispozitivul să ude covorul atunci când șterge podeaua.

6 Curățarea și întreținerea

Opriti aparatul și deconectați-l de la priză înainte de curățarea acestuia.



AVERTIZARE: Nu utilizați benzină, solvenți, agenți abrazivi de curățare, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.

6.1 Curățarea filtrelor și a recipientului pentru praf



Puteți apela serviciul nostru de relații cu clienții pentru a comanda un nou filtru când filtrul actual a atins ciclul complet de utilizare, s-a deformat sau trebuie schimbat dintr-un motiv.

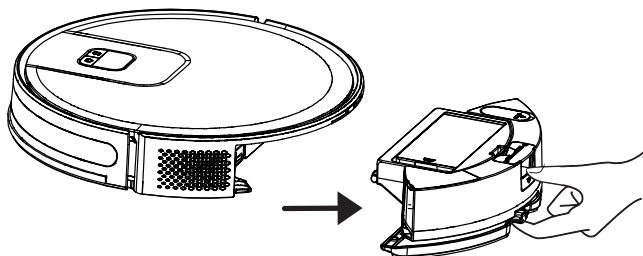


Pentru a obține performanța maximă a filtrului HEPA, după fiecare curățare curățați-l cu o perie.

Filtrul HEPA este un accesoriu schimbabil.

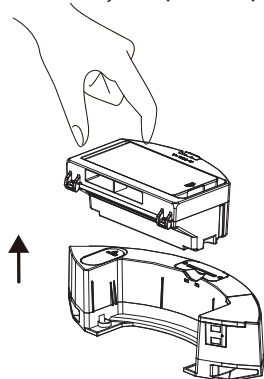
Dacă ați efectuat o operațiune de curățare într-un spațiu în care există praf rezultat în urma construcțiilor și praf cu particule foarte mici, înlocuiți filtrul cu unul nou pentru ca performanța să nu fie redusă,

1. Îndepărtați ansamblul recipient pentru praf și rezervor de apă (2 în 1) prin apăsarea butonului așa cum este prezentat mai jos.



6 Curățarea și întreținerea

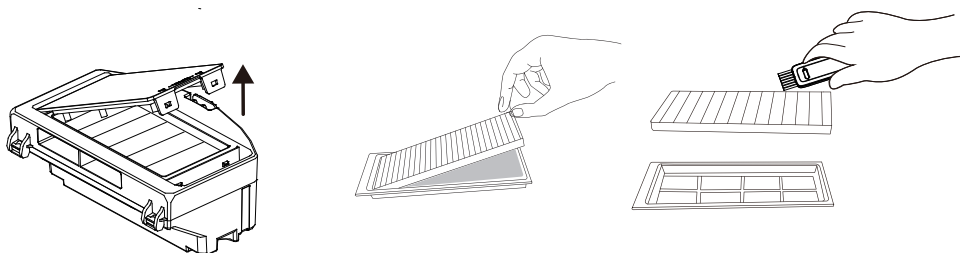
2. Înlăturați recipientul pentru praf trăgându-l în direcția săgeții.



3. Deschideți recipientul pentru praf așa cum este prezentat mai jos. Aduceți recipientul pentru praf aproape de un coș de gunoi și înlăturați praful grosier lovind ușor recipientul.

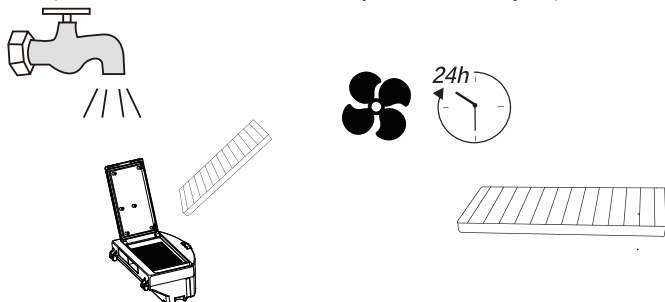


4. Înlăturați filtrul de înaltă performanță și curățați filtrul cu ajutorul periei de curățare furnizate împreună cu aparatul.



6 Curățarea și întreținerea

5. Spălați periodic ansamblul rezervor de apă, recipient pentru praf și filtru cu **apă rece** după cum este necesar în funcție de frecvența operărilor.



6. După spălare, lăsați ansamblul rezervor de apă, recipient pentru praf și filtru să se usuce, și asigurați-vă că acestea sunt uscate complet.



Uscarea poate dura 24 până la 48 de ore.

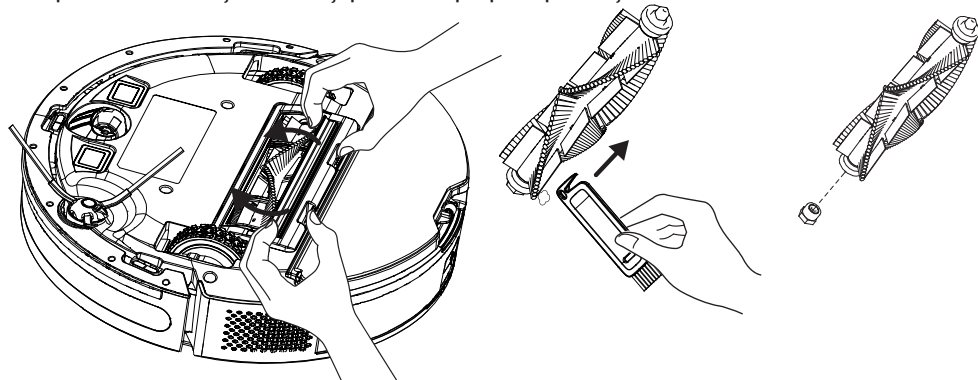
7. Asamblați ansamblul rezervor de apă, recipient pentru praf și filtru după uscarea la aer, și instalați ansamblul la aspirator.



AVERTIZARE: Nu operați aspiratorul fără a avea instalat grupul filtru. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.

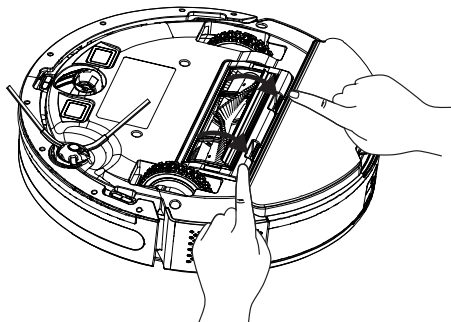
6.2 Curățarea periei

1. Deschideți capacul superior al periei principale prin apăsarea agățătoarelor. Trageți în sus și scoateți rola principală. Îndepărtați părul încurcat de pe peria de curățare cu capătul de tăiere și înlăturați praful de pe perii periei și rolă.

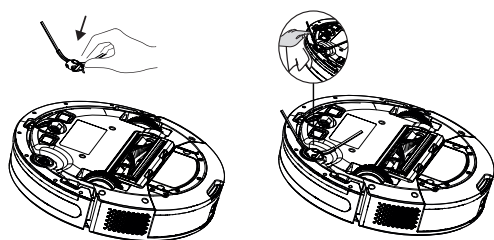


6 Curățarea și întreținerea

2. Reașezați peria după ce ați curățat-o și închideți capacul în direcția săgeții.



6.3 Curățarea și instalarea periei laterale

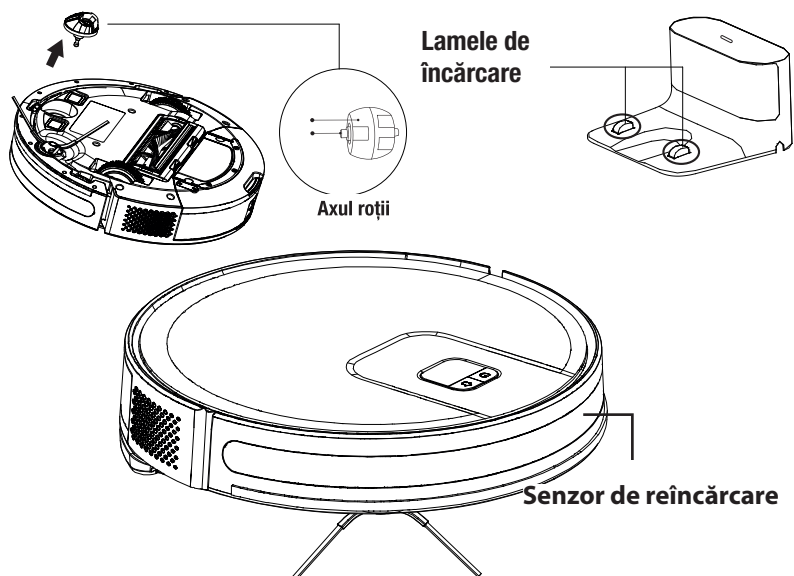


În cazul utilizării pe termen lung, spălați peria laterală cu apă caldă pentru a evita deformarea formei acesteia. După ce s-a uscat montați-o înapoi pe robot.

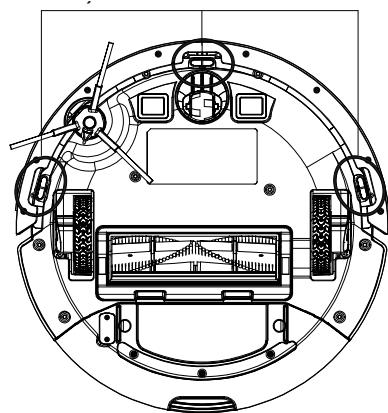
6 Curățarea și întreținerea

6.4 Curățarea senzorului și roții frontale

Curățați regulat senzorii și înlăturați praful utilizând o cârpă moale și uscată sau o perie de curățare. Informații: Când este necesară curățarea senzorului, veți primi o notificare în aplicație.



Senzor de prevenție a căderii

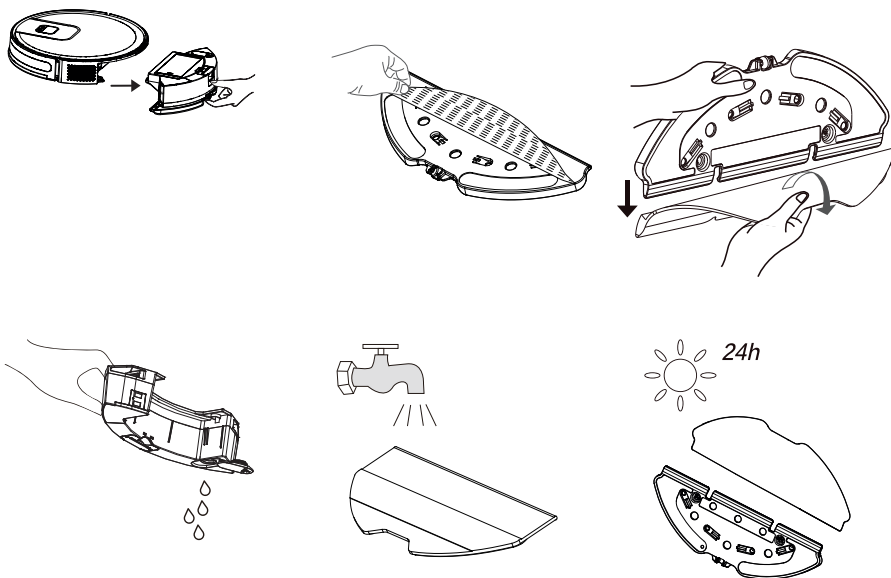


6 Curățarea și întreținerea

6.5 Curățarea unității cu mop

Vă recomandăm ca după fiecare operațiune cu unitatea cu mop să înlăturați suportul de mop dintr-o parte, să drenați rezervorul de apă, să limpeziți mopul cu apă și să îl lăsați să se usuce.

Puteți spăla mopul în mașina de spălat.



7 Depanarea

Depanarea

Indicatorul de alimentare va clipi în roșu și soneria va emite un semnal sonor în cazul în care există o anomalie în funcționarea robotului de măturat. Vă rugăm să verificați tabelul de mai jos pentru a rezolva problemele.

Indicații vocale	Soluție
Robotul nu poate porni.	<ul style="list-style-type: none">- Asigurați-vă că robotul este conectat la priza de alimentare.- Asigurați-vă că bateria este complet încărcată.- Dacă problema persistă, vă rugăm să resetați robotul.
Robotul se oprește brusc.	<ul style="list-style-type: none">- Verificați dacă robotul este blocat de obstacole.- Verificați dacă bateria este prea slabă.- Dacă problema persistă, vă rugăm să îl opriți, să așteptați 3 secunde și apoi să îl reporniți.
Nu poate realiza programul de măturat	<ul style="list-style-type: none">- Există prea multe obstacole în jurul stației de încărcare. Vă rugăm așezați stația de încărcare într-o zonă fără obstacole.- Robotul aspirator este prea departe de stația de încărcare. Aduceți robotul aspirator mai aproape de stația de încărcare și încercați din nou.- Asigurați-vă că stația suport de încărcare este alimentată la curent și că există curent.
Aspirație prea slabă	<ul style="list-style-type: none">- Verificați dacă există vreo obstrucție la intrarea de aspirație.- Goliți pungă de gunoi.- Curățați filtrele cu apă.- Verificați dacă filtrele sunt umede din cauza apei sau a altor lichide de pe podea. Lăsați filtrele să se usuce bine în mod natural înainte de utilizare.
Mașina nu poate fi încărcată	<ul style="list-style-type: none">- Vă rugăm să verificați dacă stația de încărcare este conectată corect la sursa de alimentare, iar indicatorul luminos se aprinde atunci când este pornit.- Când robotul este conectat în mod normal la stația de încărcare, indicatorul luminos se stinge.- În cazul în care robotul este conectat la stația de încărcare, dar indicatorul luminos nu se stinge și robotul nu răspunde, vă rugăm să utilizați o cârpă uscată pentru a șterge polul de încărcare din partea de jos a aspiratorului robotizat și piesa de încărcare a stației de încărcare, apoi încercați din nou.- Dacă robotul tot nu poate fi încărcat după efectuarea operațiunilor de mai sus, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzări sau dealerul dumneavoastră.

7 Depanarea

Depanarea

Indicatorul de alimentare va clipi în roșu și soneria va emite un semnal sonor în cazul în care există o anomalie în funcționarea robotului de măturat. Vă rugăm să consultați tabelul de mai jos pentru a rezolva problemele.

Indicații vocale	Soluție
Robotul nu se poate întoarce la stația de încărcare.	<ul style="list-style-type: none">- Eliberați stația de încărcare de obiectele aflate pe o rază de 0,5 m în stânga și în dreapta și pe o rază de 1,5 m în față.- Asigurați-vă că robotul începe să măture din stația de încărcare fără mișcări anormale.- Atunci când robotul se află în apropierea stației de încărcare, se poate întoarce mai repede. Dar dacă stația de încărcare este situată la distanță, robotul va avea nevoie de mai mult timp pentru a se întoarce.- Vă rugăm să așteptați în timpul întoarcerii sale.- Curățați electrozii de încărcare.
Peria rotativă nu se rotește	<ul style="list-style-type: none">- Curățați peria rotativă.- Verificați dacă peria principală și capacul periei principale sunt instalate corect.
A acțiune sau traseu de măturat anormale ale robotului	<ul style="list-style-type: none">- Curățați cu grijă senzorul cu o cârpă uscată.- Reporniți robotul.
Nu se eliberează apă în timpul ștergerii	<ul style="list-style-type: none">- Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă.- Verificați dacă modulul mop este instalat corect.- Verificați dacă este blocată ieșirea apei.
Mașina nu se poate conecta la rețeaua Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">- Asigurați-vă că routerul Wi-Fi acceptă benzile de 2,4GHz și 802.11b/g/n, deoarece acest echipament nu acceptă benzile de 5GHz. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea "Defecțiunile conexiunii Wi-Fi" din prezentul capitol.



Vă rugăm să contactați prompt serviciul nostru de asistență pentru clienți în cazul în care defecțiunile nu pot fi eliminate prin măsurile de mai sus.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V-, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici**

Îngrijire Personală

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Grundig!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului*.

Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021!

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

*Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri

GRUNDIG

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210 • *9020 • www.grundig.ro • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

GRUNDIG

Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenul legal de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acestora până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului			Cauza întârzierii	SERVICE

CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE :

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție, apălați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care vânzătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(0)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligatia de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgărieturi, spărături sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
- Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucreăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.grundig.com/ro-ro>.

Molimo, prvo pročitajte ove upute!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Grundig. Želimo postići optimalnu učinkovitost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije. Svakako s razumijevanjem pročitajte ove upute i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ovaj priručnik pridodaje uređaju ako ćete ga nekome ustupiti. Pridržavajte se svih ovdje navedenih upozorenja i informacija i slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Sljedeći simboli se koriste u uputama:



Važne informacije i korisni savjeti u vezi s korištenjem uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se tiču zaštite života i imovine.



Razred zaštite od strujnog udara.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute kako bi se spriječile opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.

Nepridržavanje uputa poništiti će sva jamstva.

1.1 Općenite informacije o sigurnosti

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina, ljudi sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili metalnim sposobnostima ili osobe s nedostatnim iskustvom ili znanjem sve dok su pod nadzorom ili dok dobivaju informacije u vezi s opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora

ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.

- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Napajanje iz strujne mreže treba odgovarati informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
- Nemojte napajati svoj uređaj priključivanjem na višestruku utičnicu.
- Spriječite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne dirajte utikač uređaja mokrim ili vlažnim rukama kada je uređaj ukopčan u zidnu strujnu utičnicu.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.
- Ne usisavajte zapaljive materijale i pripazite da pepeo cigareta bude hladan prije usisavanja.
- Ne usisavajte vodu i druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od izvora padalina, vlage i topline.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Prije čišćenja i održavanja iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu zbog čišćenja.
- Ne rastavljajte uređaj.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu već za upotrebu u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput sljedećeg:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - kuće na farmama,
 - od strane korisnika u hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima;
 - u hostelima ili sličnim sredinama.
 - na mjestima za prenoćište i okruženjima koja pružaju usluge doručka
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Spriječite blokiranje filtra ili oštećenje motora i ne usisavajte cement, gips ili komade prešanog papira.
- Uređaj koristite s adapterom isporučeni s uređajem.
- Ne koristite uređaj bez filtra, jer se može oštetiti.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.
- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Iskopčajte adapter i uklonite modul baterije prije postupka čišćenja i održavanja.
- Izbjegnite opasnosti tako što će oštećeni adapter zamijeniti proizvođač, ovlaštenu predstavnik proizvođača ili slična kvalificirana osoba.
- Držite prste, kosu i široku odjeću dalje od okretnih dijelova ili održavajte razmak dok usisavate.
- Baterije trebate izvaditi prije zbrinjavanja uređaja.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Prije uklanjanja baterije iskopčajte uređaj iz strujne utičnice.
- Molimo, iskorištene baterije zbrinite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Baterije u ovom uređaju može zamijeniti samo ovlašteni servis.
- Ne koristite zajedno baterije različitih vrsta te nove i stare baterije.
- Baterije treba postaviti vodeći računa o oznakama ispravnog polariteta.
- Ne izazivajte kratki spoj obrnutim postavljanjem baterije na neispravne oznake polariteta.
- Koristite samo baterije ME1XXFG CM 2600.
- Uređajem ne smiju rukovati djeca te osobe sa smanjenim osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom ili dobile su potrebne upute za rad s uređajem na siguran način.
- Djeci se ne smije dozvoliti igra s uređajem te stoga moraju biti pod nadzorom.
- Ne stavljajte težinu na uređaj. Obratite pozornost da se djeca i domaće životinje ne penju na uređaj.
- Ne koristite uređaj na povišenim predmetima poput stola ili stolice.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Uređaj se koristi samo sa isporučenim dijelovima.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako nisu pod nadzorom ili ako su upoznati s načinom rukovanja.
- Ova uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.
- Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo vješte osobe.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.2 Usklađenost s WEEE uredbama i zbrinjavanje otpada



Ovaj proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u dokumentu "Odredba o gospodarenju otpadnom električnom i elektroničkom opremom" kojeg je objavilo Ministarstvo okoliša i urbanizacije Republike Turske. Usklađeno s WEEE uredbama. Ovaj proizvod proizveden je primjenom dijelova i materijala visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i ponovno koristiti. Stoga, na kraju njegovog vijeka trajanja ne zbrinjavajte ovaj proizvod s ostalim komunalnim otpadom. Odnosite ih u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. O sabirnim centrima raspitajte se kod lokalnih vlasti. Možete pomoći zaštititi okoliš i prirodne resurse tako da proizvod odnesete na reciklažu.

1.3 Informacije o pakiranju



Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se može reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s komunalnim i drugim otpadom, odnesite ga u sabirne centre za ambalažni materijal određene od strane lokalnih vlasti.

1.4 Otpadne baterije



Pobrinite se i otpadne baterije zbrinite u skladu s lokalnim zakonima i propisima. Simbol na bateriji ili pakiranju označava kako se baterija isporučena s ovim proizvodom ne smije smatrati komunalnim otpadom. Ovaj simbol može se, u nekim regijama, koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. Ako baterija koristi više od 0,0005% žive i više od 0,004% olova, tada se ispod simbola dodaju kemijske oznake Hg za živu i Pb za olovo. Pazeći da se baterije ispravno zbrinu pridonosite sprječavaju potencijalnog negativnog utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koje bi izazvalo neispravno zbrinjavanje baterija.

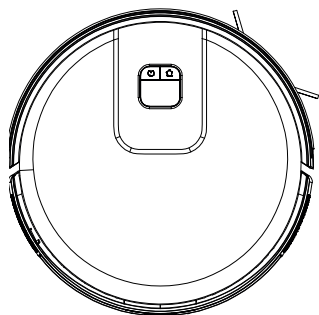
1.5 CE izjava o sukladnosti

Kao tvrtka Arçelik A.Ş., izjavljujemo da su ovaj proizvod i/ili ovi proizvodi sukladni s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj mrežnoj stranici: grundig.com.tr

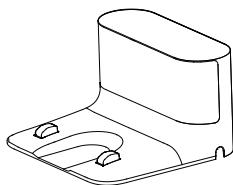
1.6 Kako uštediti energiju

- Kada koristite uređaj podesite postavke brzine u skladu s površinom i kako biste uštedjeli energiju.
- Uobičajeno, niže brzine se koriste za čišćenje tvrdih površina dok se više brzine koriste za čišćenje tepiha.

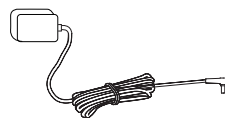
2 Sadržaj pakiranja



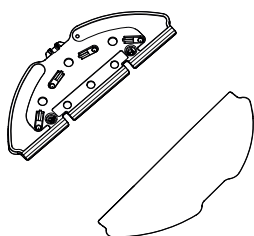
Robotski usisavač



Dock za punjenje



Adapter za punjenje

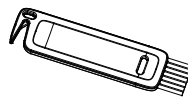


Nastavak za
brisanje poda

Krpa za brisanje
poda



Korisnički priručnik i
dokumentacija
proizvodu (2 kom)

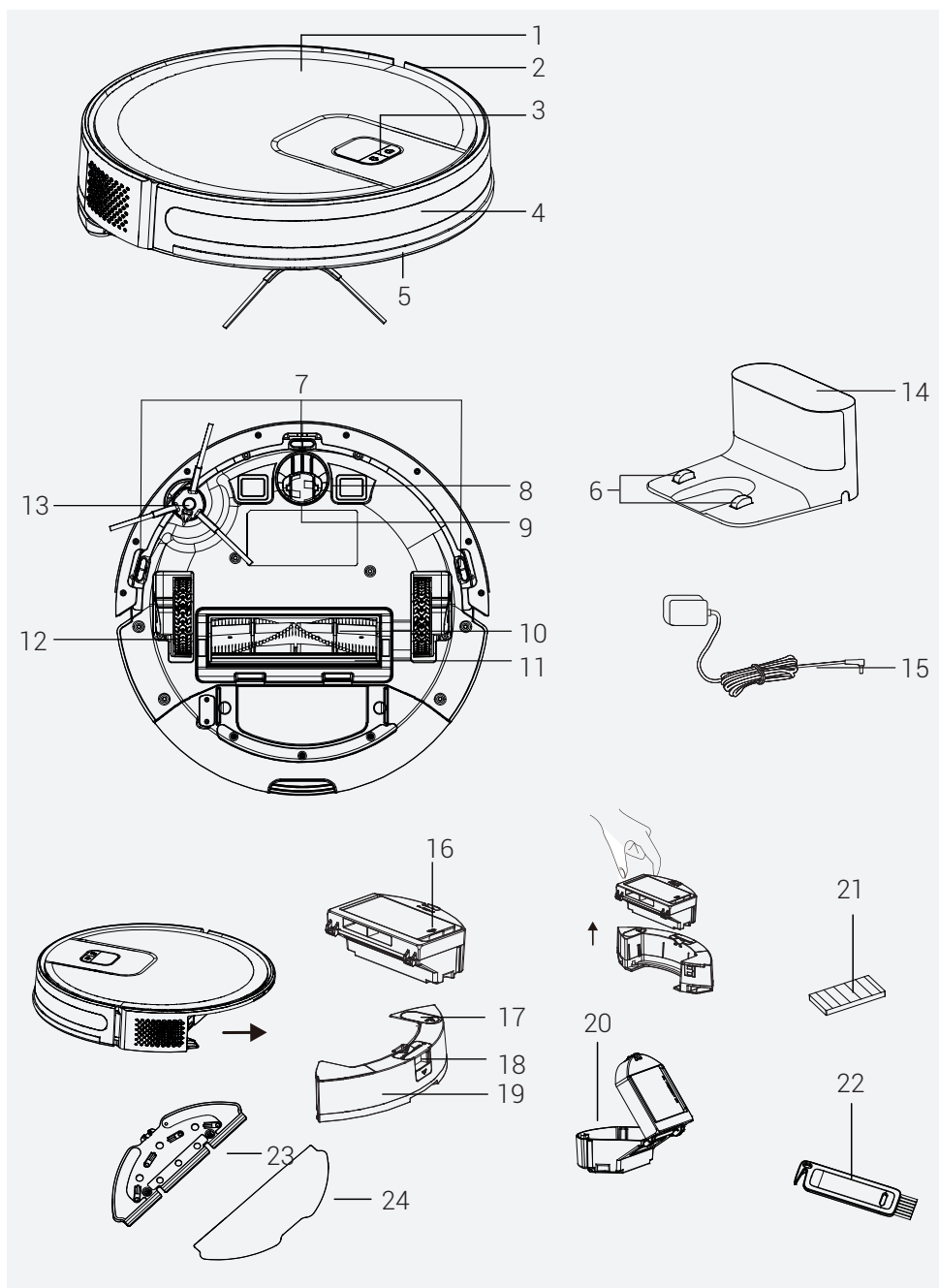


Četkica za
čišćenje

Isporučeni rezervni pribor

	1 bočna četka
	1 krpa za brisanje poda
	1 filter

3 Pregled



3 Pregled

3.1 Provjere i dijelovi

1. Gornji dio kućišta
2. Središnje kućište
3. Gumb za početak čišćenja - pauzu / Gumb za slanje na postolje za punjenje
4. Senzor punjenja
5. Prednji branik
6. Priklučci za punjenje
7. Senzor za sprječavanje pada
8. Priklučci za punjenje
9. Prednji rotirajući kotač
10. Okretna četka
11. Poklopac okretno četke
12. Stražnji kotač
13. Bočna četka
14. Stanica za punjenje
15. Adapter za punjenje
16. Poklopac za otvaranje EPA filtra za spremnik robota usisivača
17. Poklopac za punjenje spremnika za vodu za brisanje
18. Gumb za izbacivanje spremnika za prašinu robota usisivača
19. Spremnik za vodu za brisanje
20. Spremnik za prašinu
21. EPA filter
22. Četkica za čišćenje
23. Nastavak za brisanje poda
24. Krpa za brisanje poda

3.2 Tehnički podaci

Napon adaptera	100-240V~, 50/60 Hz
Izlazna struja adaptera	19 V 0.6 A
Baterija	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Vrijeme punjenja	4.5 – 5.5 sati
Vrijeme rada	Do 150 minuta (u nijemom položaju)
Kapacitet spremnika za prašinu	0.4 L
Kapacitet spremnika za vodu	0.3 L
2,4G Wi-Fi frekventijski raspon	2.400-2.4835 GHz
Podržani priključci	WLAN IEEE 802.11 b/g/n bežično
4G Wi-Fi maksimalna izlazna snaga radijske frekvencije	17.5 dBm
Informacije o izloženosti radiofrekvenciji (RF)	2.4G Wi-Fi od maksimalno
4G Wi-Fi minimalna izlazna snaga radijske frekvencije	13 dBm
Vrijeme rada	Maksimalna snaga: 80 min Snažno: 90 min Standardno: 120 min Tiho: 150 min

Informacije o izlaganju radijskoj frekvenciji. Najviša dozvoljena razina izlaganja izračunata je na osnovi udaljenosti od 20 cm između uređaja i ljudskog tijela. Za usklađivanje s uvjetom izlaganja radijskoj frekvenciji, udaljenost između uređaja i osobe treba biti 20 cm.

3 Pregled

Parametar vanjskog napajanja

Proizvođač : E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Identifikator modela: ZD012A190060EU

Ulazni napon : 100-240 V~

Ulazna frekvencija: 50/60 Hz

Ulazna struja : 0,5 A

Izlazni napon : Istosmjerna struja 19,0 V

Izlazna struja : 0,6 A

Izlazna snaga : 11,4 W

Prosječna aktivna

učinkovitost : 86,37 %

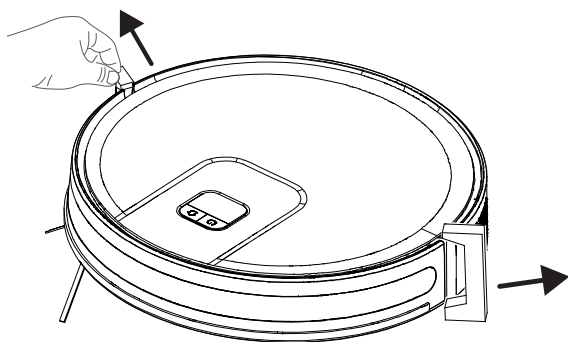
Učinkovitost kod

niskog opterećenja (10 %) : 85,71 %

Potrošnja struje bez opterećenja: 0,074W

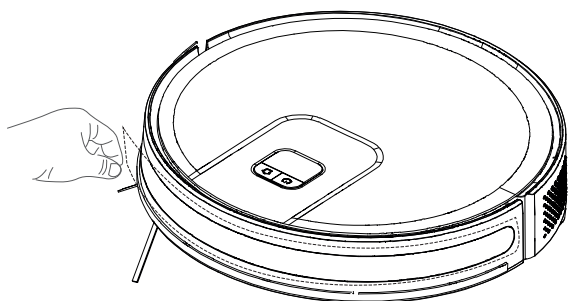
4 Instalacija

1- Uklonite zaštitne spužve.



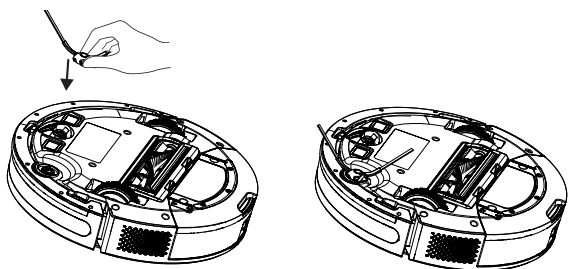
2- Uklanjanje zaštitne folije

Uklonite zaštitni film s prednjeg dijela branika.



3- Instaliranje bočne četke

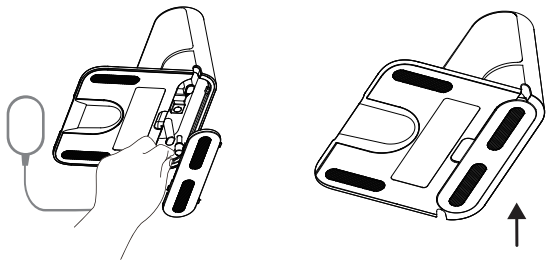
Instalacija bočne četke: poravnajte otvore i lagano pritisnite za pričvršćivanje bočne četke na uređaj.



4 Instalacija

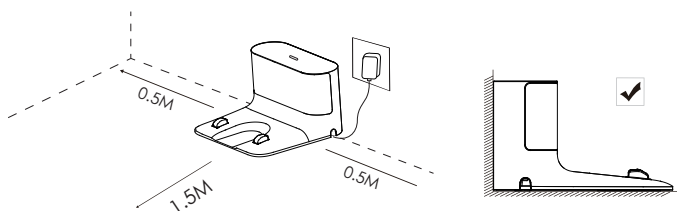
4 - Ugradite stanicu za punjenje.

Ugradite utikač adaptera na stanicu za punjenje i postavite kabele kako biste spriječili da se adapterski kabel omota oko stroja tijekom usisavanja.



Postavite stanicu za punjenje na mjesto gdje joj usisivač može lako pristupiti. Postavite stanicu za punjenje na tvrdu i ravnu podlogu, a ne na tepih.

Stanicu za skupljanje prašine i punjenje instalirajte na tvrdom i ravnom podu tako da je njihova stražnja strana okrenuta prema zidu te ih zatim ukopčajte u strujnu utičnicu.



Neka stanica za skupljanje prašine i punjenje uvijek budu ukopčani u zidnu utičnicu, u protivnom usisivač se ne može automatski vratiti.



Za neometan postupak punjenja, ne pomičite često stanicu za skupljanje prašine. Kada se promijeni položaj usisivača, tada se može izbrisati dostupna karta i kreirati nova zbog pogreške u pozicioniranju.

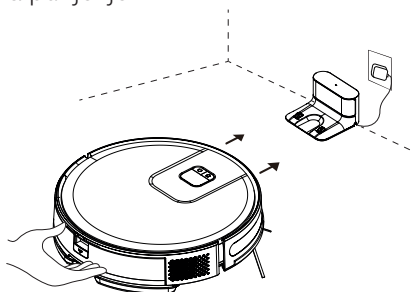
5 Rukovanje

5.1 Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu te nije prikladan za industrijsku uporabu.


Pritisnite i držite  3 sekunde za uključivanje. Pritisnite i držite  3 sekunde za isključivanje.

1. Uređaj stavite na stanicu za skupljanje prašine tako da bude poravnat s priključkom za punjenje.

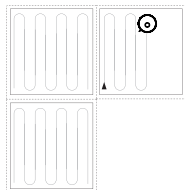



Punjenje počinje nakon što plavo svjetlo pokazatelja na stanici za punjenje zatreperi 3 puta, a zatim se potpuno isključi.

5.2 Rukovanje

Pritisnite i držite  3 sekunde za uključivanje. Pritisnite i držite  3 sekunde za isključivanje.

Pokretanja čišćenja



Kratko pritisnite gumb  za pokretanje automatskog načina čišćenja. Robotski usisivač napustit će stanicu za punjenje nakon što se uključi, očisti „Z” rutu, a zatim očisti područje uza zid i omeđi iduće područje dimenzija 4m x 4m.

Gornji postupak ponavlja neprekidno dok ne očisti cijelu prostoriju te dodatno očisti područja koja nisu utvrđena u postupku te se nakon čišćenja vraća na stanicu za punjenje.

5 Rukovanje



UPOZORENJE: Ako je razina napunjenosti preniska, tada se čišćenje ne može pokrenuti. Prije pokretanja čišćenja napunite uređaj.



UPOZORENJE: Prije čišćenja, uklonite sve kabele s poda kako se ne bi zapetljali/izvukli te kako biste spriječili oštećenje namještaja.



UPOZORENJE: U automatskom načinu rada, prema zadanim postavkama uređaj će dva-put očistiti ako je vrijeme čišćenja kraće od 10 minuta.




UPOZORENJE: Ne pomičite stanicu za punjenje ili stanicu za skupljanje prašine za vrijeme čišćenja te pripazite jesu li stanica za punjenje ili stanica za skupljanje prašine uključeni u zidnu utičnicu, u protivnom usisivač se neće moći vratiti i ponovno napuniti.

Pauza

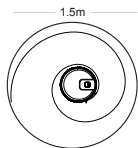
Pritisak na bilo koji gumb zaustavlja robotski usisivač tijekom čišćenja.


Automatsko punjenje: Usisivač se automatski vraća kako bi se ponovno napunio nakon završetka čišćenja.

Ručno punjenje: a. Nakratko pritisnite  prilikom pauziranja zbog početka automatskog punjenja. b. Ručno vratite robotski usisivač natrag na stanicu za punjenje, ako je usisivač zaglavio ili ne može pronaći stanicu za punjenje.

5 Rukovanje

Čišćenje mrlja (podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom)



Robotski usisivač pomaknite na područje koje treba očistiti i dvaput pritisnite . Nakon aktivacija načina rada, robotski usisivač očistit će kružno područje promjera od 1,5 m koje izračunava od svog položaja.



Robotski usisivač ne može preći u način čišćenja fiksne točke na stanici za punjenje.

Odabir snage usisavanja

(Podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom) U aplikaciji možete odabrati željenu snagu čišćenja:

- * Tiho
- * Standardno
- * Snažno
- * Maksimalno

Daljinski upravljano čišćenje

(Podržano samo s odgovarajućom mobilnom aplikacijom) U aplikaciji možete usmjeriti usisivač na područje koje treba očistiti koristeći se ručnim načinom daljinskog upravljanja.


Mirovanje

Ako je usisivač neaktivan, a stanica za punjenje nije spojena 10 minuta, uređaj će se automatski prebaciti u način mirovanja.

Robotski usisivač automatski će se prebaciti u način samoisključivanja, ako se ne koristi 10 minuta nakon što se potpuno napuni.

Ponovno podešavanje sustava

Za brisanje računa aplikacije korisnik može pritisnuti gumb „ukloni proizvod i izbriši račun“ u aplikaciji i izbrisati sve podatke u aplikaciju i u oblaku, npr. izbrisati povijest, dijeljenje uređaja, lozinku WIFI računa, itd.

Pritisnite tipku  15 sekundi u stanju pripravnosti za resetiranje sustava. Kada se sustav resetira, tada su izvorne postavke robotskog usisivača izbrisane.

5 Rukovanje

5.2.1 Rukovanje pomoću aplikacije

Preuzimanja aplikacije

Za preuzimanje aplikacije u trgovini mobilnim aplikacijama potražite aplikaciju „HomeDirect-SDA“. Detaljne informacije potražite u priručniku mobilne aplikacije.

Ponovno podešavanje Wi-Fi veze

Istovremeno pritisćite "🔴" "🏠" gumbе dok ne čujete zvučno upozorenje; nakon toga pokazatelj polako treperi bijelim svjetlom, a usisivač se prebacuje u način uparivanja.

Dodavanje uređaja

Otvorite aplikaciju, kreirajte novi račun i slijedite upute u aplikaciji. * Prije podešavanja Wi-Fi veze, pripazite ispunjavaju li usisivač i Wi-Fi mreža sljedeće uvjete:

A. Usisivač:

* Razina punjenja usisivača treba biti veća od 20% ili usisivač trebate staviti na stanicu za punjenje.

B. Wi-Fi mreža:

- * Pronađite ispravnu lozinku trenutne bežične mreže.
- * Ne koristite niti jednu VPN (virtual private network - virtualnu privatnu mrežu) mrežu
- * Wi-Fi ruter treba podržavati protokole 802.11b/g/n i IPv4.
- * Ruter treba biti u frekvencijskom pojasu od 2,4 GHz ili trebate koristiti dvopojasni ruter koji podržava pojas 2,4 GHz. Usisivač ne podržava frekvencijski pojas od 5 GHz.
- * Ako se usisivač ne može spojiti na dvopojasnu 2,4/5 GHz Wi-Fi mrežu, tada odaberite 2,4 GHz mrežu za postavke Wi-Fi mreže. Možete se prebaciti na drugi frekvencijski pojas kada završite podešavanje.
- * Ako se spajate na skrivenu mrežu, tada pripazite i ispravno unesite naziv mreže [SSID (pazite na mala i velika slova)] te jeste li spojeni na 2,4 GHz bežičnu mrežu.
- * Ako koristite pojačivač signala bežične mreže, tada pripazite jesu li naziv mreže (SSID) i lozinka isti kao kod glavne mreže.
- * Za spajanje usisivača na poslužitelj aplikacije, podesite vatrozid i priključak Wi-Fi rutera kako se već zahtjeva.

5 Rukovanje

Pogreška prilikom spajanja Wi-Fi mreže

Pokazatelj statusa Wi-Fi veze	Problem	Rješenje
Bijelo svjetlo pokazatelja uobičajeno svijetli	Robotski usisivač je spojen na ruter, ali ne može uspostaviti vezu s mrežom.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li modem spojen na mrežu.• Kontaktirajte mrežnog operatera i utvrdite postoji li problem s internetskom podatkovnom vezom.
Bijelo svjetlo koje lagano treperi	Robotski usisivač ne može se spojiti na bežični ruter.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite jesu li promijenjeni naziv mreže i lozinka.• Resetirajte Wi-Fi veze ako je potrebno.
	Wi-Fi veza je resetirana ili prethodno još nije uspostavljena.	<ul style="list-style-type: none">• Uspostavite Wi-Fi vezu s robotskim usisivačem.• Resetirajte Wi-Fi veze ako je potrebno.
Bijelo svjetlo koje brzo treperi	Robotski usisivač ne može primiti mrežni signal.	<ul style="list-style-type: none">• Uklonite elektroničke uređaje u blizini robotskog usisivača.• Ako je potrebno, resetirajte WiFi i odaberite AP način rada.

- Ako se tijekom postupka povezivanja aktiviraju drugi postupci, tada se mijenja svjetlo pokazatelja, a uređaj zadržava status konfiguracije mreže.
- Ako se ne uspije uspostaviti veza između mobilnog telefona i robotskog usisivača, tada možete resetirati Wi-fi da ponovno uđe u način konfiguracije mreže te ponovno dodajte uređaj.
- Ovisno o nadogradnjama i ažuriranjima verzije, slijedite upute u aplikaciji za stvarni postupak.

5 Rukovanje

Uvjeti sigurnosti mreže:

* Koristite TKIP, PSK i AES/CCMP šifrirane WPA i WPA2 mreže.

5.3 Rukovanje krpom za brisanje poda



UPOZORENJE: Na tepihu ne koristite način brisanja poda.



UPOZORENJE: U spremnik za vodu ne stavljajte izbjeljivač ili deterdžent.



UPOZORENJE: Jedinicu za brisanje poda uklonite s usisivača kada se puni ili kada ne radi.



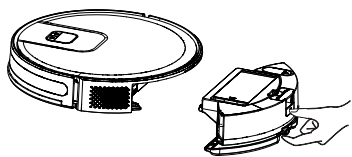
UPOZORENJE: Jedinicu za brisanje poda uklonite odmah nakon što se završi brisanje poda i tako spriječite oštećenje drvenih podnih obloga.



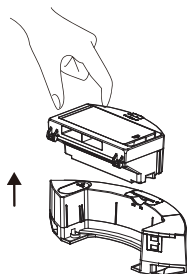
UPOZORENJE: Usisivač automatski prekida dovod vode kada se brisanje poda pauzira ili kada završi. Međutim, krpa za brisanje poda i dalje je mokra te se stoga ne smije tako držati dulje vrijeme i treba je odmah ukloniti.

5 Rukovanje

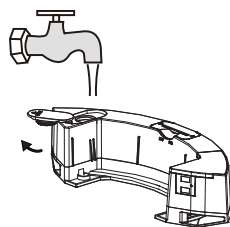
5.3.1 Instalacija vlažne jedinice za brisanje poda



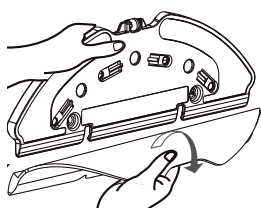
Uklonite sklop spremnika za prašinu i spremnika za vodu (2 u 1).



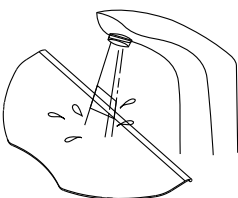
Uklonite spremnik za prašinu.



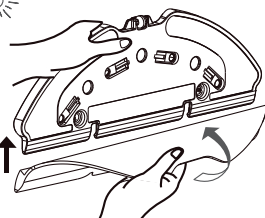
Uklonite gumeni čep i kroz otvor za ulijevanje vode dodajte vodu u spremnik za vodu.



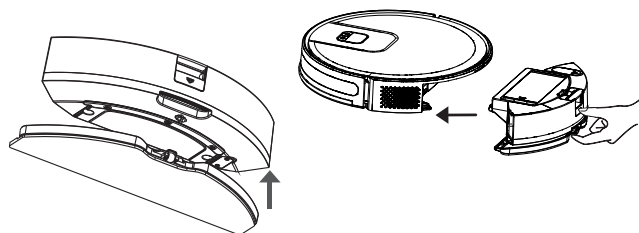
Uklonite štapić na držaču krpe kao što je prikazano.



Navlažite štapić prije svakog brisanja.



Stavite štapić na držač krpe.



Instalirajte sklop spremnika za prašinu i spremnika za vodu (2 u 1) u smjeru strelice.

Ugradite spremnik za prašinu i sklop spremnika za vodu (dva u jedan) na uređaj tako da su njihova mjesta u smjeru strelice.

5 Rukovanje

5.3.2 Postavke brisanja poda s vlažnom krpom

Čišćenje možete započeti odabirom načina čišćenja i podešavanjem željene razine vode za brisanje poda u aplikaciji.

Preporučuje se ukloniti tepihe s poda i tako spriječiti da uređaj smoči tepih prilikom brisanja poda.

6 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice prije nego što ga očistite.



UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzin, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.

6.1 Čišćenje spremnik za prašinu i filtera



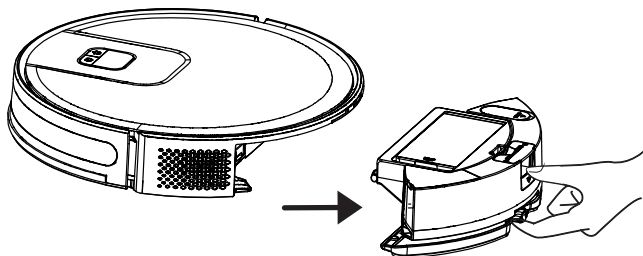
Možete nazvati naš centar korisničke podrške i naručiti novi filter kada se približi kraj vijeka trajanja vašeg filtra ili ako se izobličio ili ga treba zamijeniti.



Za maksimalnu učinkovitost filtra EPA prilikom svakog čišćenja očistite ga sa četkom.

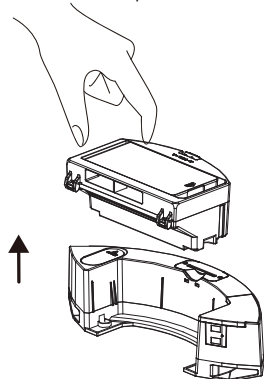
Filter HEPA je pribor koji se može mijenjati. Ako ste obavili radnju čišćenja u prostoru gdje ima građevinske prašine i prašine s vrlo sitnim česticama, zamijenite svoj filter novim kako ne bi došlo do gubitka učinka.

1. Uklonite sklop spremnika za prašinu i spremnika za vodu (2 u 1) pritiskom gumba kako je prikazano na slici.



6 Čišćenje i održavanje

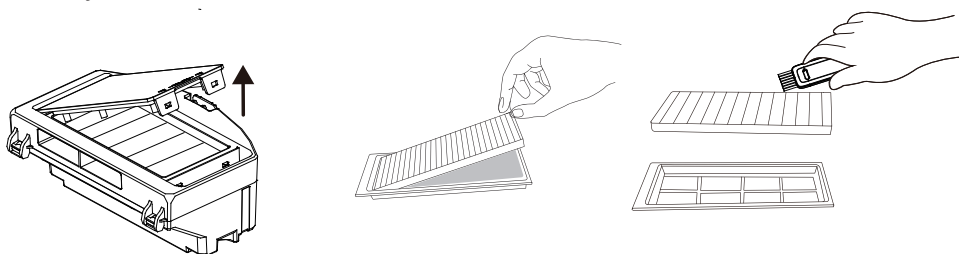
2. Uklonite spremnik za prašinu povlačenjem u smjeru strelice.



3. Otvorite spremnik za prašinu, kako je prikazano dolje. Približite spremnik za prašinu kanti za smeće i bacite grubu prašinu laganim lupkanjem po spremniku.

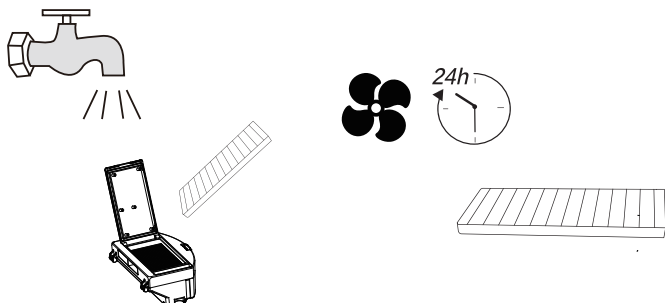


4. Uklonite visokoučinkoviti filter i očistite ga s četkicom za čišćenje isporučenom s uređajem.



6 Čišćenje i održavanje

5. Povremeno operite sklop spremnika za vodu, spremnika za prašinu i filtra **hladnom vodom** ako je potrebno u skladu s učestalim rukovanjem.



6. Pustite neka se sklop spremnika za vodu, spremnika za prašinu i filtra osuši nakon pranja i provjerite je li potpuno suh.



Sušenje može potrajati 24 do 48 sati.

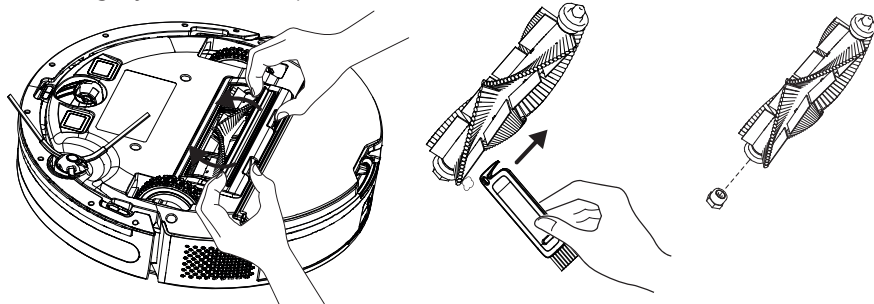
7. Sastavite sklop spremnika za vodu, spremnika za prašinu i filtra nakon sušenja na zraku i instalirajte sklop u usisivač.



UPOZORENJE: Ne rukujete usisivačem ako niste instalirali sklop filtra. U protivnom uređaj se može oštetiti.

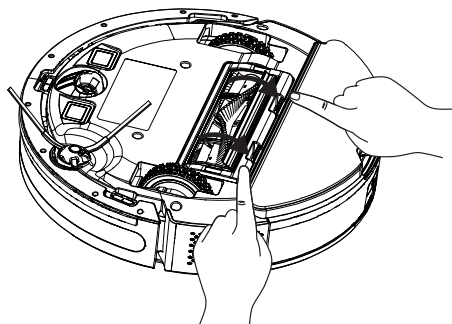
6.2 Čišćenje četke

1. Otvorite gornji poklopac glavne četke pritiskom na jezičce. Povucite i uklonite glavu okretnu četku prema gore. Uklonite zapetljane dlake s četke za čišćenje pomoću ravnog dijela i uklonite prašinu s metlica i okretno četke.

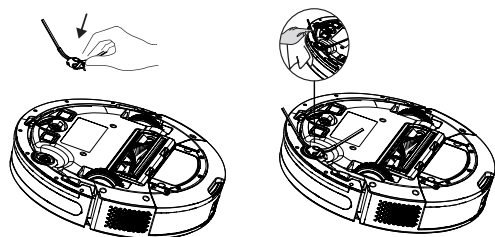


6 Čišćenje i održavanje

2. Nakon što ste je očistili četku vratite na njeno mjesto i zatvorite poklopac u smjeru strelice.



6.3 Čišćenje i instalacija bočne četke

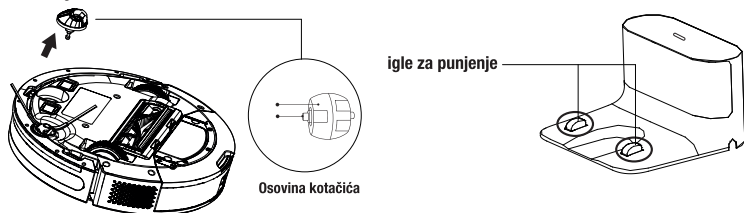


Ukoliko se koristi duže vremena, bočnu četku operite toplom vodom kako biste izbjegli deformaciju oblika. Nakon što se osuši, postavite je na robota kao što je prikazano.

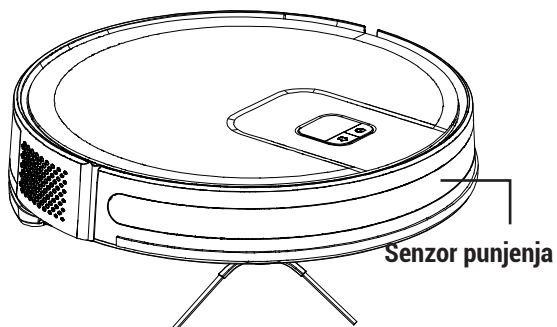
6.4 Čišćenje senzora i prednjeg kotača

Redovito čistite senzor i uklonite prašinu pomoću suhe i mekane krpe ili četkice za čišćenje.

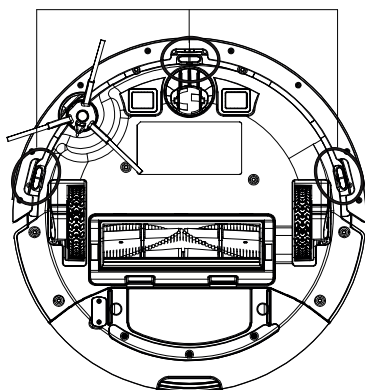
Informacije: Kada bude potrebno očistiti senzore dobit ćete obavijest o tome u aplikaciji.



6 Čišćenje i održavanje



Senzor za sprječavanje pada

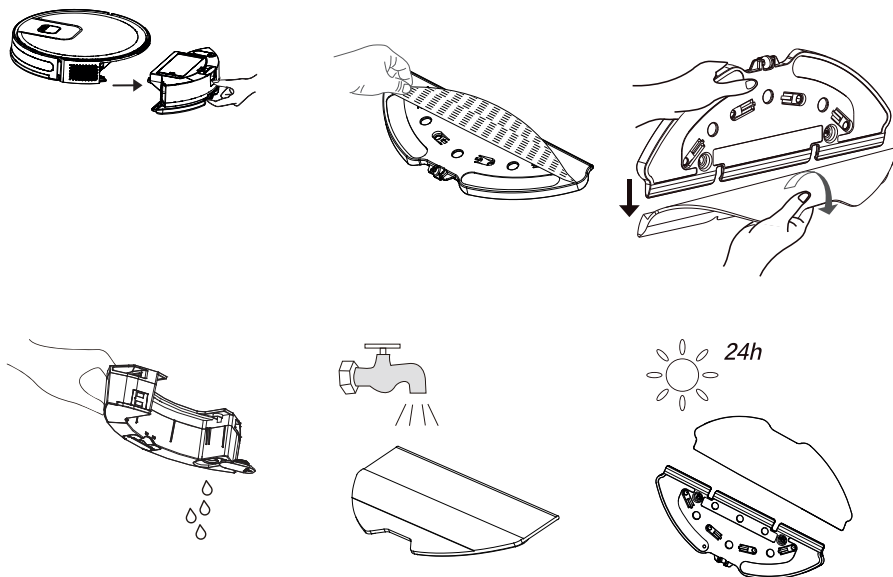


6 Čišćenje i održavanje

6.5. Čišćenje jedinice za brisanje poda

Preporučujemo nakon svake upotrebe jedinice za brisanje poda, ukloniti držač krpe za brisanje poda s jedne strane, izliti vodu iz spremnika za vodu, vodom isprati krpu za brisanje poda te je pustiti neka se osuši.

Krpu za brisanje poda možete oprati u perilici rublja.



7 Rješavanje problema

Rješavanje problema

Pokazatelj napajanja treperit će crvenim svjetlom, a alarm će se oglasiti zvukom biip u slučaju pojave nepravilnosti u načinu rada robotskog usisivača. Pogledajte tablicu u nastavku i riješite probleme.

Glavne upute	Rješenje
Robotski usisivač se ne može pokrenuti.	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite je li robotski usisivač spojen na strunu mrežu.- Pripazite je li baterija potpuno napunjena.- Ako se problem ne riješi, tada resetirajte robotski usisivač.
Robotski usisivač iznenada prestaje s radom.	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite je li se robotski usisivač zaglavio ili su ga prepreke blokirale.- Provjerite je li razina napunjenosti baterije preniska.- Ako se problem ne riješi, isključite robotski usisivač, pričekajte 3 sekunde i ponovno ga uključite.
Ne pridržava se rasporeda čišćenja	<ul style="list-style-type: none">- Previše je prepreka u blizini stanice za punjenje. Stanicu za punjenje stavite u prostor u kojem nema prepreka.- Robotski usisivač nalazi se predaleko od stanice za punjenje. Približite usisivač stanici za punjenje i pokušajte ponovno.- Provjerite je li stanica za punjenje ukopčana u strujnu utičnicu i ima li struje.
Usisavanje je preslabo	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite je li usisni otvor zapriječen.- Ispraznite spremnik za prašinu.- Filtre očistite vodom.- Provjerite jesu li filtri vlažni zbog vode ili drugih tekućina na podu. Pustite filtre neka se potpuno osuše prije ponovne upotrebe.
Uređaj se ne puni	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite je li stanica za punjenje ispravno spojena na strujnu mrežu i svijetli li svjetlo pokazatelja kada je napajanje uključeno.- Obično kada se robotski usisivač spoji na stanicu za punjenje, svjetlo pokazatelja prestaje svijetliti.- Ako se robotski usisivač spojio na stanicu za punjenje, ali svjetlo pokazatelja i dalje svijetli a robotski usisivač ne reagira, tada sa suhom krpom obrišite terminal za punjenje na dnu robotskog usisivača te terminal za punjenje na stanici za punjenje i pokušajte ponovno.- Ako se robotski usisivač i dalje ne puni, nakon što se obavili gornje postupke, kontaktirajte odjel postprodaje ili svog zastupnika.

7 Rješavanje problema

Rješavanje problema

Pokazatelj napajanja treperit će crvenim svjetlom, a alarm će se oglasiti zvukom biip u slučaju pojave nepravilnosti u načinu rada robotskog usisivača. Pogledajte tablicu u nastavku i riješite probleme.

Glasovne upute	Rješenje
Robotski usisivač ne može se vratiti na stanicu za punjenje.	<ul style="list-style-type: none">- Uklonite sve predmete unutar 0,5 m lijevo i desno od stanice za punjenje te unutar 1,5 m ispred nje.- Pripazite neka robotski usisivač počne čistiti do stanice za punjenje bez neobičnih pokreta.- Kada je robotski usisivač blizu stanice za punjenje, može se brzo vratiti. Ali ako se stanica za punjenje nalazi dalje, tada robotskom usisivaču treba više vremena za povratak.- Pričekajte dok se vraća na stanicu za punjenje.- Očistite elektrode za punjenje.
Okretna četka se ne okreće	<ul style="list-style-type: none">- Očistite okretnu četku.- Provjerite jesu li ispravno postavljene glavna četka i poklopac glavne četke.
Neobična aktivnost ili ruta čišćenja robotskog usisivača	<ul style="list-style-type: none">- Pažljivo očistite senzor sa suhom krpom.- Ponovno pokrenite robotski usisivač.
Tijekom brisanja poda ne ispušta se voda	<ul style="list-style-type: none">- Pripazite ima li u spremniku za vodu dovoljno vode.- Provjerite je li modul za brisanje poda ispravno instaliran.- Provjerite je li otvor za ispuštanje vode blokiran.
Uređaj se ne može spojiti na Wi-Fi mrežu.	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite podržava li Wi-Fi ruter frekvencijski pojas od 2,4Hz i 802,11b/g/n, jer oprema ne podržava frekvencijski pojas od 5 GHz. Za više pojedinosti pogledajte dio „Problemi s Wi-Fi vezom“ u ovom priručniku.



Odmah kontaktirajte našu korisničku službu ako se neki problem ne može riješiti pomoću gore navedenih rješenja.

Vänligen läs den här bruksanvisningen först!

Kära kund,

Tack för ditt val av denna Grundig-produkt. Vi vill att du uppnår optimal effektivitet från denna högklassiga produkt, som har tillverkats med senaste teknologi. Läs denna bruksanvisning och med följande dokument noggrant, innan användning och spara den till framtida behov. Överlåt bruksanvisningen om produkten överläts till en annan person. Observera alla varningar och information och följ dessa.

Symboler och deras beskrivningar

Dessa symboler har använts i olika delar i denna bruksanvisning:



Viktig information och rekommendationer angående användning av apparaten.



VARNING: Varning för livsfara och egendoms-skada.



Skyddsklass mor elchock.



ÅTERVINNINGS- OCH
ÅTERVINNINGSPAPPER

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

Detta avsnitt innehåller säkerhetsinstruktioner för att undvika faror, som kan leda till person- eller egendomsskada.

Alla garantier kommer att hävas, om dessa instruktioner inte åtföljs.

1.1 Allmän säkerhet

- Denna apparat följer tillämpliga internationella säkerhetsstandard.
- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall utföras av vuxen person.
- Använd inte enheten, om strömkabeln eller själva enheten är skadad. Kontakta auktoriserad service.
- Kraftförsörjningen ska överensstämma med informationen i typskylten apparat.
- Använd inte apparaten med grenuttag.
- För att undvika skador på strömssladden, förhindra att den blir klämd, böjd eller skaver mot vassa kanter.
- Rör aldrig i apparaten med fuktiga eller blöta händer när den används.
- Dra inte i kabeln när du kopplar bort apparaten.
- Dammsug inte brandfarlig material och se till att cigarettaskan har kallnat, innan den dammsugs.
- Dammsug inte vatten eller andra vätskor.
- Skydda apparaten mot regn, fukt och värmekällor.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Använd inte apparaten i närheten av explosiva eller lättantändliga miljöer eller ämnen.
- Koppla ur apparaten under rengöring och underhåll.
- Doppa inte apparaten eller dess strömkabel i vatten för rengöring.
- Demontera inte apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas för kommersiellt bruk, utan för hemmabruk och i följande miljöer:
 - I personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer,,
 - I bondgårdar,
 - Av besökare på hotell, motell och andra boendeformer;
 - I vandrarhem, eller liknande miljöer.
- Sovrum och frukost-miljöer
- Använd bara originalreservdelar eller reservdelar rekommenderade av tillverkaren.
- För att förhindra blockering av filtret eller motorskada, dammsug inte cement, gips eller bitar av komprimerat papper.
- Använd apparaten endast med medföljande adapter.
- Använd inte apparaten utan filter, den kan skadas.
- Om förpackningsmaterialet sparas, förvara det utom räckhåll för barn.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa, att de inte leker med apparaten.
- Koppla ur adaptern och ta bort batteriet, innan rengöring eller underhåll.
- För att undvika faror, ska skadad adapter bytas av tillverkaren, av denna auktoriserad representant eller motsvarande kvalificerad tekniker.
- Håll fingrar, hår och löst sittande kläder borta från rörliga delar och öppningar, när dammsugaren används.
- Batterierna ska avlägsnas från apparaten, innan den kasseras.
- Koppla apparaten ur kraftförsörjningen, innan batteriet tas bort.
- Kassera batterierna alltid enligt lokala lagar och bestämmelser.
- Endast en auktoriserad service får byta apparatens batterier.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Olika typer av batterier eller nya och gamla batterier ska inte blandas med varandra.
- Batterier ska installeras med rätt polaritet.
- Kortslut inte matnings-terminalerna.
- Ska endast användas med ME1XXFG CM 2600 mAh batterier.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten
- Barn ska övervakas för att säkerställa, att de inte leker med apparaten.
- Placera inga vikter på apparaten. Kontrollera, att barn och husdjur inte kliver på apparaten.
- Använd inte apparaten på höga höjder, såsom bord eller stolar.
- Apparaten ska användas endast med medföljande enhet.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Endast en auktoriserad person får byta apparatens batterier.

1.2 I enlighet med WEEE-bestämmelser och avyttring av avfallsprodukter



Denna produkt innehåller inga i "Direktivet om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter", som utfärdats av Ministry of Environment and Urbanisation of Republic of Turkey. Följer WEEE-bestämmelserna. Denna apparat är tillverkad av högklassiga delar och återvinningsbara material. Kassera därför inte produkten med normal hushållsavfall efter dess drifttid. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk utrustning. Mer information om dessa återvinningsstationer får du av de lokala myndigheterna. Du kan hjälpa till att skydda miljön och spara på naturtillgångarna genom att återvinna produkterna.

1.3 Paketeringsinformation



Produktens paketering är gjord av återvunnet material, i enlighet med den nationella miljölagen.

Avyttra inte förpackningsmaterialet i hushållssoporna, eller annat skräp, avyttra det endast på avsedda återvinningsstationer.

1.4 Kassering av batterierna



Batterierna ska kasseras i enlighet med gällande lokala lagar och föreskrifter. Denna symbol på batterier eller på förpackningen indikerar, att de inte ska bli kasserade med hushållsavfall. Denna symbol kan användas tillsammans med kemikaliesymbol i vissa områden. Symboler för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) är givna, om batterierna innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver eller mer än 0,004 % bly. Genom att kassera batterierna på rätt sätt hjälper du till med att bevara naturresurser och förhindra möjliga negativa effekter på miljön och hälsan, vilket annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av batterierna.

1 Viktiga säkerhets- och miljöinstruktioner

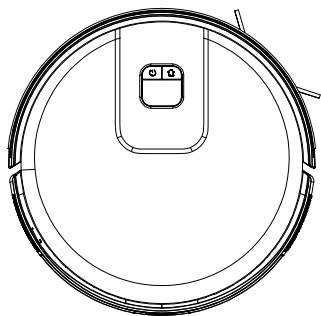
1.5 CE-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Arçelik A.Ş., att denna produkt och/eller dessa produkter överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbsida: grundig.com.tr

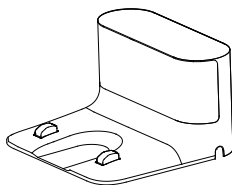
1.6 Energibesparande åtgärder

- Justera hastigheten under användning av apparaten enligt ytan för att spara energi.
- Normalt används lägre hastigheter till att rengöra hårda ytor, medan högre hastigheter används till att rengöra mattor.

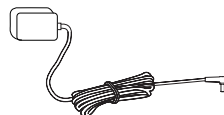
2 Förpackningens innehåll



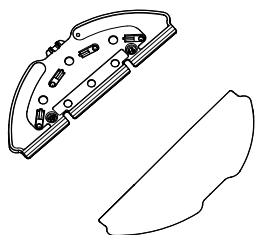
Robotdammsugare



Laddningsdocka



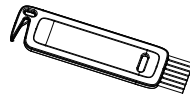
Laddningsadapter



Moppningsverktyg Moppningstyg



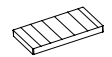


Bruksanvisning och
produktokumentation
(2 st)

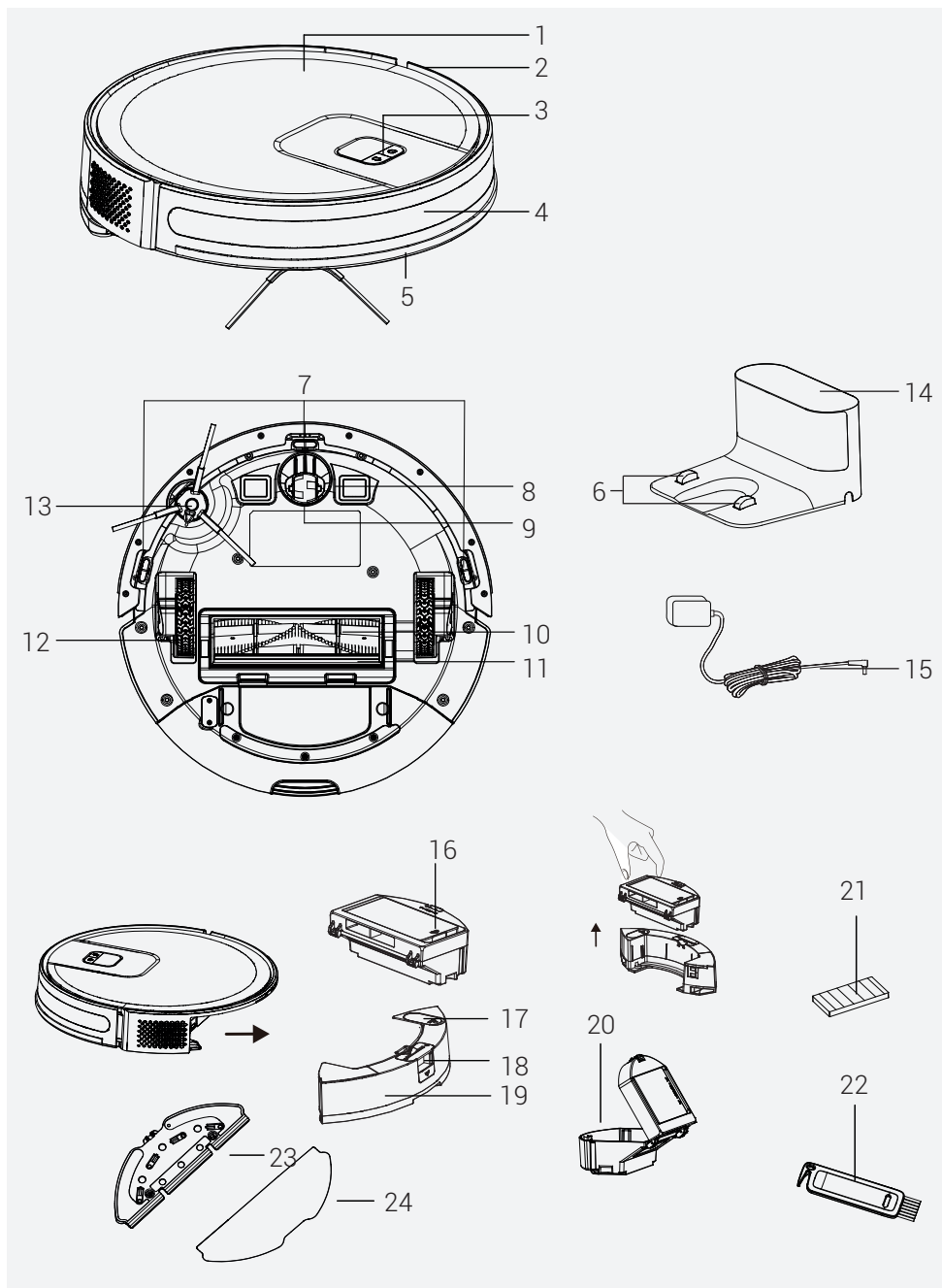


Rengöringsborste

Medföljande tillbehör

	1 sidoborste
	1 moppningstyg
	1 filter

3 Översikt



3 Översikt

3.1 Kontroller och komponenter

1. Övre kropp
2. Huvudkropp
3. Starta rengöring-Paus knapp / Skicka till laddningsstation knapp
4. Laddningssensor
5. Frontstötångare
6. Laddningsstift
7. Fallskyddssensor
8. Laddningsstift
9. Roterande framhjul
10. Roterande borste
11. Roterande borstens lock
12. Bakhjul
13. Sidoborste
14. Laddningsstation
15. Laddningsadapter
16. Robotdammsugare, behållare EPA-filtrens öppningslock
17. Moppens vattenbehållarens fyllningslock
18. Robotdammsugarens dammbehållarens borttagningssknapp
19. Moppens vattenbehållare
20. Dammbehållare
21. EPA-filter
22. Rengöringsborste
23. Moppningsverktyg
24. Moppningstyg

3.2 Teknisk specifikation

Adaptorns spänning	100-240V~, 50/60 Hz
Adapterutgång	19 V 0.6 A
Batteri	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Laddningstid	4.5 – 5.5 timmar
Drifttid	Upp till 150 minuter (i tyst läge)
Dammbehållarens kapacitet	0.4 L
Vattenbehållarens kapacitet	0.3 L
2,4G Wi-Fi frekvensområde	2.400-2.4835 GHz
Stödda anslutningar	WLAN IEEE 802.11 b/q/n trådlös
2.4G Wi-Fi max. RF-uteffekt	17.5 dBm
RF-exponeringsinformation	2,4G Wi-Fi Max
2.4G Wi-Fi max. RF-uteffekt	13 dBm
Användningstid	Max: 80 Min Effektiv: 90 Min Standard: 120 Min Tyst: 150 Min

RF-exponeringsinformation: Största tillåtna exponeringsnivå är räknad enligt till 20 cm avstånd mellan apparaten och människokropp. För att följa RF-exponeringsförhållanden, ska 20 cm avstånd hållas mellan apparaten och människokroppen.

3 Översikt

Parameter för extern strömförsörjning

Tillverkare: E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Modellidentifierare: ZD012A190060EU

Matningsspänning: 100-240 V~

Ingångsfrekvens: 50/60 Hz

Ingångsström: 0,5 A

Utgångsspänning: 19,0 V DC

Utgångsström: 0,6 A

Utgångseffekt: 11,4 W

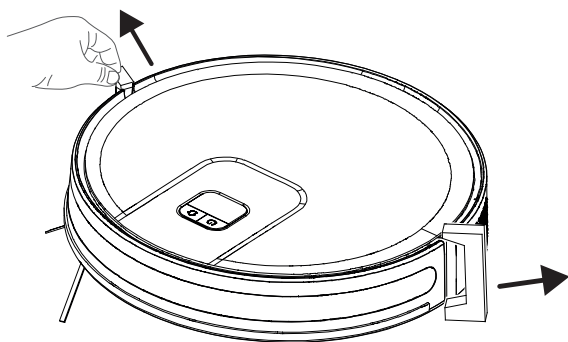
Aktiv medeleffektivitet: 86,77 %

Effektivitet vid låg belastning (10 %): 85,71 %

Strömförbrukning utan belastning: 0,074 W

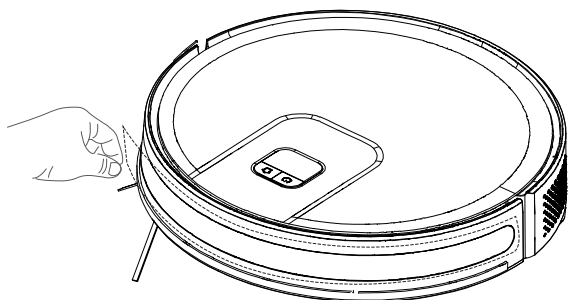
4 Installation

1- Ta bort skyddssvampar.



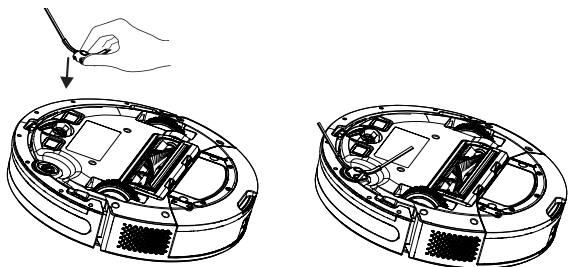
2- Ta bort skyddssvampar

Ta bort skyddsfilmen från framstötfångaren innan användning.



3- Installera sidborste

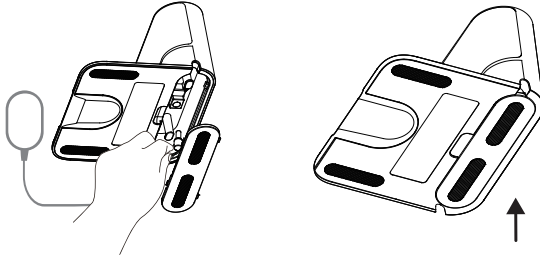
Installation av sidborste: centrera hålen och tryck försiktigt för att fästa sidoborsten i enheten.



4 Installation

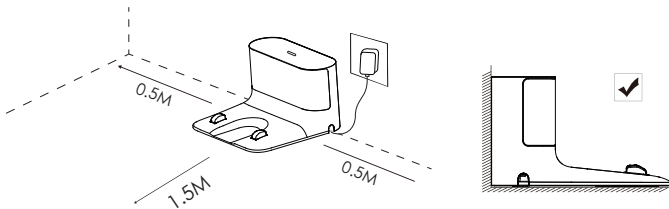
4- Installation av laddningsstation.

Installera adapterkontakten i laddningsstationen och placera kablarna så, att adapterkabeln inte viras runt maskinen under dammsugningen.



Installera laddningsstation på ett ställe, där dammsugaren når den lätt. Installera laddningsstationen på ett hårt och jämt underlag, istället för på matta.

För att försäkra robotens funktion, kontrollera att inga hinder finns på 1,5 meters avstånd på framsidan och 0,5 meters avstånd på sidorna.



Håll dammupsamlingen och laddningsstationen alltid anslutna, annars kan dammsugaren inte återgå automatiskt.



För att laddningen ska ske på ett bra sätt, ta inte bort dammupsamlingsstationen ofta. När dammsugarens plats byts, kan den radera befintlig karta och skapa en ny karta pga. positioneringsfel.

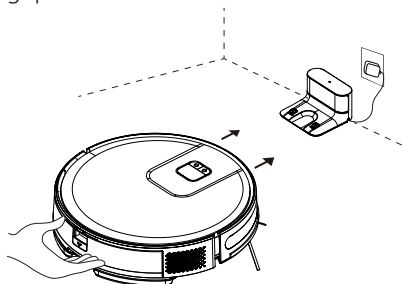
5 Användning

5.1 Avsedd användning

Denna apparat är avsedd endast för hemmabruk och är inte lämplig till professionell användning.

Håll  intryckt i 3 sekunder för att slå på. Håll  intryckt i 3 sekunder för att slå av.

1. Placera apparaten i dammuppsamlingsstationen så, att den är riktad med laddningsporten.

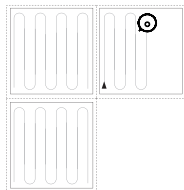



Laddningen börjar när den vita indikatorljuset i laddningsstationen släcks, laddningen startas.

5.2 Användning

Håll  intryckt i 3 sekunder för att slå på. Håll  intryckt i 3 sekunder för att slå av.

Start av rengöringen



Tryck på  knappen för att starta automatisk rengöringsläge. Roboten lämnar laddningsstationen, när den slagits på, städar i "Z" rutt, och rengör sedan området efter väggen och begränsar ny 4m x 4m område.

Den upprepar ovan nämnda process, tills hela rummet är städad och rengör även områden som inte täcks av denna process och återgår i laddningsstationen efter rengöringen.



VARNING: Om laddningsnivån är för låg, startas inte rengöringen. Ladda apparaten innan rengöring startas.

5 Användning



VARNING: Ta bort alla kablar för rengöring för att förhindra att de fastnar i dammsugaren och skador på möblerna.



VARNING: I automatläge utför maskinen som standard sopning två gånger, om sopningstiden är kortare än 10 minuter.




VARNING: Flytta inte på laddningsstationen eller dammuppsamlingsstationen under rengöringen och kontrollera, att stationerna är anslutna, annars kan inte dammsugaren återgå för laddning.

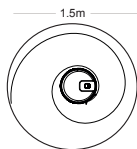
Paus


Tryckning av någon knapp stoppar roboten under drift.

Automatisk laddning: Dammsugaren återgår automatiskt till laddning efter att rengöringen avslutas.

Manuell laddning: a. Tryck , under pausen för att starta automatisk laddning. b. Placera roboten för hand i laddningsstationen, om den har fastnat eller hittar inte laddningsstationen.

Punktrensning (stöds endast med relevant mobilapp)



Flytta sopningsroboten till område som ska rengöras och tryck  två gånger. När läget är aktiverat, sopar roboten ett runt område på 1,5 meter, räknat från dess egna position.



Sopningsroboten kan inte flytta sig till sopning av fixerad plats från laddningsstationen.

5 Användning

Val av sugeffekt

(Stöds enbart från relevant mobilapp) Du kan välja önskad sugeffekt från applikationen:

- Tyst
- Standard
- Effektiv
- Maximi

Fjärrkontrollerad rengöring

(Stöds enbart från relevant mobilapp) *Du kan styra dammsugaren till område som ska rengöras genom manuell fjärrkontroll via appen.

Viloläge

Om den är inaktiverad och laddningsstationen ansluts inte under 10 minuter, återgår maskinen automatiskt i viloläge.

Robotdammsugaren övergår i viloläge automatiskt, om den inte används under 10 minuter efter att den laddats full.

Nollställning av systemet

För borttagning av APP-konto, kan användaren trycka på "ta bort produkten och radera kontot" knappen på APPEN, för att radera all data från APPEN och molnet, såsom rengöringshistorik, delad maskin, WIFI-kontots lösenord...etc.

Tryck på knappen "🏠" i 15 sekunder i standbyläge för att återställa systemet. När systemet nollställs, raderas robotdammsugarens originalinställningar.

5 Användning

5.2.1 Användning från applikationen

Ladda ner applikationen

För att ladda ner applikationen, sök efter "HomeDirect-SDA" applikationen i mobilens appstore. Se mer information i mobilappens bruksanvisning.

Nollställ Wi-Fi

Håll "🔌" "🏠" knapparna intryckta samtidigt, tills varningsljud hörs. Indikatorn blinkar nu sakta i vitt och dammsugaren övergår i parkopplingsläge.

Lägg till enhet

Öppna appen, skapa ett nytt konto och följ instruktionerna i appen. * Kontrollera innan Wi-Fi ställs in, att dammsugaren och Wi-Fi nätverket uppfyller följande krav.

A. Dammsugare:

* Dammsugarens laddningsnivå ska vara över 20 % eller dammsugaren ska placeras i laddningsstationen.

B. Wi-Fi-nätverk:

- Hämta rätt lösenord för trådlös nätverk.
- Använd inte VPN (Virtual Private Network).
- Wi-Fi routern ska stödja 802.11b/g/n och IPv4 protokoll.
- Routern ska vara i 2.4G Hz frekvensbandet eller dubbelbandsrouter, som stödjer 2.4G Hz band ska användas. Dammsugaren stödjer inte 5G Hz frekvensband.
- Om dammsugaren inte kan ansluta till 2.4/5G Hz dubbelband Wi-Fi nätverk, välj 2.4G Hz nätverk för Wi-Fi inställningar. Du kan byta till annan frekvensband när inställningarna är klara.
- Om du ansluter till dold nätverk, kontrollera att nätverksnamnet [SSID (skiftlägeskänslig)] angetts rätt och du är ansluten till 2.4G Hz trådlös nätverk.
- Om trådlös nätverk extender används, se till att nätverksnamnet (SSID) och lösenordet är samma som för huvudnätverket.
- För att ansluta dammsugaren till applikationsserver, ställ in brandvägg och Wi-Fi routerns port vid behov.

5 Användning

Wi-Fi anslutningsstatus

Wi-Fi Statusindikator	Orsak	Lösning
Vit indikator normalt på	Roboten har anslutits till router, men kan inte ansluta till nätverk.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera, att modemmet är ansluten till nätverk.• Kontakta din nätverksoperatör, om problem finns med internet-data.
Blinkar sakta i vitt	Roboten kan inte ansluta till trådlös router.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera, om nätverksnamnet och lösenordet har ändrats.• Nollställ Wi-Fi anslutningen vid behov.
	Wi-Fi anslutningen har nollställts eller har inte ställts in.	<ul style="list-style-type: none">• Etablera Wi-Fi anslutning med roboten.• Nollställ Wi-Fi anslutningen vid behov.
Blinkar snabbt i vitt	Roboten kan inte ta emot nätverkssignal.	<ul style="list-style-type: none">• Rengör elektronikprodukterna runt roboten.• Nollställ WiFi och välj APP-läge vid behov.

- Om en annan funktion börjas under nätverksprocessen, ändra indikatorljuset, och apparaten förblir i nätverksinställningsläge.
- Om anslutning mellan mobiltelefonen och robotdammsugaren inte kan etableras, kan du nollställa Wi-Fi för att övergå i nätverksinställningsläge och lägga till apparaten igen.
- Pga. av version uppgraderingar och uppdateringar, följ APPENS interna bruksanvisningar.

5 Användning

Krav för nätverkssäkerhet:

* Använd TKIP, PSK och AES/CCMP krypterad WPA och WPA2 nätverk.

5.3 Användning med mopp



WARNING: Använd inte moppningsläge på mat-
tor.



WARNING: Håll inte blekningsmedel eller tvätt-
medel i vattenbehållaren.



WARNING: Ta bort moppningsenheten när
dammsugaren laddas eller när den inte är i
drift.



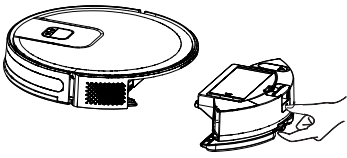
WARNING: Ta bort moppningsenheten omedel-
bart efter moppningen för att förhindra ska-
dor på trägolv.



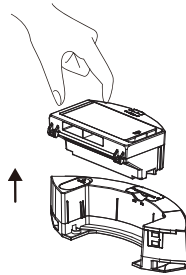
WARNING: Dammsugaren stänger av vattnet
automatiskt, när moppningen pausas eller
avslutas. Moppen är dock blöt och ska därför
inte behållas i detta förhållande länge utan tas
bort utan fördröjning.

5 Användning

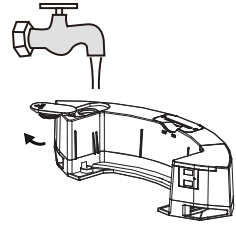
5.3.1 Installation av våtmoppningsenheten



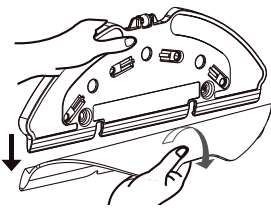
Ta bort damm- och vattenbehållaren (2 i 1).



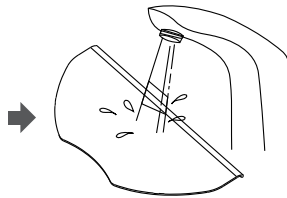
Ta bort dammbehållaren.



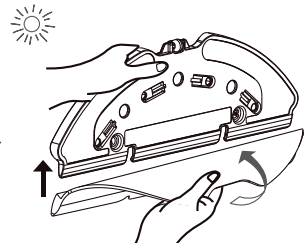
Ta bort gummipluggen och häll i vatten i behållaren från vatteningången.



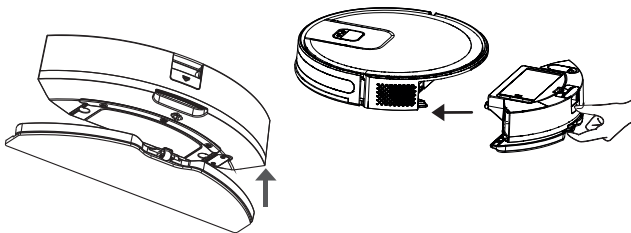
Ta bort duken från mopphållaren, såsom visas i bilden.



Fukta duken före varje mopning.



Placera duken i mopphållaren.



Installera damm- och vattenbehållaren (2 i 1) i pilens riktning.

Installera damm- och vattenbehållaren (2 i 1) i pilens riktning.

5 Användning

5.3.2 Våtmoppningsinställning

Du kan starta rengöringen genom att välja rengöringsläge och ställa in vattennivån för moppningen via applikationen.

Vi rekommenderar, att mattor tas bort från golvet, så att apparaten inte blöter ner dem under moppningen.

6 Rengöring och underhåll

Stäng av och koppla ur apparaten.



VARNING: Använd aldrig bensen, lösningsmedel, frätande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar till rengöring av enheten.

6.1 Rengöring av dammbehållare och filter



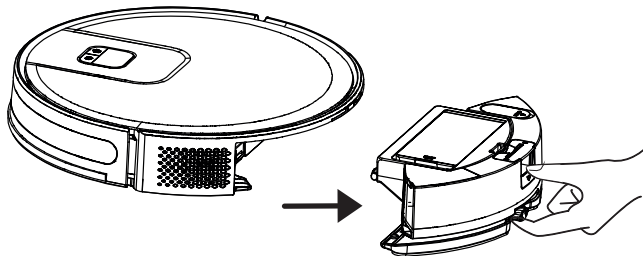
Du kan kontakta kundservice för att beställa ny filter, när filtrets förväntade driftstid uppnås, den är deformerad eller måste bytas av andra orsaker.



För att uppnå maximal effekt med HEPA-filter, rengör den med borste efter varje användning.

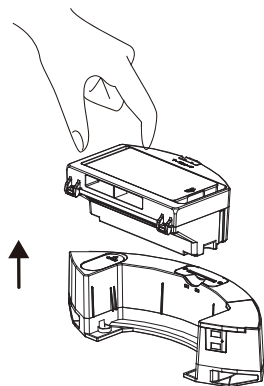
EPA-filtret är en utbyttbar utrustning. Om rengöring utförs på platser, som innehåller byggdamm eller riktigt små dammpartiklar, byt filtret så att effekten inte sjunker.

1. Ta bort damm- och vattenbehållaren (2 i 1) genom att trycka på knappen nedan.

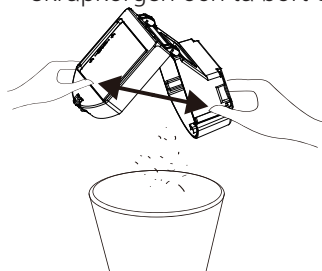


6 Rengöring och underhåll

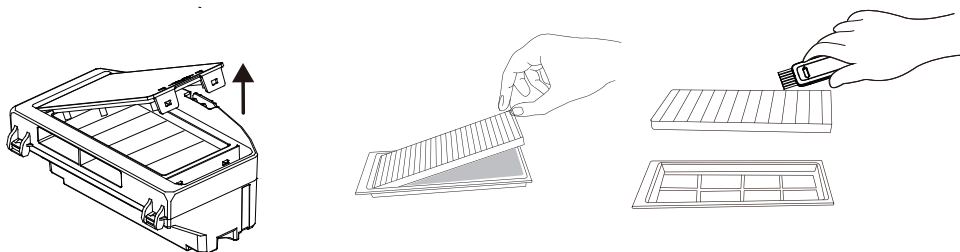
2. Ta bort dammbehållaren genom att dra den i pilens riktning.



3. Öppna dammbehållaren såsom visas nedan. För dammbehållaren nära skräpkorgen och ta bort dammet genom att knacka på behållaren lätt.

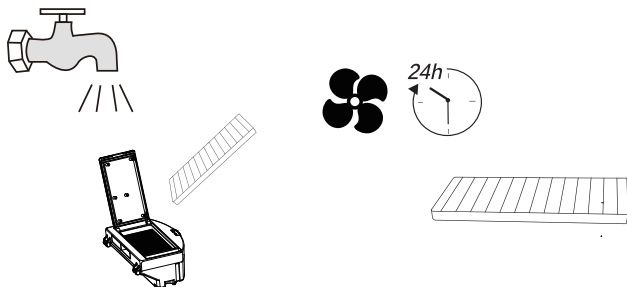


4. Ta bort det högpresterande filtret och rengör det med rengöringsborste som levererats med apparaten.



6 Rengöring och underhåll

5. Tvätta vatten-, dammbehållaren och filtret regelbundet med **kallt vatten** enligt användningsmängd.



6. Låt vatten-, dammbehållaren och filtret torka helt efter tvättning.



Torktiden är 24 till 48 timmar.

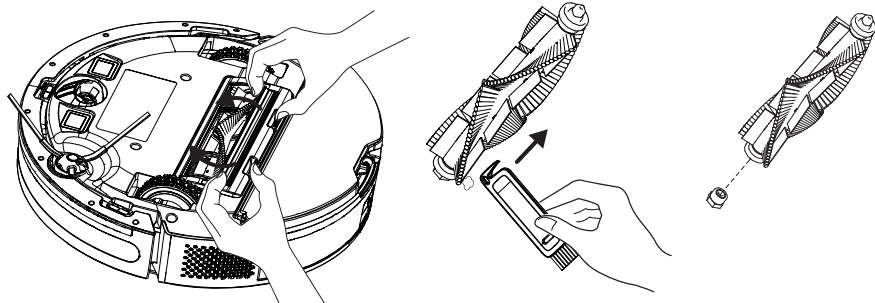
7. Installera vatten-, dammbehållaren och filtret efter torkning i dammsugaren.



WARNING: Använd inte dammsugaren, om filtren inte är på plats. Annars kan apparaten skadas.

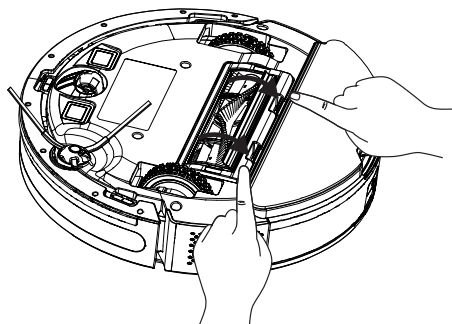
6.2 Rengöring av borsten

1. Öppna huvudborstens övre lock genom att trycka på flikarna. Dra och ta bort huvudrullen uppåt. Ta bort hår från rengöringsborsten med klipparen och damm från borsten och rullen.

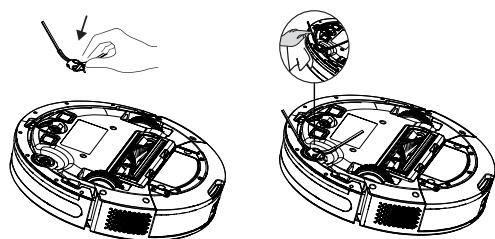


6 Rengöring och underhåll

2. Installera borsten efter rengöring och stäng locket i pilens riktning.



6.3 Rengöring och installering av sidaborste

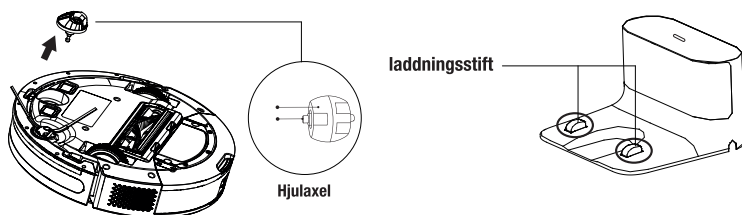


Under användning längre tider, tvätta sidaborsten med varmt vatten för att förhindra att dess form inte ändras. Installera den i roboten på visad sätt efter att den torkat.

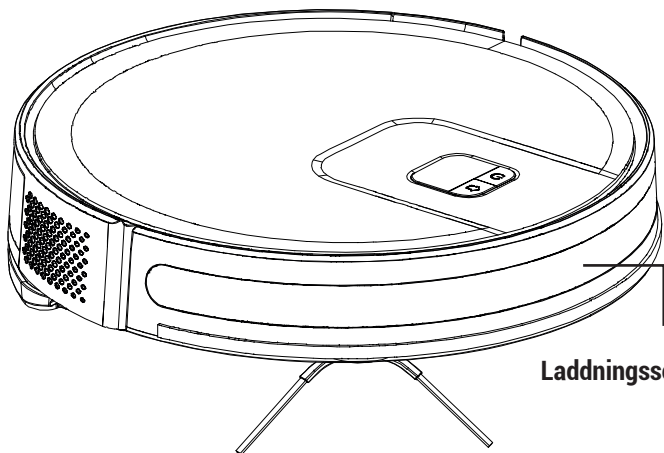
6.4 Rengöring av sensorer och hjul

Rengör sensorerna regelbundet och ta bort damm med en torr och mjuk trasa eller rengöringsborste.

Information: Du får ett meddelande i appen om när sensorerna måste rengöras.

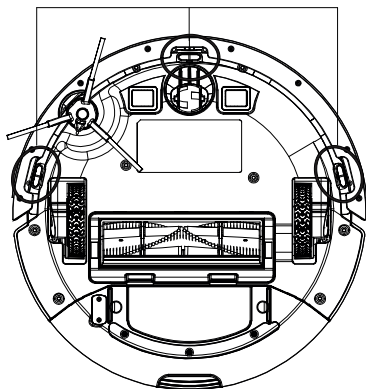


6 Rengöring och underhåll



Laddningssensor

Fallskyddssensor

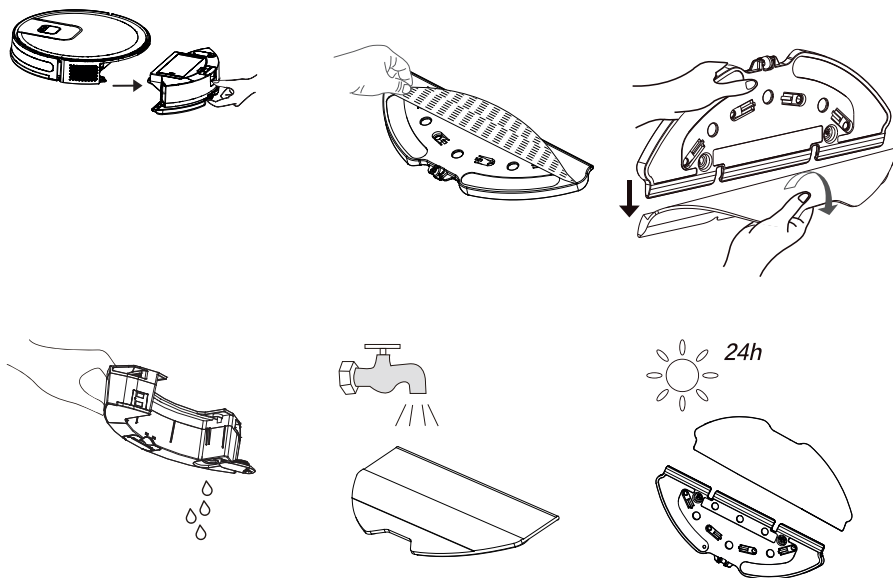


6 Rengöring och underhåll

6.5 Rengöring av mopplingsenheten

Vi rekommenderar att du tar bort mopphållaren från ena sidan, tömmer vattenbehållaren, sköljer moppen med vatten och låter den torka efter varje användning av mopplingsenheten.

Moppen kan tvättas i tvättmaskin.



7 Felsökning

Felsökning

Strömindikatorn blinkar röd och summern låter, om det uppstår problem i sopningsrobotens funktion. Se lösning till problemen i tabellen nedan.

Ljudsignal	Lösning
Roboten startar inte.	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera att roboten är ansluten till strömförsörjningen.- Se till att batteriet är fullt laddad.- Om problemet kvarstår, nollställ roboten.
Roboten slutar att fungera plötsligt.	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera om roboten fastnat eller blockerats av föremål.- Kontrollera om kvarvarande batteriladdning är för låg.- Om problemet kvarstår, stäng av, vänta i 3 sekunder och starta igen.
Kan inte göra sopningsschema	<ul style="list-style-type: none">- Det finns för många hinder runt laddningsstationen. Placera laddningsstationen på plats utan hinder.- Robotdammsugaren är för långt borta från laddningsstationen. För dammsugaren närmare laddningsstationen och försök igen.- Kontrollera, att laddningsstationen är ansluten och den har ström.
Sugeffekten är låg	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera, om sugingången är blockerad..- Töm dammbehållaren.- Rengör filtren med vatten.- Kontrollera, om filtren är böta pga. vatten eller andra vätskor på golvet. Låt filtren torka innan användning.
Kan inte ladda maskinen	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera, om laddningsstationen är korrekt ansluten till strömförsörjningen, och att indikatorlampan tänds när strömmen är på.- När roboten är ansluten normalt i laddningsstationen slocknar indikatorlampan.- Om roboten är ansluten till laddningsstationen, men indikatorn tänds inte och roboten svarar inte. Använd torr trasa till att rengöra laddningspolerna på robotdammsugarens botten och i laddningsstationen och försök igen.- Om roboten inte kan laddas efter att ovan nämnda åtgärder utförts, kontakta din eftermarknadsavdelning eller återförsäljare.

7 Felsökning

Felsökning

Strömindikatorn blinkar röd och summern låter, om det uppstår problem i sopningsrobotens funktion. Se lösning till problemen i tabellen nedan.

Ljudsignal	Lösning
Roboten kan inte återgå i laddningsstationen.	<ul style="list-style-type: none">- Ta bort objekt på 0,5 meters avstånd från laddningsstationens vänstra och högra sida och 1,5 meter på framsidan.- Kontrollera, att roboten börjar sopa från laddningsstationen utan onormala rörelser.- När roboten är nära laddningsstationen, kan den återgå snabbare. Men om laddningsstationen, behöver roboten mera tid till att återgå.- Vänta att den återgår.- Rengör laddningselektrodena.
Rullborsten snurrar inte.	<ul style="list-style-type: none">- Rengör rullborsten- Kontrollera, att huvudborsten och huvudborstens skydd är installerade på rätt sätt.
Robotens onormala rörelser eller sopningsrutt	<ul style="list-style-type: none">- Rengör sensorn försiktigt med torr trasa.- Starta roboten igen.
Ingen vatten används under mopningen	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera, att det finns vatten i vattenbehållaren.- Kontrollera, att mopningsmodulen är installerad korrekt.- Kontrollera, att vattenutgången inte är blockerad.
Maskinen kan inte ansluta till Wi-Fi nätverk.	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera, att Wi-Fi routern stödjer 2.4 GHz och 802.11b/g/n band, då denna apparat inte stödjer 5 GHz band. Se mer information i sektionen "Fel i Wi-Fi anslutningen".



Kontakta kundtjänsten, om felet inte kan åtgärdas enligt instruktionerna ovan.

Les denne veiledningen først!

Kjære kunde,

Takk for at du valgte et Grundig-produkt. Vi vil at du skal oppnå optimal effektivitet fra dette høykvalitets produktet som er produsert med toppmoderne teknologi. Sørg for at du leser og forstår denne veiledningen og medfølgende dokumentasjon før bruk, og oppbevarer den som referanse. Inkluder denne veiledningen med enheten hvis du overleverer den til andre. Følg alle advarsler og informasjon her og følg instruksjonene.

Symboler og deres betydning

Følgende symboler brukes i løpet av hele bruksanvisningen:



Viktig informasjon og nyttige råd angående bruken av enheten.



ADVARSEL: Advarsler om farlige situasjoner angående fysisk sikkerhet og eiendom.



Beskyttelsesklasse mot elektriske støt.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

Dette avsnittet inneholder sikkerhetsinstruksjoner for å forhindre farer som kan føre til personskade eller skade på materiell.

Enhver garanti er ugyldig hvis disse instruksjonene ikke følges.

1.1 Generell sikkerhet

- Dette apparatet overholder internasjonale sikkerhetsstandarder.
- Denne enheten kan brukes av barn over 8 år, mennesker med fysiske, sensoriske eller mentale problemer eller mennesker som mangler erfaring eller kunnskap; så lenge kontroll sikres eller informasjon er gitt om sikker bruk av enheten og farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Bruk ikke apparatet hvis strømledningen eller apparatet er skadet. Kontakt autorisert sørvis.
- Strømforsyningen må være i samsvar med informasjonen som er spesifisert på typekodingen til apparatet.
- Ikke slå på enheten med multikontakt.
- For å forhindre skade på strømledningen, må du forhindre at den blir klemt, krøllet eller gnidd mot skarpe kanter.
- Apparatet skal ikke berøres med fuktige eller våte hender mens det er koblet til.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

- Ikke trekk i ledningen mens du trekker ut stikkontakten.
- Ikke støvsug brannfarlige materialer og sørg for at sigarettasken blir avkjølt før du støvsuger den.
- Ikke støvsug vann og andre væsker.
- Beskytt apparatet mot nedbør, fuktighet og varmekilder.
- Ikke bruk apparatet i eller i nærheten av eksplosive eller brennbare omgivelser og stoffer.
- Koble fra apparatet før rengjøring og vedlikehold.
- Ikke rengjøre apparatet eller strømledningen ved å senke dem i vann.
- Ikke demonter apparatet.
- Dette produktet er ikke designet for kommersiell bruk, det er ment for hjemmebruk og i følgende bruksområder:
 - I personalkjøkkenene i butikkene, kontorene og andre arbeidsmiljøer,
 - I gårdshus,
 - Av kunder i hoteller, moteller eller andre overnattingsfasiliteter;
 - På herberger, eller lignende miljøer.
 - Soveplasser og frokostmiljøer
- Bruk bare originale deler eller deler anbefalt av produsenten.
- For å forhindre blokkering av filteret eller skade på motoren, må du ikke støvsuge sement, gips

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

eller fragmenter av komprimert papir.

- Apparatet skal bare brukes med adapteren som leveres sammen med apparatet.
- Ikke bruk apparatet uten filtre, det kan bli skadet.
- Dersom du oppbevarer emballasjematerialet, må du oppbevare det utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer, inkludert barn, med fysiske, sensoriske og psykiske funksjonshemninger, eller de som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om hvordan apparatet skal brukes, med mindre de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller der er informert om betydningen av apparatet.
- Barna skal overvåkes for å forhindre at de leker med apparatet.
- Koble til adapteren og ta ut batteripakken før rengjøring eller vedlikehold.
- For å unngå fare må skadde adaptere skiftes ut av produsenten, produsentens autoriserte representant eller tilsvarende kvalifisert tekniker.
- Hold fingrene, håret og løse klær vekk fra bevegelige deler eller klaringer mens du støvsuger.
- Batterier skal tas ut av apparatet før apparatet avhendes;
- Koble apparatet fra strømforsyningen før du tar ut batteriet.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

- Kast brukte batterier i samsvar med lokale lover og regler.
- Batteriene som følger med apparatet, skal kun byttes ut av kvalifiserte personer.
- Ikke bruk batterier av forskjellige typer eller gamle og nye batterier sammen.
- Batterier skal installeres med riktig polaritet.
- Ikke kortslutt strømterminalene.
- Skal kun brukes med ME1XXFG CM 2600 mAh-batterier.
- Dette apparatet skal ikke betjenes av barn og personer med begrensede fysiske, sensoriske og kognitive ferdigheter eller personer med manglende erfaring og kunnskap med mindre de er under tilsyn eller mottar de relevante instruksjonene.
- Barna skal overvåkes for å forhindre at de leker med apparatet.
- Legg ikke vekt oppå enheten. Pass på at barn og husdyr ikke kommer på apparatet.
- Bruk ikke enheten på høyere nivåer som oppå bord eller stoler.
- Apparatet skal bare brukes med enheten som følger med.
- Apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

- Tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk eller psykisk helse eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Tilsyn kreves for å hindre at barn leker med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skifte ut av faglærte personer.

1.2 Overholdelse av WEEE-regelverket og avfallshåndtering



Dette produktet inneholder ikke de farlige og forbudte materialene som er angitt i «Forskrift om kontroll av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr» publisert av departementet for miljø og urbanisering i Republikken Tyrkia. Oppfyller WEEE-regelverket. Dette produktet ble produsert av resirkulerbare og gjenbrukbare deler og materialer av høy kvalitet. Produktet må derfor ikke avhendes sammen med annet husholdningsavfall og ved slutten av levetiden. Ta det til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Du kan spørre din lokale administrasjon om disse innsamlingsstedene. Du kan bidra til å beskytte miljøet og naturressursene ved å levere brukte produkter til resirkulering.

1.3 Emballasjeinformasjon



Emballasjen til produktet er laget av resirkulerbare materialer, i henhold til den nasjonale lovgivningen.

Ikke kast emballasjeavfallet sammen med husholdningsavfall eller annet avfall, og kast det på innsamlingsstedene for emballasje utpekt av lokale myndigheter.

1 Viktige sikkerhets- og miljøinstruksjoner

1.4 Avfallsbatterier



Forsikre deg om at avfallsbatterier kastes i samsvar med lokale lover og regler. Symbolet på batteriet og emballasjen indikerer at batteriet som leveres med produktet ikke skal betraktes som husholdningsavfall. Dette symbolet kan brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol i enkelte regioner. Dersom batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv og mer enn 0,004 % bly, tilsettes Hg-kjemikaliesymbolet for kvikksølv og Pb-kjemikaliesymbolet for bly under symbolet. Ved å sikre at batteriene blir kastet riktig, vil du bidra til å forhindre mulig skade på miljøet og menneskers helse på grunn av feil avhending av batteriene.

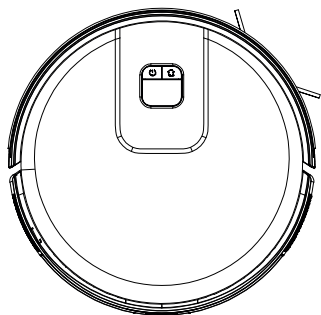
1.5 CE Samsvarserklæring

Som Arçelik A.Ş., erklærer vi at dette produktet og/eller disse produktene er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted: grundig.com.tr

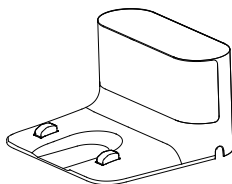
1.6 Hva du bør gjøre for å spare energi

- Når du bruker apparatet, må du justere hastighetsinnstillingene i henhold til overflaten for å spare energi.
- Normalt brukes lavere hastigheter når du rengjør harde overflater, gardiner og mens du bruker høye hastigheter til rengjøring av tepper.

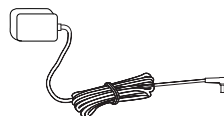
2 Boksens innhold



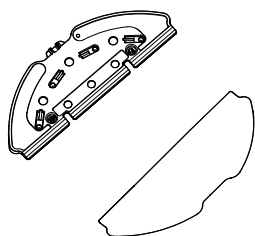
Robotstøvsuger



Ladedokk



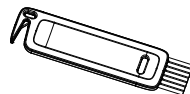
Ladeadapter



Moppeverktøy Moppeklut






Bruksanvisning og
produkt dokumentasjon
(2 stk)

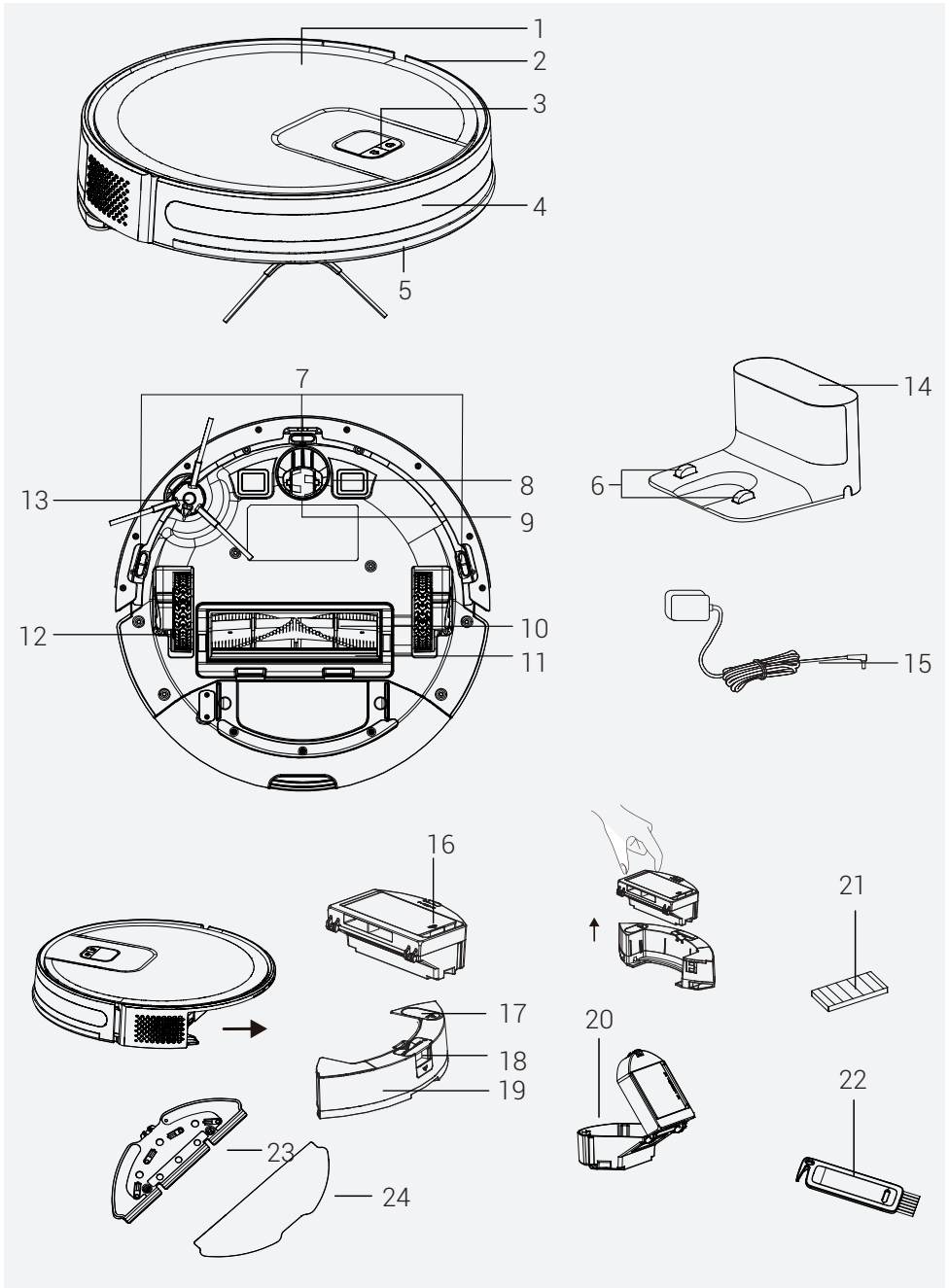


Rengjøringsbørste

Reservetilbehør følger med

	1 sidebørste
	1 moppeklut
	1 filter

3 Oversikt



3 Oversikt

3.1 Kontroller og komponenter

1. Overdel
2. Sentral hoveddel
3. Start renngjøring-pause-knapp / Sending til ladestativ-knapp
4. Ladesensor
5. Frontfender
6. Ladepinner
7. Fallsikringssensor
8. Ladepinner
9. Roterende hjul foran
10. Rotasjonsbørste
11. Rotasjonsbørstedeksel
12. Bakhjul
13. Sidebørste
14. Ladestasjon
15. Ladeadapter
16. EPA-filteåpningslokk for robotstøvholderens beholder
17. Påfyllingslokk for moppvannbeholder
18. Robotstøvsugerens utstøtingsknapp for støvbeholder
19. Moppvannbeholder
20. Støvbeholder
21. EPA-filte
22. Rengjøringsbørste
23. Moppeverktøy
24. Moppeklut

3.2 Tekniske data

Adapterspenning	100-240V~, 50/60 Hz
Adapteruttak	19 V 0.6 A
Batteri	Li-ion: 14.4V / 2.6 Ah
Ladetid	4.5 – 5.5 timer
Driftstid	Opptil 150 minutter (i dempet stilling)
Støvrenngjøringskapasitet	0.4 L
Vanntank-kapasitet	0.3 L
2,4G Wi-Fi-frekvensområde	2.400-2.4835 GHz
Støttede tilkoblinger	WLAN IEEE 802.11 b/q/n trådløs
2,4 G WiFi maks RF utgangseffekt	17.5 dBm
RF-eksponeringsinformasjon	2,4 G WiFi maks
2,4 G WiFi min RF utgangseffekt	13 dBm
Driftstid	Maksimum: 80 minutter Kraftig: 90 minutter Standard: 120 minutter Stille: 150 minutter

RF-eksponeringsinformasjon Maksimalt tillatt eksponeringsnivå er beregnet ihht en 20 cm avstand mellom enheten og menneskekroppen. For skyld samsvar med RF-eksponeringsforhold, skal det være en distanse på 20 cm mellom enheten og personen.

3 Oversikt

Parameter for ekstern strømforsyning

Produsent : E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD

Modellidentifikator : ZD012A190060EU

Inngangsspenning : 100-240V~

Inngangsfrekvens : 50/60Hz

Inngangsstrøm : 0,5 A

Utgangsspenning : 19,0 V DC

Utgangsspenning : 0,6 A

Utgangseffekt : 11,4 W

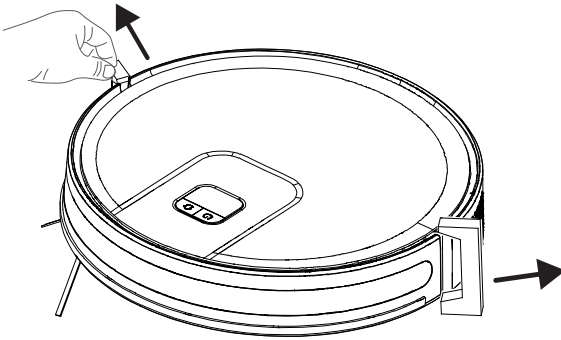
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet: : 86.37%

Effektivitet ved lav belastning (10 %): : 85.71%

Strømforbruk uten belastning : 0,074W

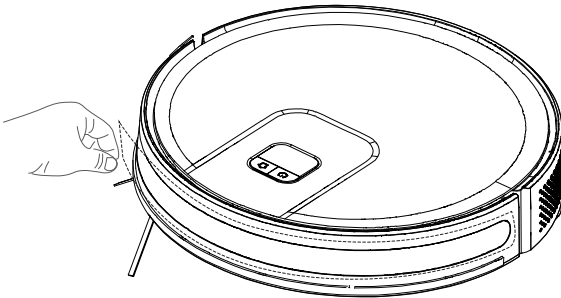
4 Montering

1- Fjern beskyttelsessvampene.



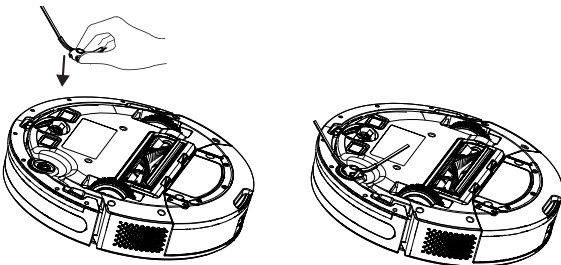
2- Fjern beskyttelsesfilm

Fjern beskyttelsesfilmen foran på den fremre støtfangeren før bruk.



3- Installer sidebørsten

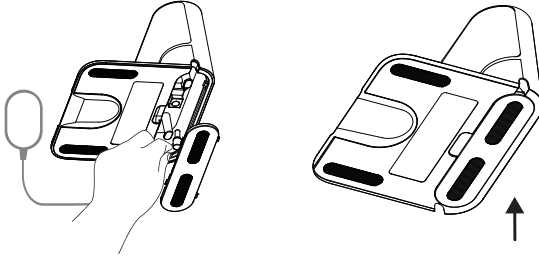
Installasjon av sidebørste: Juster hullene og trykk forsiktig for å feste sidebørsten på enheten.



4 Montering

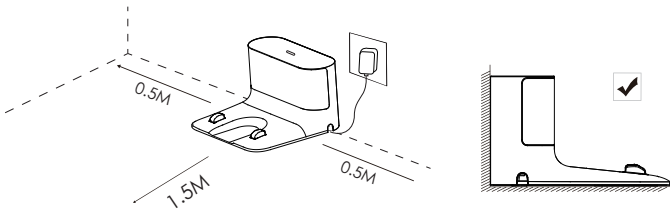
2- Installer ladestasjonen.

Sett adapterpluggen inn i ladestasjonen og sett kablene opp for å forhindre at adapterkabelen vikler seg rundt maskinen under støvsuging.



Installer ladestasjonen på et sted hvor den lett kan nås av støvsugeren. Installer ladestasjonen på et hardt og jevnt underlag i stedet for et teppe.

For å sikre en jevn drift av roboten, anbefales det at ingen hindre er til stede innen 1,5 m foran og innen 0,5 m på venstre og høyre side.





Hold alltid støvoppsamlings- og ladestasjonen tilkoblet; ellers kan ikke støvsugeren gå tilbake automatisk.



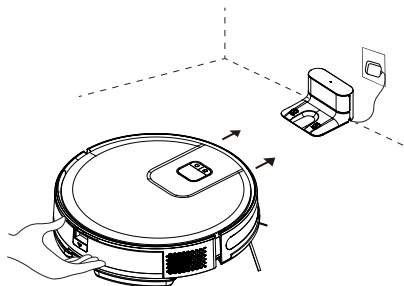
For en jevn lading, ikke flytt støvoppsamlingsstasjonen ofte. Når plasseringen av støvsugeren endres, kan den slette det tilgjengelige kartet og lage et nytt kart på grunn av posisjonsfeilen.

5 Betjening

5.1 Tiltent bruk



Dette apparatet er ment for husholdningsbruk og er ikke egnet for industriell bruk. Trykk og hold inne  i 3 sekunder for å slå på. Trykk og hold inne  i 3 sekunder for å slå av.

1. Plasser apparatet til støvoppsamlingsstasjonen slik at det er på linje med ladeporten.

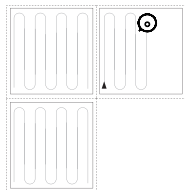



Ladingen starter når den hvite indikatoren på ladestasjonen slukker, ladingen starter.

5.2 Betjening

Trykk og hold inne  i 3 sekunder for å slå på. Trykk og hold inne  i 3 sekunder for å slå av.

Starte rengjøring



Trykk kort på  for å starte den automatiske rengjøringsmodusen. Roboten vil forlate ladestasjonen etter å ha blitt slått på, rengjøre i «Z»-ruten, og deretter rengjøre området langs vegg, og avgrense et annet 4 m x 4 m område.

Den gjentar prosessen ovenfor kontinuerlig til rengjøring av hele rommet er fullført, og renser i tillegg områder som er avdekket i prosessen, og går tilbake til ladestasjonen etter rengjøring.



ADVARSEL: Hvis ladenivået er for lavt, kan ikke rengjøringen startes. Lad apparatet før du starter rengjøringen.

5 Betjening



ADVARSEL: Før rengjøring skal alle kabler ryddes for å unngå frakoblinger på grunn av sammenfiltring/trekking av kablene og for å unngå skader på møblene.



ADVARSEL: I automodus vil maskinen som standard utføre feiing to ganger hvis feiletiden er kortere enn 10 minutter.




ADVARSEL: Ikke flytt ladedokken eller støvopp-samlingsstasjonen under rengjøring, og sørg for at dokken eller stasjonen er tilkoblet; ellers kan det hende at støvsugeren ikke kan gå tilbake for opplading.

Sette på pause

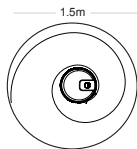
Hvis du trykker på en hvilken som helst knapp, stopper roboten mens den jobber.


Automatisk lading: Støvsugeren går automatisk tilbake for å lade opp etter at rengjøringen er fullført.

Manuell lading: a. Trykk kort på  når du setter roboten på pause for å starte automatisk opplading. b. Sett roboten manuelt tilbake til ladestasjonen hvis den sitter fast eller ikke finner ladestasjonen.

Fastpunktrenngjøring

Flekkrengjøring (støttes kun med den relevante mobilappen)



Flytt feieroboten til området som skal rengjøres, trykk på  to ganger. Etter at modusen er aktivert, vil feieroboten feie det sirkulære området med en diameter på 1,5 m regnet fra egen posisjon.



Feieroboten kan ikke gå inn i feiemodus med fast punkt på ladestasjonen.

5 Betjening

Valg av vakuumkraft

(Støttes kun med den relevante mobilapplikasjonen) Du kan velge ønsket rengjøringskraft fra applikasjonen:

- * Stille
- * Standard
- * Kraftig
- * Maksimum

Fjernkontrollert rengjøring

(Støttes kun med den relevante mobilapplikasjonen) *Du kan lede støvsugeren til området som skal rengjøres ved å bruke den manuelle fjernkontrollmodusen gjennom applikasjonen.

Hvilemodus

Hvis den er inaktiv og ladestasjonen er frakoblet i 10 minutter, vil maskinen automatisk bytte til dvalemodus.

Robotstøvsugeren vil automatisk bytte til hvilemodus hvis den er drift innen 10 minutter etter at den er fulladet.

Tilbakestille systemet

For sletting av APP-konto kan kunden trykke på «fjern produktet og tøm kontoen»-knappen på APPEN for å slett alle data på APPEN og skyen slik som rengjøringshistorikk, delt maskin, WIFI-kontopassord ... osv.

Trykk på "🏠"-knappen i 15 sekunder i standby-posisjon for å tilbakestille systemet. Når systemet tilbakestilles, slettes de opprinnelige innstillingene på robotstøvsugeren.

5.2.1 Drift med applikasjonen

Last ned applikasjonen

For å laste ned applikasjonen, søk etter "HomeDirect-SDA"-applikasjonen i mobilappbutikken. Se håndboken for mobilapplikasjonen for detaljert informasjon.

5 Betjening

Tilbakestill Wi-Fi

Hold "🔄" "🏠" knappene nede samtidig til lydvarselet høres; deretter blinker indikatoren sakte i hvit farge og støvsugeren bytter til sammenkoblingsmodus.

Legg til en enhet

Åpne appen, opprett en ny konto og følg instruksjonene i applikasjonen. * Før du setter opp Wi-Fi, sørg for at støvsugeren og Wi-Fi-nettverket oppfyller følgende krav.

En støvsuger:

* Ladenivået til støvsugeren skal være over 20 % eller støvsugeren skal plasseres på ladedokken.

B. Wi-Fi-nettverk:

* Skaff deg riktig passord for trådløst nettverk.

* Ikke bruk VPN (Virtual Private Network).

* Wi-Fi-ruteren skal støtte 802.11b/g/n og IPv4-protokoller.

* Ruteren skal være i frekvensbåndet 2,4 GHz eller en dual-band-ruter som støtter 2,4 GHz båndet skal brukes. Støvsugeren støtter ikke frekvensbåndet 5 GHz.

* Hvis støvsugeren ikke kan koble til 2,4/5GHz dual-band Wi-Fi-nettverket, velg 2,4 GHz-nettverket for Wi-Fi-innstillinger. Du kan bytte tilbake til det andre frekvensbåndet når innstillingen er fullført.

* Hvis du kobler til et skjult nettverk, må du sørge for at du skriver inn nettverksnavnet [SSID (sensitiv for store bokstaver)] riktig og at du er koblet til et 2,4 GHz trådløst nettverk.

* Hvis du bruker en trådløs nettverksutvider, sørg for at nettverksnavnet (SSID) og passordet er det samme for hovednettverket.

* For å koble støvsugeren til applikasjonsserveren, still inn brannmuren og porten til Wi-Fi-ruteren etter behov.

5 Betjening

Wi-Fi-tilkoblingsfeil

Wi-Fi-statusindikator	Årsak	Løsning
Hvit indikator normalt på	Roboten har blitt koblet til ruterens, kan ikke koble til nettverket.	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for at modemmet er koblet til nettverket.• Kontakt nettverksoperatøren for å se om det er et problem med internettdataene.
Blinker sakte i hvitt	Roboten kan ikke koble til den trådløse ruterens din.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk om nettverksnavnet og passordet er endret.• Tilbakestill Wi-Fi-tilkoblingene om nødvendig.
	Wi-Fi-tilkoblingen din er tilbakestilt eller ikke angitt tidligere.	<ul style="list-style-type: none">• Etabler Wi-Fi-forbindelse med roboten.• Tilbakestill Wi-Fi-tilkoblingene om nødvendig.
Blinker raskt i hvitt	Roboten kan ikke motta et nettverkssignal.	<ul style="list-style-type: none">• Rydd vekk de elektroniske produktene rundt roboten.• Om nødvendig, tilbakesett Wi-Fi og velg AP-modus.

- Hvis andre operasjoner utløses under nettverksprosessen, endres indikatorlampen, og enheten opprettholder fortsatt nettverkskonfigurasjonsstatusen.
- Hvis tilkoblingen mellom mobiltelefonen og robotstøvsugeren svikter, kan du tilbakestille Wi-Fi for å gå inn i nettverkskonfigurasjonsmodus og legge til enheten igjen.
- På grunn av versjonsoppgraderinger og oppdateringer, kan du følge den interne APP-veiledningen for faktisk drift.

5 Betjening

Nettverkssikkerhetskrav:

* Bruk TKIP-, PSK- og AES/CCMP-krypterte WPA- og WPA2-nettverk.

5.3 Moppedrift



ADVARSEL: Ikke bruk moppemodus på et teppe.



ADVARSEL: Ikke legg blekemiddel eller vaske-middel i vannbeholderen.



ADVARSEL: Fjern moppeenheten mens støvsugeren lades eller når den ikke er i bruk.



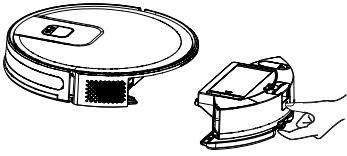
ADVARSEL: Fjern moppeenheten umiddelbart etter at moppingen er fullført for å unngå skade på tregulvene dine.



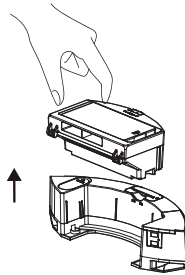
ADVARSEL: Støvsugeren kutter av vannet automatisk når moppingen settes på pause eller avsluttes. Imidlertid forblir moppen våt, og den skal derfor ikke holdes i denne tilstanden over lengre tid og fjernes uten forsinkelse.

5 Betjening

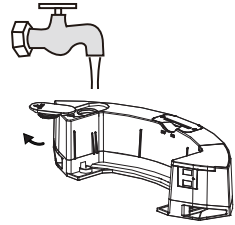
5.4.1 Installasjon av våtmoppeenheten



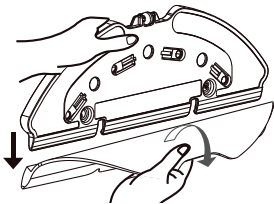
Fjern støvbeholderen og vanntankenheten (2 i 1).



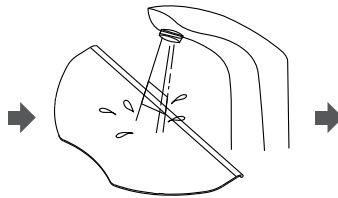
Fjern støvbeholderen.



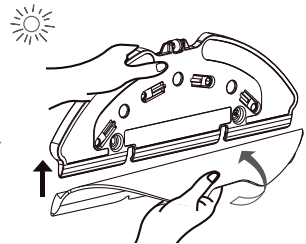
Fjern gummipluggen og tilsett vann til vanntanken fra vanninntaket.



Fjern vattpinnen på moppeholderen som vist.

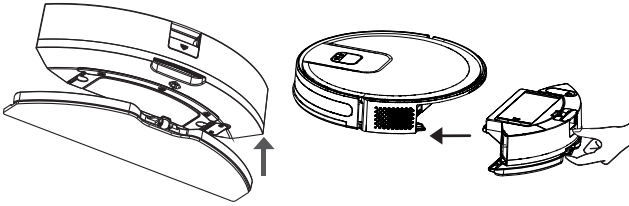


Fukt vattpinnen før hver mopping



Plasser vattpinnen til moppeholderen.

5 Betjening



Installer støvbeholderen og vanntanken (2 i 1) i pilens retning.

Installer støvbeholderen og vanntanken (to i én) på apparatet i pilens retning.

5.3.2 Innstilling for våtmopping

Du kan starte rengjøringen ved å velge rengjøringsmodus og stille inn nivået på moppevannet som ønsket i applikasjonen.

Det anbefales å fjerne tepper fra gulvet for å forhindre at enheten fukter teppet når du tørker gulvet.

6 Rengjøring og vedlikehold

Slå av apparatet og koble det fra før du rengjør det.



ADVARSEL: Bruk aldri bensin, løsemiddel, slippende rengjøringsmidler, metallgjenstander eller harde børster til å rengjøre apparatet.

6.1 Rengjøring av støvbeholder og filtre



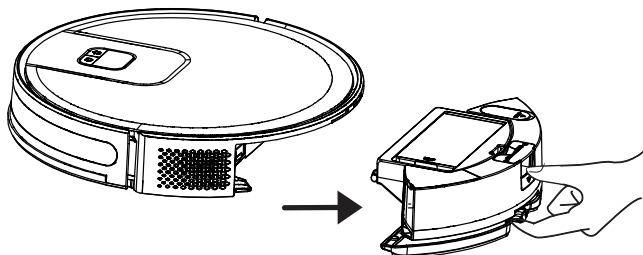
Du kan ringe vårt kundesenter for å bestille nytt filter når filteret når slutten av forventet levetid, er deformert eller av annen grunn må skiftes ut.



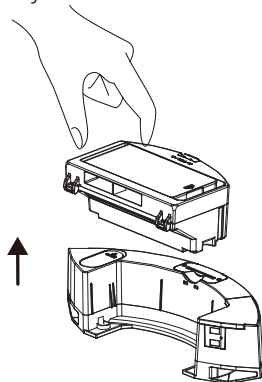
For å oppnå maksimal ytelse med HEPA-filter, rengjør med børste etter hver vaskerunde.

EPA-filter er utskiftbart tilbehør. Hvis du har utført en rengjøring i et rom der det er byggestøv og støv med svært små partikler, bytter du ut filteret med et nytt for ikke å oppleve tap av ytelse.

1. Fjern støvbeholderen og vanntanken (2 i 1) ved å trykke på knappen som vist nedenfor.



2. Fjern støvbeholderen ved å trekke den i pilens retning.

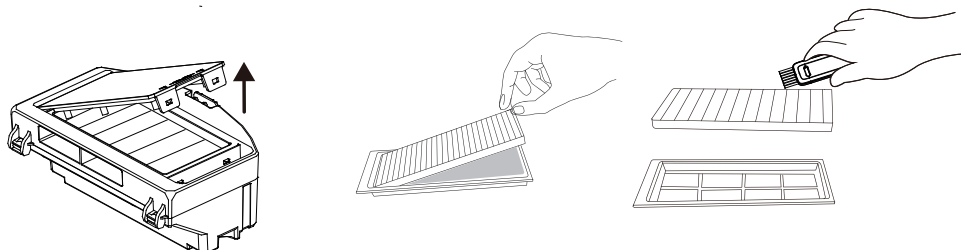


6 Rengjøring og vedlikehold

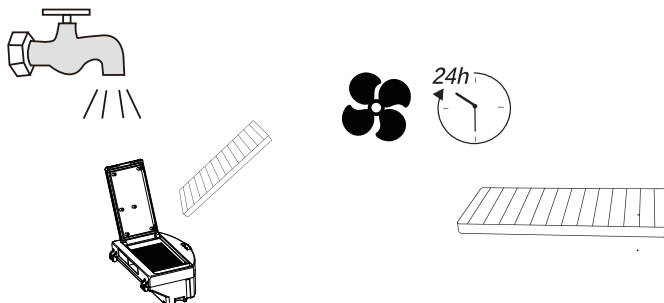
3. Åpne støvbeholderen som vist nedenfor. Før støvbeholderen nær avfallsbeholderen og fjern det grove støvet ved å banke lett på beholderen.



4. Fjern høyytelsesfilteret og rengjør filteret med rengjøringsbørsten som følger med apparatet.



5. Vask vanntanken, støvbeholderen og filterenheten med jevne mellomrom med **kaldt vann** etter behov i henhold til bruksfrekvensen.



6. La vanntanken, støvbeholderen og filterenheten tørke etter vask, og sørg for at de er helt tørket.

6 Rengjøring og vedlikehold



Tørring kan ta 24 til 48 timer.

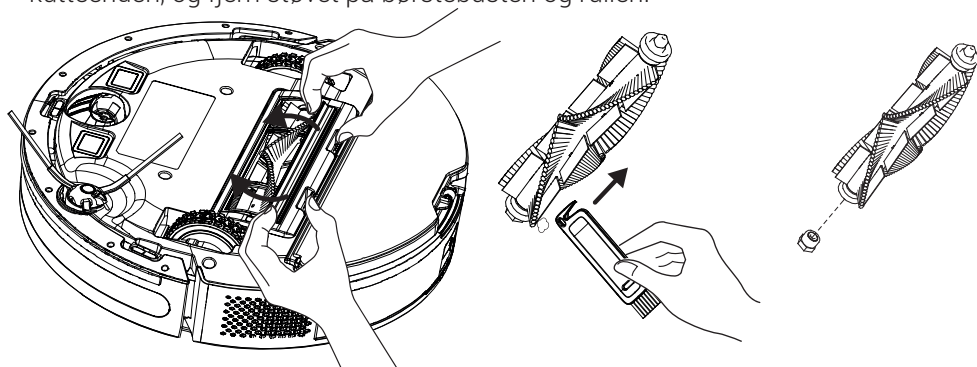
7. Sett sammen vanntanken, støvbeholderen og filterenheten etter lufttørring og installer enheten på støvsugeren.



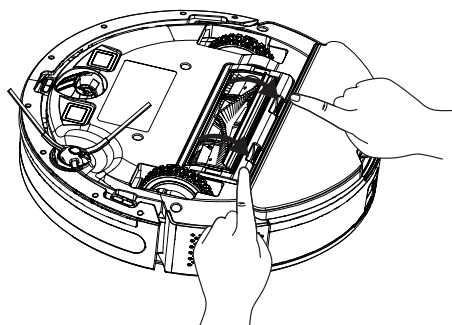
ADVARSEL: Ikke bruk støvsugeren uten å installere filtergruppen. Ellers kan apparatet bli skadet.

6.2 Rengjøring av børsten

1. Åpne det øvre dekelet på hovedbørsten ved å trykke på tappene. Trekk og fjern hovedrullen oppover. Fjern håret som er sammenfiltret på rengjøringsbørsten med kutteenden, og fjern støvet på børstebusten og rullen.

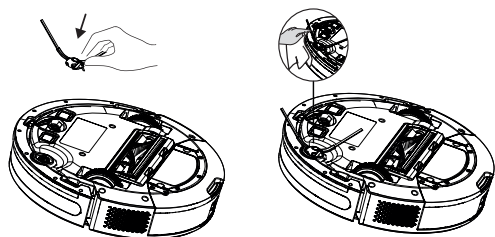


2. Bytt børsten etter rengjøring og lukk dekelet i pilens retning.



6 Rengjøring og vedlikehold

6.3 Rengjøring og montering av sidebørsten

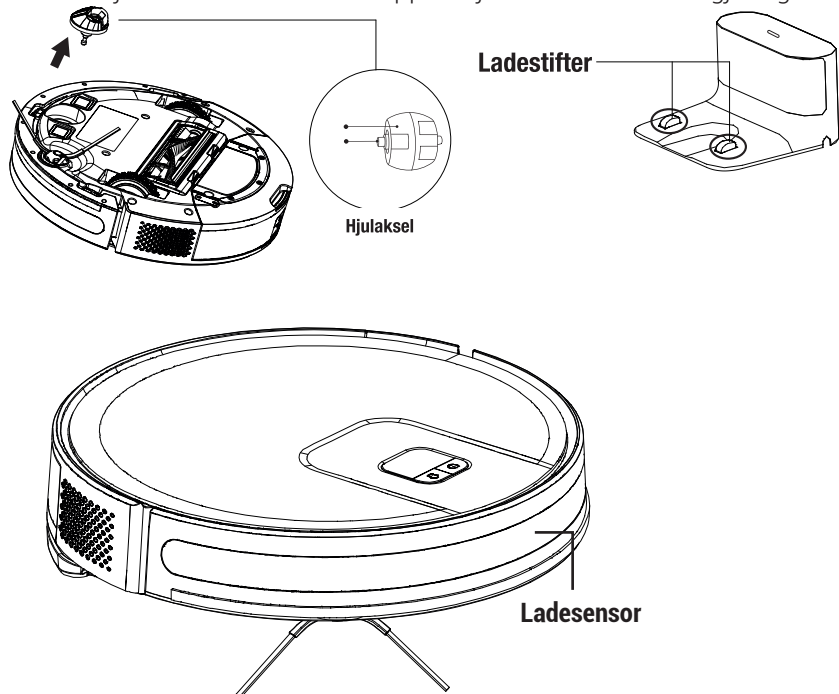


Ved langvarig bruk, vask sidebørsten med varmt vann for å eliminere deformasjon. Installer den på roboten slik den vises etter at den har tørket.

6.4 Rengjøring av sensorer og forhjul

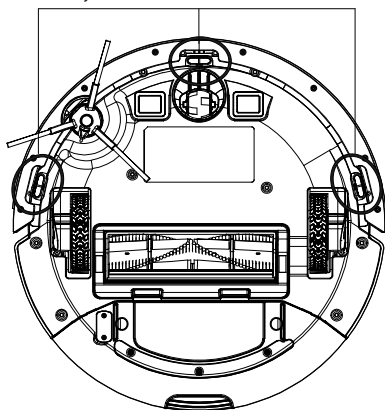
Rengjør sensorene regelmessig og fjern støvet med en tørr og myk klut eller en rengjøringsbørste.

Informasjon Du får et varsel via applikasjonen når sensorrengjøring er nødvendig.



6 Rengjøring og vedlikehold

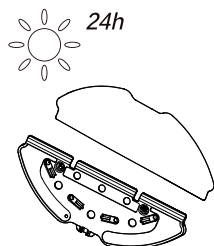
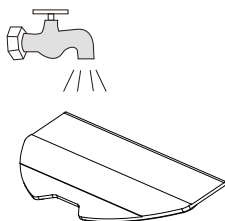
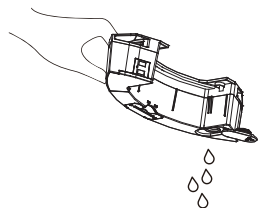
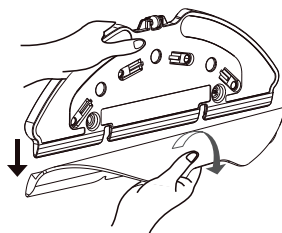
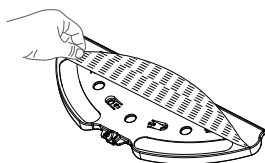
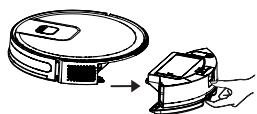
Fallsikringssensor



6.5 Rengjøring av moppeenheten

Vi anbefaler at du fjerner moppholderen fra den ene siden, tømmer vanntanken, skyller moppen med vann og lar den tørke etter hver operasjon av moppeenheten.

Du kan vaske moppen i en vaskemaskin.



7 Feilsøking

Feilsøking

Strømindikatoren vil blinke rødt og summeren vil gi et pip i tilfelle det er en unormalitet i feierrobotens drift. Sjekk tabellen nedenfor for å løse problemene dine.

Talemeldinger	Løsning
Roboten kan ikke starte.	<ul style="list-style-type: none">- Sørg for at roboten er koblet til strømforsyningen.- Forsikre deg om at batteriet er fulladet.- Hvis problemet vedvarer, må du tilbake stille roboten.
Roboten slutter plutselig å virke.	<ul style="list-style-type: none">- Sjekk om roboten sitter fast eller blokkert av hindringer.- Sjekk om batteriet er for lavt.- Hvis problemet vedvarer, slå den av, vent i 3 sekunder og start den på nytt.
Kan ikke foreta en feierute	<ul style="list-style-type: none">- Det er for mange hindringer rundt ladestasjonen. Plasser ladestasjonen i et område fritt for hindringer.- Robotstøvsugeren er for langt unna ladestasjonen. Før robotstøvsugeren nærmere ladestasjonen og prøv igjen.- Sørg for at ladestasjonen er koblet til og at det er strøm.
Sug for svakt	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller sugeinntaket for eventuelle hindringer.- Tøm søppelkassen.- Rengjør filterne med vann.- Sjekk om filterne er våte på grunn av vann eller andre væsker på gulvet. La filterne tørke naturlig grundig før bruk.
Kan ikke lade maskinen	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller om ladestasjonen er riktig koblet til strømforsyningen, og indikatorlampen lyser når strømmen er på.- Indikatorlampen slukker når roboten er normalt koblet til ladestasjonen.- Hvis roboten er koblet til ladestasjonen, men indikatorlyset ikke slukker og roboten ikke reagerer, bruk en tørr klut til å tørke av ladestasjonen nederst på robotstøvsugeren og ladestykket på ladestasjon, og prøv på nytt.- Hvis roboten fortsatt ikke kan lades etter å ha utført operasjonene ovenfor, kontakt ettersalgssavdelingen eller forhandleren din.

7 Feilsøking

Feilsøking

Strømindikatoren vil blinke rødt og summeren vil gi et pip i tilfelle at det er en unormalitet i feierrobotens drift. Sjekk tabellen nedenfor for å løse problemene dine.

Talemeldinger	Løsning
Roboten kan ikke gå tilbake til ladestasjonen.	<ul style="list-style-type: none">- Fjern gjenstander ved ladestasjonen innen 0,5 m på venstre og høyre side og innen 1,5 m foran.- Sørg for at roboten begynner å feie fra ladestasjonen uten unormale bevegelser.- Når roboten er i nærheten av ladestasjonen, kan den returnere raskere. Men hvis ladestasjonen er plassert langt unna, vil roboten bruke lengre tid på å returnere.- Vent under returen.- Rengjør ladeelektrodene.
Rullebørsten roterer ikke	<ul style="list-style-type: none">- Rengjør rullebørsten.- Sjekk om hovedbørsten og hovedbørstedekselet er riktig installert.
Unormal virkemåte eller feierute for roboten	<ul style="list-style-type: none">- Rengjør sensoren forsiktig med en tørr klut.- Start roboten på nytt.
Det frigjøres ikke vann under mopping	<ul style="list-style-type: none">- Sørg for at det er nok vann i vanntanken.- Sjekk om moppemodulen er riktig installert.- Sjekk om vannutløpet er blokkert.
Maskinen kan ikke koble til Wi-Fi-nettverket.	<ul style="list-style-type: none">- Sørg for at Wi-Fi-ruteren din støtter 2,4 GHz- og 802.11b/g/n-båndene, siden dette utstyret ikke støtter 5 GHz-båndene. Du finner mer informasjon i avsnittet «Feil i Wi-Fi-tilkobling» her.



Kontakt våre kundeservice omgående hvis feil ikke kan elimineres med ovennevnte tiltak.

GRUNDIG

Робот-пылесос

руководство пользователя



VCR 4230

RU

CE EAC

01M-GMS4060-0523-01

Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт Grundig. Мы хотели бы, чтобы вы достигли оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был изготовлен с использованием новейших технологий. Перед использованием убедитесь, что вы полностью прочитали и поняли это руководство и дополнительную документацию, и сохраните их для справки. Приложите это руководство к устройству, если передадите его кому-то другому. Соблюдайте все приведенные здесь предупреждения и информацию и следуйте инструкциям.

Символы и их значение

В этом руководстве используются следующие символы:



Важная информация и полезные советы по использованию прибора.



ВНИМАНИЕ! Предупреждения об опасных ситуациях, касающихся безопасности жизни и имущества.



Класс защиты от поражения электрическим током.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И
ПОДЛЕЖАЩАЯ ПЕРЕРАБОТКЕ
БУМАГА

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

В этом разделе содержатся инструкции по технике безопасности для предотвращения опасностей, которые могут привести к травмам или повреждению имущества.

При несоблюдении данных инструкций гарантия аннулируется.

1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с физическими, сенсорными или умственными проблемами или людьми с недостатком опыта или знаний, если обеспечивается контроль данным процессом или предоставляется информация об опасностях. Дети не должны играть с устрой-

ством. Детям без присмотра запрещается производить чистку и пользовательское обслуживание.

- Не осуществляйте эксплуатацию прибора в случае повреждения шнура питания или вилки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей в возрасте до 8 лет месте.
- Не подавайте питание на устройство с помощью мультиразъема.
- Ваш источник питания от сети должен соответствовать указанной информации на типовой бирке устройства.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Во избежание повреждения шнура питания не допускайте его защемления, перегиба или трения об острые края.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Не прикасайтесь к вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор включен в розетку.
- Не тяните за шнур, отключая прибор от сети.
- Не пылесосьте легковоспламеняющиеся материалы и убедитесь, что сигаретный пепел остыл, прежде чем пылесосить его.
- Не пылесосьте воду и другие жидкости.
- Защищайте прибор от атмосферных осадков, влаги и источников тепла.
- Не используйте прибор во взрывоопасных или легковоспламеняющихся средах или рядом с ними (а также рядом со взрывоопасными или легковоспламеняющимися веществами).
- Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.
- Этот прибор не предназначен для коммерческого использования, он предназначен для домашнего использования и для следующих целей:
 - На кухнях для персонала магазинов, офисов и других рабочих помещениях,
 - В фермерских домах,
 - Гостями в гостиницах, отелях или других объектах размещения;
 - В общежитиях или аналогичных помещениях,
 - В спальнях местах и местах для завтрака
- Не окунайте прибор или его провод в воду для очистки.
- Не разбирайте прибор.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Чтобы предотвратить засорение фильтра или повреждение двигателя, не

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- пылесосьте цемент, штукатурку или фрагменты сжатой бумаги.
- Используйте прибор только с адаптером, поставляемым с прибором.
 - Не используйте прибор без фильтров, это может привести к его повреждению.
 - Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
 - Это устройство не предназначено для использования лицами, включая детей, с физическими, сенсорными и умственными проблемами или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний относительно его использования, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или проинформированы о работе прибора.
 - Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
 - Перед любой процедурой очистки или обслуживания отключайте адаптер и снимайте аккумулятор.
 - Во избежание риска опасности поврежденный адаптер должен быть заменен производителем, уполномоченным представителем производителя или техническим специалистом с аналогичной квалификацией.
 - Во время уборки не приближайте пальцы, волосы и свободную одежду к движущимся частям и зазорам.
 - Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными законами и постановлениями.
 - Аккумуляторы данного устройства должны заменяться только авторизованными сервисами.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Не используйте батареи разных типов или старые и новые батареи вместе.
- Не допускайте короткого замыкания источника питания.
- Прибор должен использоваться только с батареями ME1XXFG CM 2600 мАч.
- Данным устройством не должны пользоваться дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными и когнитивными способностями или люди с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или им предоставлены соответствующие инструкции.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор. Убедитесь, что дети и домашние животные не имеют доступа к прибору.
- Не используйте прибор на высоких поверхностях, таких как стол или стул.
- Устройство предназначено для использования только с прилагаемым прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора и инструкций.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями; или, при отсутствии опыта и знаний, под контролем/с прохождением инструк-

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

тажа по безопасному использованию при условии понимания существующей опасности.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- В этом устройстве есть батареи, которые могут быть заменены только квалифицированными специалистами.

1.2 Соответствие нормам директивы WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отходов



Данное устройство соответствует Директиве ЕС WEEE по ограничению использования вредных веществ (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электрон-

ных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Информация об упаковке



Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов в соответствии с национальным законодательством.

Не выбрасывайте отходы упаковки вместе с бытовыми или другими отходами, утилизируйте их в зонах сбора упаковки, указанных местными властями.

1.4 Отработанные батареи



Данный символ на аккумуляторных батареях/аккумуляторах или на упаковке указывает на то, что батарею/аккумулятор нельзя утилизировать наряду с обычным бытовым мусором. Для некоторых аккумуляторов/батарей этот символ может быть дополнен химическим символом. Если аккумуляторы/батареи содержат более 0,0005% ртути или более 0,004% свинца, то указываются символы ртути (Hg) или свинца (Pb).

Аккумуляторы/батареи, в том числе не содержащие тяжелых металлов, нельзя утилизировать наряду с бытовыми отходами. Утилизация использованных батарей в соответствии с местными нормами. Узнайте применимые правила утилизации там, где вы живете.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

1.5 Декларация соответствия нормам ЕС

Как Arçelik A.Ş. мы заверяем, что данный продукт и/или данные продукты соответствуют с Директивой 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС можно получить по следующему сайту: grundig.com.tr

1.6 Что делать для экономии электроэнергии

- При использовании прибора для экономии электроэнергии устанавливайте скорость в соответствии с поверхностью.
- Обычно более низкие скорости используются при чистке твердых поверхностей, а высокие – для чистки ковров.

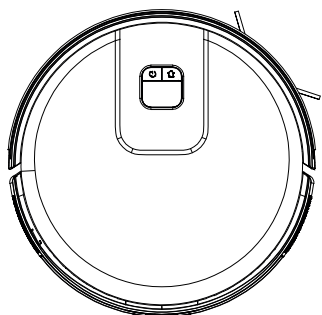
1.7 Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Вытащите вилку устройства из розетки.
- Храните его в месте, недоступном для детей.
- При длительном неиспользовании храните аккумулятор в целостности и сохранности, в сухом прохладном месте и оставляйте аккумулятор в полужарядном состоянии. Не заряженным и не разряженным.
- Оберните батарею непроводящим материалом так, чтобы металл не касался батареи напрямую, иначе могут возникнуть повреждения.

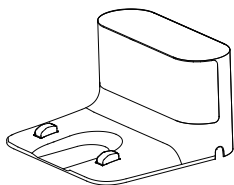
1.8 Обращение и транспортировка

- Во время обработки и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Падение прибора может вывести его из строя или вызвать необратимые повреждения.

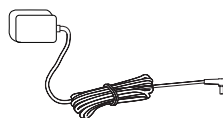
2 Содержимое коробки



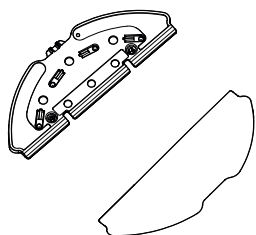
Робот-пылесос



Зарядная док-станция



З а р я д н ы й адаптер

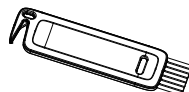


Насадка для мытья полов

Тряпка для мытья полов



Руководство пользователя и документация (2 шт.)

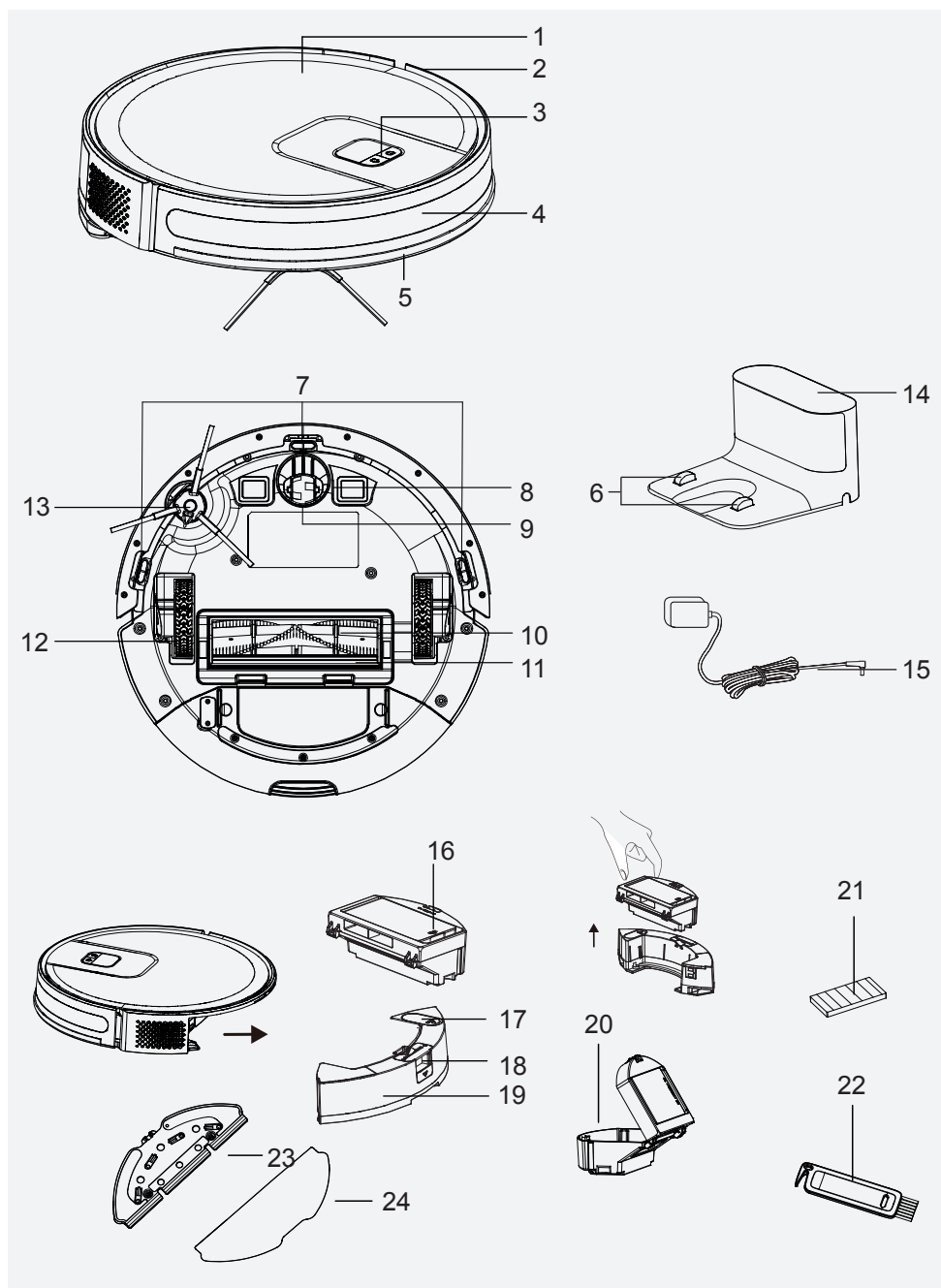


Щетка для чистки

Поставляемые запасные принадлежности

	1 боковая щетка
	1 тряпка для мытья полов
	1 фильтр

3 Обзор



3 Обзор

3.1 Проверки и компоненты

1. Верхняя часть корпуса
2. Центральная часть корпуса
3. Кнопка «Начать очистку - приостановить»/кнопка «Отправка на зарядную станцию»
4. Датчик перезарядки
5. Передний бампер
6. Зарядные контакты
7. Датчик предотвращения падения
8. Зарядные контакты
9. Переднее вращающееся колесо
10. Вращающаяся щетка
11. Крышка вращающейся щетки
12. Заднее колесо
13. Боковая щетка
14. Зарядная док-станция
15. Зарядный адаптер
16. Крышка открытия фильтра HEPA пылесборника робота-пылесоса
17. Крышка резервуара для воды
18. Кнопка очистки пылесборника
19. Бак для воды
20. Пылесборник
21. Фильтр HEPA
22. Щетка для чистки
23. Инструмент для мытья полов
24. Ткань для пола

3.2 Технические данные

Напряжение адаптера	100-240 В, 50/60 Гц
Выход адаптера	24,0 В/1,0 А
Аккумулятор	литий-ионный: 14,4 В/2,6 Ач
Период зарядки:	4.5 – 5.5 часов
Время работы	До 150 минут (на беззвучном режиме)
Объем пылесборника	0,4 л
Емкость бака для воды	0,3 л
Диапазон частот 2.4G Wi-Fi	2.400-2.4835 МГц
Поддерживаемые соединения	Беспроводная сеть IEEE 802.11 b/g/n
Максимальная выходная радиочастотная мощность 2.4G Wi-Fi	17.5 дБм
Информация о радиочастотном воздействии	Максимум 2.4G Wi-Fi
Минимальная выходная радиочастотная мощность 2.4G Wi-Fi	13 дБм
Время работы	Макс.: 80 мин Режим высокой производительности: 90 мин Стандартный режим: 120 мин Режим пониженной производительности: 150 мин

3 Обзор

Информация о радиочастотном воздействии:

Максимально допустимый уровень воздействия рассчитывается в соответствии с расстоянием 20 см между прибором и телом человека. Для соответствия с условием радиочастотного воздействия, следует соблюдать расстояние в 20 см между прибором и человеком.

Компания оставляет за собой право вносить технические изменения и изменения в конструкцию.

Параметры внешнего источника питания

Изготовитель: E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Идентификатор модели:
ZD012A190060EU

Входное напряжение: Входная
частота 100-240 В~

: Входной ток 50/60 Гц
: 0.5А

Выходное напряжение: 19,0 В по-
стоянного тока

Выходной ток: 0,6 А

Выходная мощность: 11,4 Вт

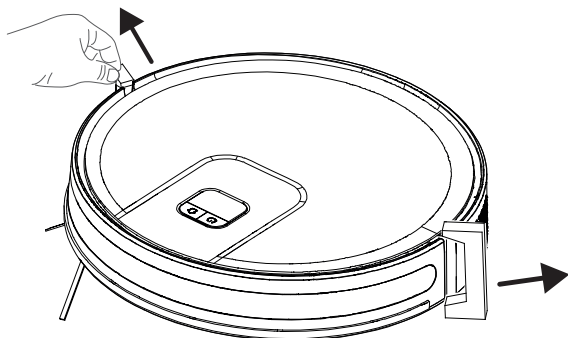
Средняя активная эффективность:
86,37%

КПД при низкой нагрузке(10%):
85,71%

Потребляемая мощность при холо-
стой нагрузке: 0,074W

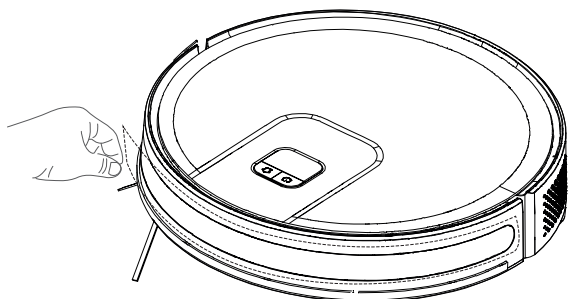
4 Установка

1- Снимите защитные губки.



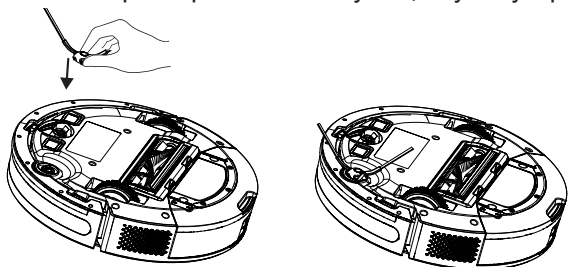
2- Снимите защитную пленку

Перед использованием снимите защитную пленку с передней части переднего амортизатора.



3- Установите боковую щетку

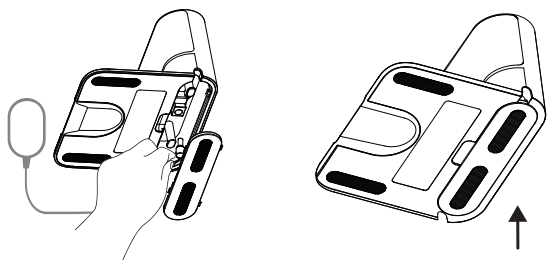
Установка боковой щетки: совместите отверстия и слегка нажмите для того, чтобы зафиксировать боковую щетку на устройстве.



4 Установка

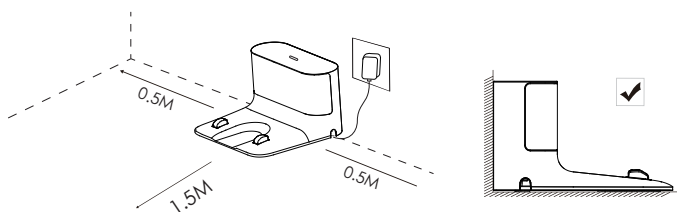
4- Установите зарядную станцию.

Установите вилку адаптера на зарядную станцию и разместите кабели, чтобы предотвратить обмотку кабеля адаптера вокруг устройства во время уборки.



Установите зарядную станцию в месте, где к ней можно легко получить доступ для зарядки пылесоса. Установите зарядную станцию на твердую и ровную поверхность, а не на ковер.

Для обеспечения бесперебойной работы робота-пылесоса рекомендуется отсутствие препятствий в пределах 1,5 м спереди и в пределах 0,5 м с левой и правой сторон.



Всегда держите зарядную станцию подключенной, в противном случае робот-пылесос не сможет автоматически вернуться на зарядную станцию.





Для бесперебойной зарядки не перемещайте зарядную станцию. При изменении местоположения она может удалить доступную карту и создать новую из-за ошибки позиционирования.

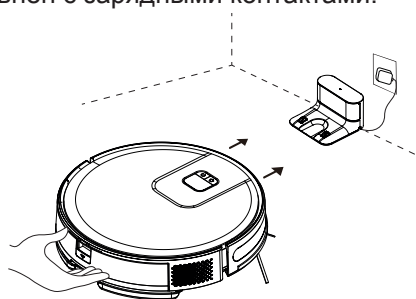
5 Эксплуатация

5.1 Использование по назначению

Этот прибор предназначен для домашнего использования и не подходит для промышленного использования.



Чтобы выключить нажмите и удерживайте в  течение 3 секунд. Чтобы включить нажмите и удерживайте в  течение 3 секунд.

1. Поместите прибор на зарядную док-станцию таким образом, чтобы он был выровнен с зарядными контактами.

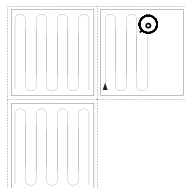



Зарядка начинается после того, как световой индикатор зарядной станции мигает 3 раза, а затем полностью выключается.

5.2 Эксплуатация

Чтобы выключить нажмите и удерживайте в  течение 3 секунд. Чтобы включить нажмите и удерживайте в  течение 3 секунд.

Запуск уборки



Кратковременное нажатие кнопки  для запуска режима автоматической очистки. Робот покинет док-станцию для подзарядки после включения, выполнит уборку по маршруту "Z", и далее очистит область вдоль стены и выделит еще одну область 4 x 4 метра.

Он будет непрерывно повторять описанный выше процесс до завершения уборки всего помещения, а также дополнительно очищать незакрытые в процессе участки и возвратится в док-станцию для подзарядки после уборки.

5 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ! Если уровень заряда слишком низкий, уборка не может быть запущена. Пожалуйста, зарядите прибор перед началом уборки.



ВНИМАНИЕ! Перед уборкой приведите в порядок все кабели, чтобы предотвратить отсоединение из-за запутывания/вытягивания кабелей и предотвратить повреждение мебели.



ВНИМАНИЕ! В автоматическом режиме по умолчанию устройство выполнит уборку дважды, если продолжительность подметания менее 10 минут.




ВНИМАНИЕ! Не перемещайте зарядную док-станцию во время уборки и убедитесь, что станция включена; в противном случае робот-пылесос может не вернуться для подзарядки.

Приостановка

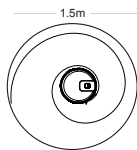
При нажатии любой кнопки робот остановится во время работы.


Автоматическая зарядка: Робот-пылесос автоматически возвращается на подзарядку после завершения уборки.

Ручная зарядка: а. Пожалуйста,  кратковременно нажмите во время паузы, чтобы начать автоматическую подзарядку. б. Пожалуйста, вручную верните робота в док-станцию для подзарядки, если робот застрял либо не может найти док-станцию для подзарядки.

5 Эксплуатация

Точечная очистка (поддерживается только соответствующим мобильным приложением)



Переместите робота в область, подлежащую уборке, дважды нажмите кнопку . После активации режима робот подметет округлую площадь диаметром 1,5 м, рассчитанную исходя из его собственного положения.



Робот-подметальщик не может перейти в режим уборки с фиксированной точкой на зарядной станции.

Выбор мощности всасывания

(Поддерживается только с соответствующим мобильным приложением) Вы можете выбрать нужную мощность уборки в приложении:

- Режим пониженной мощности
- Стандартный режим
- Режим повышенной мощности
- Максимальная мощность

Очистка с дистанционным управлением

(Поддерживается только с соответствующим мобильным приложением) Вы можете направить робот-пылесос на участок, подлежащий уборке, используя режим ручного дистанционного управления через приложение.


Сон

Если робот неактивен и док-станция для зарядки не подключена в течение 10 минут, устройство автоматически переключится в спящий режим.

Робот-пылесос автоматически переключится в спящий режим, если он будет работать в течение 10 минут после его полной зарядки.

Сброс системы

Для удаления учетной записи приложения клиент может нажать кнопку «удалить продукт и очистить учетную запись» в приложении, чтобы стереть все данные в приложении и облаке, такие как истории уборки, общий компьютер, пароль учетной записи Wi-Fi и т.д.

Нажмите кнопку  в течение 15 секунд в режиме ожидания, чтобы перезагрузить систему. При сбросе системы исходные настройки робота-пылесоса удаляются.

5 Эксплуатация

5.2.1 Работа с приложением

Скачивание приложения

Чтобы скачать приложение, найдите приложение «HomeDirect-SDA» в магазине мобильных приложений. Для получения подробной информации ознакомьтесь с руководством по мобильным приложениям.

Сброс Wi-Fi

Одновременно нажимайте кнопки “” “”, пока не услышите звуковое предупреждение и не увидите мигающий индикатор.

Добавление устройства

- Откройте приложение, создайте новую учетную запись и следуйте инструкциям в приложении.
- Перед настройкой Wi-Fi убедитесь, что робот-пылесос и сеть Wi-Fi соответствуют следующим требованиям.

А. Робот-пылесос:

- Уровень зарядки робота-пылесоса должен составлять более 20%, или робот-пылесос должен быть размещен на зарядной док-станции.

В. Сеть Wi-Fi:

- Убедитесь, что пароль беспроводной сети (модема) правильный.
- Не используйте VPN (Виртуальную частную сеть).
- Маршрутизатор Wi-Fi должен поддерживать протоколы 802.11b/g/n и IPv4.
- Маршрутизатор должен быть в полосе частот 2,4 ГГц или должен использоваться двухдиапазонный маршрутизатор, поддерживающий полосу частот 2,4 ГГц. Робот-пылесос не поддерживает диапазон частот 5 ГГц.
- Если робот-пылесос не может подключить двухдиапазонную сеть Wi-Fi 2,4/5 ГГц, выберите сеть 2,4 ГГц для настройки Wi-Fi. Когда настройка будет завершена, вы можете вернуться к другой полосе частот.
- Если вы подключаетесь к скрытой сети, убедитесь, что вы правильно ввели имя сети [SSID (чувствительно к заглавной букве)] и что вы подключены к беспроводной сети 2,4 ГГц.
- Если вы используете расширитель беспроводной сети, убедитесь, что имя сети (SSID) и пароль совпадают с именем основной сети.

5 Эксплуатация

Ошибка подключения Wi-Fi

Индикатор состояния Wi-Fi	Причина	Решение
Белый индикатор Обычно включен	Робот подключен к маршрутизатору, но не может подключиться к сети.	<ul style="list-style-type: none">Убедитесь, что модем подключен к сети.Свяжитесь с оператором сети, чтобы узнать, есть ли проблема с интернет-данными.
Сети.	Робот не может подключиться к вашему беспроводному маршрутизатору.	<ul style="list-style-type: none">Проверьте, изменились ли сетевое имя и пароль.По мере необходимости сбросьте настройки Wi-Fi.
	Ваше подключение к Wi-Fi было сброшено или еще не настроено.	<ul style="list-style-type: none">Установите соединение Wi-Fi с роботом.По мере необходимости сбросьте настройки Wi-Fi.
Быстро мигающий белый индикатор	Робот не получает сетевой сигнал.	<ul style="list-style-type: none">Пожалуйста, очистите электронные устройства около робота.В случае необходимости, пожалуйста, сбросьте настройки Wi-Fi и выберите режим точки доступа.

- Если во время процесса подключения к сети запускаются другие операции, световой индикатор изменится, и устройство по-прежнему сохранит статус конфигурации сети.
- Если соединение между мобильным телефоном и роботизированным пылесосом не удастся выполнить, вы можете сбросить Wi-Fi, чтобы войти в режим настройки сети и заново добавить устройство.
- В связи с обновлением версии и апдейтов, пожалуйста, следуйте внутреннему руководству приложения для актуальной работы.

5 Эксплуатация

Требования к сетевой безопасности:

Используйте сети WPA и WPA2 с шифрованием TKIP, PSK и AES/CCMP.

5.3 Использование тряпки для мытья полов



ВНИМАНИЕ! Не используйте данный режим на ковре.



ВНИМАНИЕ! Не помещайте отбеливатель или моющее средство в резервуар для воды. Эти химические вещества могут повредить жидкостные каналы, которые обеспечивают поток воды в роботе-пылесосе или насосе.



ВНИМАНИЕ! Снимите моющий блок во время зарядки робота-пылесоса или когда он не работает.



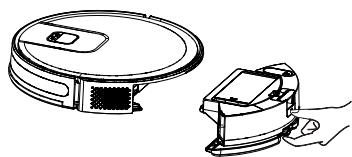
ВНИМАНИЕ! Снимите моющий блок сразу после завершения уборки, чтобы предотвратить повреждение деревянных полов.



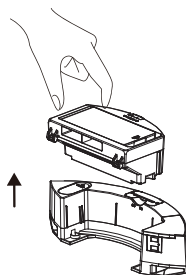
ВНИМАНИЕ! Робот-пылесос автоматически перекрывает подачу воды, когда уборка приостанавливается или заканчивается. Однако тряпка для пола остается влажной, и поэтому ее не следует держать в таком состоянии в течение длительного периода времени и снимать без промедления.

5 Эксплуатация

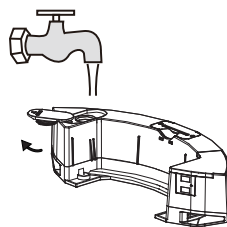
5.3.1 Установка блока влажной уборки



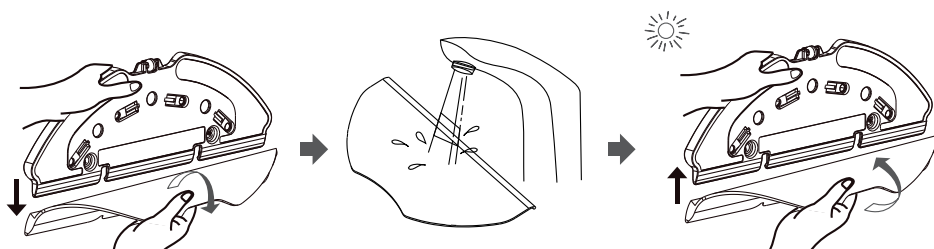
Снимите пылесборник и резервуар для воды в сборе (2 в 1).



Снимите пылесборник.



Снимите резиновую заглушку и добавьте воду в резервуар для воды с впускного отверстия для воды.

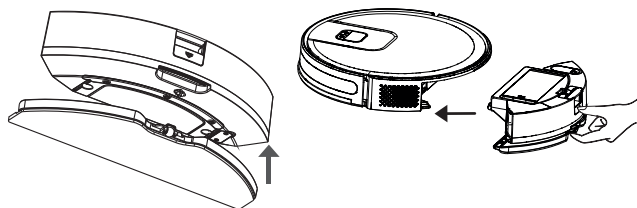


Снимите тряпку для пола, как показано на рисунке.

Смочите тряпку для пола перед каждым мытьем.

Поместите тряпку для пола на фиксатор.

5 Эксплуатация



Установите фиксатор тряпки для пола пылесборник и на пылесборник и водяной бак в сборе резервуар для воды в (два в одном) на сборе (два в одном) в прибор, их места в направлении стрелки. направлении стрелки.

5.3.2 Настройка влажной уборки

Вы можете начать уборку, выбрав режим уборки и установив уровень влажности во время очистки, как это требуется в приложении.

Рекомендуется убрать ковры с пола, чтобы устройство не намочило ковер при мытье пола.

6 Очистка и техническое обслуживание

Выключите прибор и выньте вилку из розетки перед чисткой.



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте бензин, растворители, абразивные чистящие средства, металлические предметы или жесткие щетки для чистки прибора.

6.1 Очистка пылесборника и фильтров



Вы можете связаться с нашим сервисным центром, чтобы заказать новый фильтр, когда срок вашего фильтра истечет, он деформируется или потребуется замена по какой-либо причине.

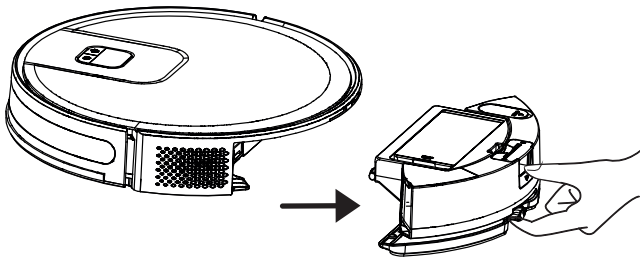


Чтобы достичь максимальной производительности с фильтром EPA, очищайте его щеткой после каждой уборки.

Фильтр EPA – это сменный аксессуар.

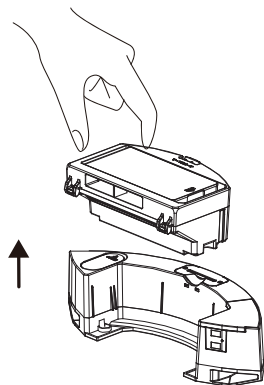
Если вы проводили уборку в помещении, где есть строительная пыль и пыль с очень маленькими частицами, замените фильтр на новый, чтобы не потерять производительность.

1. Снимите пылесборник и резервуар для воды в сборе (2 в 1), нажав кнопку, как показано ниже.



6 Очистка и техническое обслуживание

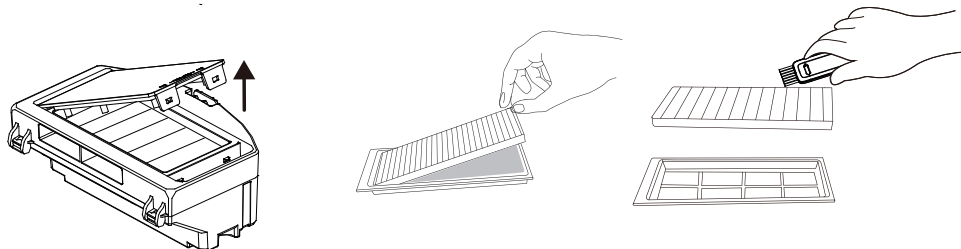
2. Снимите пылесборник, потянув его в направлении стрелки.



3. Откройте пылесборник, как показано ниже, и опорожните его, как показано на рисунке.

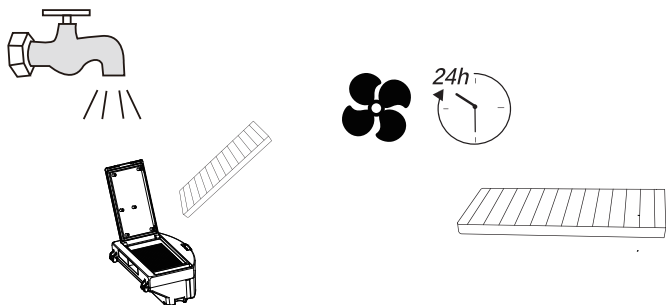


4. Снимите высокопроизводительный фильтр и очистите его с помощью чистящей щетки, поставляемой вместе с прибором.



6 Очистка и техническое обслуживание

5. Периодически промывайте резервуар для воды, пылесборник и фильтр **холодной водой** в соответствии с периодичностью эксплуатации.



6. Оставьте резервуар для воды, пылесборник и фильтр в сборе высохнуть после промывки и убедитесь, что они полностью высохли.



Сушка может занять от 24 до 48 часов.

7. Соберите резервуар для воды, пылесборник и фильтр после их сушки, а затем установите в пылесос.

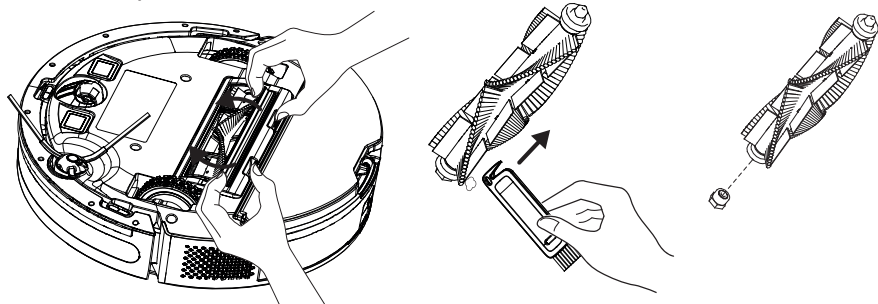


ВНИМАНИЕ! Не работайте с роботом-пылесосом без установки группы фильтров. В противном случае устройство может быть повреждено.

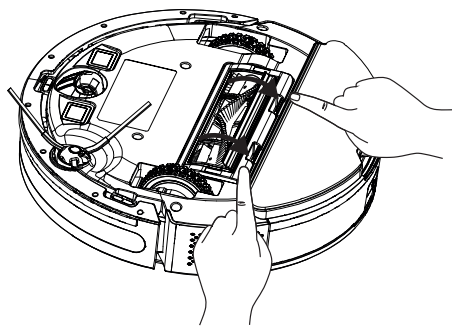
6 Очистка и техническое обслуживание

6.2 Очистка щетки

1. Откройте верхнюю крышку основной щетки, нажав на язычки. Потяните и снимите основной ролик вверх. Обрежьте волосы, намотанные на ролик, режущей и острой стороной щетки для чистки. Затем очистите пыль на роликовой щетке щетиной чистящей щетки.

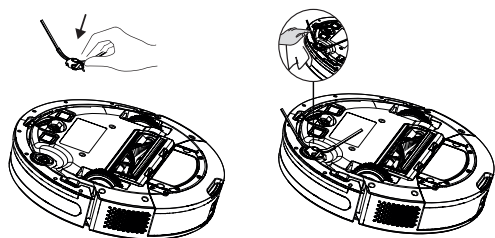


2. Замените щетку после ее очистки и закройте крышку в направлении стрелки.



6 Очистка и техническое обслуживание

6.3 Очистка и установка боковой щетки

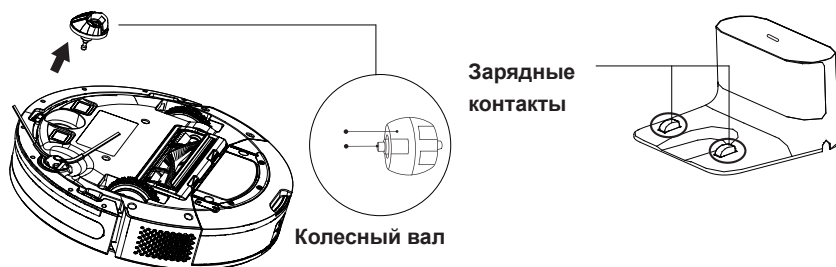


При длительном использовании промойте боковую щетку теплой водой, чтобы исключить деформацию формы. Установите ее на робот-пылесос, как показано на рисунке, после того, как он высохнет.

6.4 Очистка датчиков и переднего колеса

Регулярно очищайте датчики и зарядные контакты и удаляйте пыль с помощью сухой и мягкой ткани или чистящей щетки.

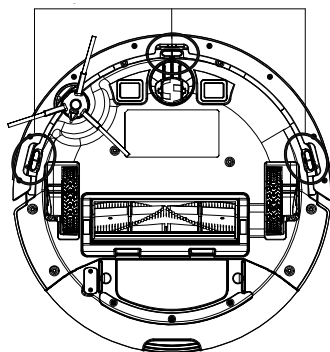
Информация: Когда требуется очистка датчика, вы получаете уведомление через приложение.



6 Очистка и техническое обслуживание



датчик предотвращения
падения

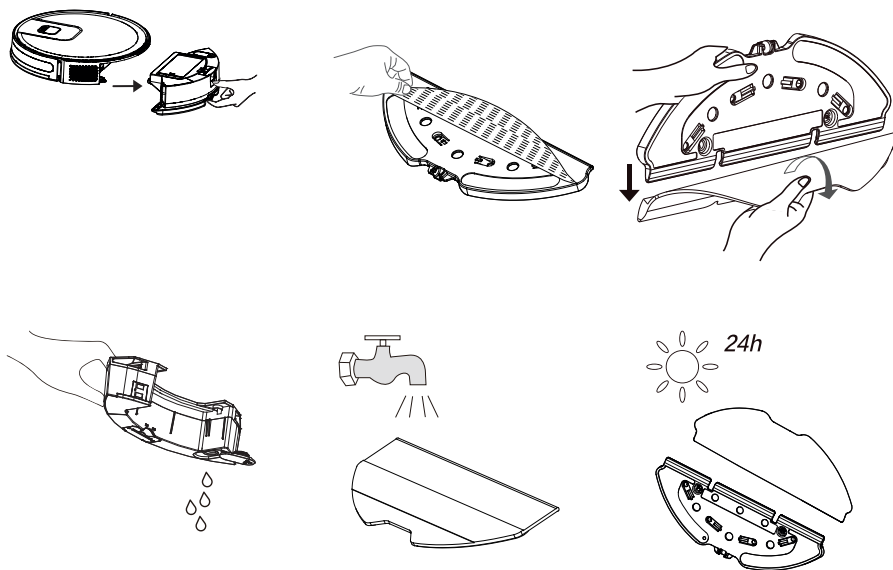


6 Очистка и техническое обслуживание

6.5 Очистка мощного устройства

Мы рекомендуем снять держатель тряпки для пола с одной стороны, слить воду из резервуара, промыть тряпку водой, а затем оставить ее высыхать после каждого использования мощщего блока.

Вы можете мыть тряпку в стиральной машине.



7 Устранение неисправностей

Устранение неисправностей

Индикатор питания будет мигать красным, а зуммер издаст звуковой сигнал в случае сбоя в работе робота. Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей для решения ваших проблем.

Голосовые подсказки	Решение
Робот не может запуститься.	<ul style="list-style-type: none">- Убедитесь, что робот подключен к источнику питания.- Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.- Если проблема не устранена, пожалуйста, перезагрузите робота.
Робот внезапно перестает работать.	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте на предмет того, не застрял ли робот или не заблокирован ли препятствиями.- Проверьте, не слишком ли разряжен аккумулятор.- Если проблема не устранена, пожалуйста, выключите его, подождите 3 секунды и снова перезапустите.
Не удается произвести настройку графика уборки	<p>Слишком много препятствий вокруг зарядной док-станции. Пожалуйста, разместите зарядную док-станцию в свободном от препятствий месте.</p> <p>Робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции. Поднесите робот-пылесос ближе к зарядной док-станции и повторите попытку.</p> <p>Убедитесь, что зарядная станция подключена и есть напряжение.</p>
Мощность всасывания слишком низкая	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте всасывающее отверстие на наличие каких-либо препятствий.- Опорожните контейнер для пыли.- Промойте фильтры водой.- Проверьте, не намочили ли фильтры из-за попадания воды или других жидкостей на пол. Перед использованием дайте фильтрам полностью высохнуть естественным путем.
Не удается зарядить устройство	<ul style="list-style-type: none">- Пожалуйста, проверьте, правильно ли подключена зарядная док-станция к источнику питания, и загорается ли индикатор при включении питания.- Когда робот нормально подключен к зарядной док-станции, индикатор погаснет.- Если робот подключен к станции для зарядки, но при этом индикатор не гаснет и робот не реагирует, пожалуйста, протрите сухой тканью наконечник для зарядки в нижней части робота-пылесоса и зарядный элемент станции для зарядки, и повторите попытку снова.- Если после выполнения вышеуказанных операций зарядка робота по-прежнему не осуществляется, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания либо к своему дилеру.

7 Устранение неисправностей

Устранение неисправностей

Индикатор питания будет мигать красным, а зуммер издаст звуковой сигнал в случае сбоя в работе робота. Пожалуйста, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей для решения ваших проблем.

Voice Prompts	Solution
Робот не может вернуться к зарядной док-станции.	<ul style="list-style-type: none">- Очистите зарядную станцию от предметов в радиусе 0,5 м с левой и правой сторон и в пределах 1,5 м впереди.- Убедитесь, что робот начинает уборку с зарядной станции без ненормальных движений.- Когда робот находится рядом с зарядной док-станцией, он способен вернуться быстрее. Но если зарядная док-станция расположена вдалеке, роботу потребуется больше времени для возврата.- Пожалуйста, подождите во время его возвращения.- Очистите зарядные электроды.
Вращающаяся щетка не вращается	<ul style="list-style-type: none">- Очистите вращающуюся щетку.- Проверьте, правильно ли установлены основная щетка и крышка основной щетки.
Ненормальное действие или маршрут перемещения робота	<ul style="list-style-type: none">- Тщательно протрите датчик сухой тканью.- Перезагрузите робот.
Во время уборки не выделяется вода	<ul style="list-style-type: none">- Убедитесь, что в резервуаре для воды достаточно воды.- Проверьте, правильно ли установлен модуль швабры.- Проверьте, не заблокирован ли выпуск воды.
Устройство не может подключиться к вашей сети Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">- Убедитесь, что ваш маршрутизатор Wi-Fi поддерживает диапазоны 2,4 ГГц и 802.11b / g / n, поскольку данное оборудование не поддерживает диапазоны 5 ГГц. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь к разделу "Сбой в подключении Wi-Fi" здесь.



Пожалуйста, свяжитесь немедленно с нашей службой поддержки клиентов, если какая-либо неисправность не была устранена с помощью вышеуказанных мер.

Производитель: "Arçelik A.S."
Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»
Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н,
дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:
первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц.
Например, «10-05-100001» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

GRUNDIG

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <https://grundig.ru/>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №**

Модель Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com *

* для потребителей на территории Евросоюза